



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

29. ledna 2011

Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr Evropské unie

2011/C 30/01

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v *Úředním věstníku Evropské unie* Úř. věst. C 13, 15.1.2011

1

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2011/C 30/02

Věc C-47/09: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 25. listopadu 2010 — Evropská komise v. Italská republika („Sbližování právních předpisů — Kakaové a čokoládové výrobky — Označování — Doplnění slova „čistá“ nebo výrazu „čistá čokoláda“ na etiketu některých výrobků“)

2

CS

Cena:
4 EUR

(Pokračování na následující straně)

2011/C 30/03	Věc C-108/09: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Baranya Megyei Bíróság — Maďarská republika) — Ker-Optika Bt. v. ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézete („Volný pohyb zboží — Veřejné zdraví — Uvádění kontaktních čoček na trh prostřednictvím internetu — Vnitrostátní právní úprava dovolující prodej kontaktních čoček pouze v prodejnách se zdravotnickým zbožím — Směrnice 2000/31/ES — Informační společnost — Elektronický obchod“) 2	2
2011/C 30/04	Věc C-145/09: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 23. listopadu 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Německo) — Land Baden-Württemberg v. Panagiotis Tsakouridis („Volný pohyb osob — Směrnice 2004/38/ES — Článek 16 odst. 4 a čl. 28 odst. 3 písm. a) — Občan Unie, který se narodil a bydlí více než 30 let v hostitelském členském státě — Nepřítomnost na území hostitelského členského státu — Odsouzení pro trestný čin — Rozhodnutí o vyhoštění — Naléhavé důvody týkající se veřejné bezpečnosti“) 3	3
2011/C 30/05	Věc C-153/09: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgericht Schwerin — Německo) — Agrargut Babelin GmbH & Co KG v. Amt für Landwirtschaft Bützow („Společná zemědělská politika — Integrovaný administrativní a kontrolní systém pro některé režimy podpor — Nařízení (ES) č. 1782/2003 — Režim jednotné platby — Nároky při vynětí půdy z produkce — Článek 54 odst. 6 — Nařízení (ES) č. 796/2004 — Článek 50 odst. 4 — Vykázání celé plochy, kterou má zemědělec k dispozici, pro účely uplatnění nároků při vynětí půdy z produkce — Článek 51 odst. 1 — Sankce“)..... 4	4
2011/C 30/06	Věc C-199/09: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Augstākās tiesas Senāts — Lotyšská republika) — Schenker SIA v. Valsts ieņēmumu dienests („Nařízení (EHS) č. 2454/93 — Prováděcí ustanovení k celnímu kodexu Společenství — Článek 6 odst. 2 — Žádost o vydání závazné informace o sazebním zařazení zboží — Pojem „jediný typ zboží““) 4	4
2011/C 30/07	Věc C-213/09: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 25. listopadu 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Hamburg — Německo) — Barsom Chabo v. Hauptzollamt Hamburg-Hafen („Celní unie — Nařízení (ES) č. 1719/2005 — Společný celní sazebník — Vybrání dovozního cla — Dovoz zpracovaných potravin — Konzervované houby — Podpoložka KN 20031030 — Vybrání dodatečné částky — Zásada proporcionality“) 5	5
2011/C 30/08	Věc C-225/09: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Giudice di pace di Cortona — Itálie) — Edyta Joanna Jakubowska v. Alessandro Maneggia („Pravidla Unie týkající se výkonu povolání advokáta — Směrnice 98/5/ES — Článek 8 — Předcházení střetu zájmů — Vnitrostátní právní úprava zakazující souběžný výkon povolání advokáta a zaměstnání ve státní správě na částečný úvazek — Vyškrtnutí ze seznamu advokátů“) 5	5
2011/C 30/09	Věc C-276/09: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království) — Everything Everywhere Limited (dříve T-Mobile UK Limited) v. The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs („Šestá směrnice o DPH — Osвобоzení — Článek 13 část B písm. d) body 1 a 3 — Sjednání úvěru — Operace týkající se plateb a převodů — Existence dvou oddělených plnění nebo jediného plnění — Dodatečný poplatek účtovaný při využití určitých způsobů platby za mobilní telefonní služby“) 6	6



2011/C 30/10	Spojené věci C-422/09, C-425/09 a C-426/09: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Symvoulio tis Epikrateias — Řecko) — Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giankoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09) v. Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton („Články 39 ES a 43 ES — Směrnice 89/48/ES — Uznávání diplomů — Pojem „odborná praxe““) 7	7
2011/C 30/11	Věc C-429/09: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 25. listopadu 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgesicht Halle — Německo) — Günter Fuß v. Stadt Halle (Saale) („Sociální politika — Ochrana bezpečnosti a zdraví pracovníků — Směrnice 93/104/ES a 2003/88/ES — Úprava pracovní doby — Hasiči zaměstnaní ve veřejném sektoru — Článek 6 písm. b) směrnice 2003/88/ES — Maximální délka týdenní pracovní doby — Překročení — Náhrada újmy způsobené porušením práva Unie — Podmínky pro přiznání práva na náhradu újmy — Procesní podmínky — Povinnost podat zaměstnavateli nejprve žádost — Forma a rozsah náhrady — Dodatečné náhradní volno nebo odškodnění — Zásady rovnocennosti a efektivity“) 7	7
2011/C 30/12	Věc C-464/09 P: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 2. prosince 2010 — Holland Malt v. Evropská komise, Nizozemské království („Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Pokyny o státních podporách v odvětví zemědělství — Bod 4.2.5 — Trh se sladem — Neexistence běžných odbytišť na trhu — Podpora prohlášená za neslučitelnou se společným trhem“) 8	8
2011/C 30/13	Věc C-526/09: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 2. prosince 2010 — Evropská komise v. Portugalská republika („Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 91/271/EHS — Čištění městských odpadních vod — Článek 11 odst. 1 a 2 — Vypouštění průmyslových odpadních vod do stokových soustav a čištění městských odpadních vod — Podrobení předem vydaným předpisům nebo předem uděleným zvláštním povolením — Neexistence povolení“) 9	9
2011/C 30/14	Věc C-534/09: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 2. prosince 2010 — Evropská komise v. Řecká republika („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2008/1/ES — Prevence a omezování znečištění — Požadavky pro udělení povolení pro stávající zařízení“) 9	9
2011/C 30/15	Věc C-40/10: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 24. listopadu 2010 — Evropská komise v. Rada Evropské unie („Žaloba na neplatnost — Nařízení (EU, Euratom) č. 1296/2009 — Roční úprava odměn a důchodů úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie — Metoda úpravy — Článek 65 služebního řádu úředníků — Články 1 a 3 až 7 přílohy XI služebního řádu — Doložka o výjimce — Článek 10 přílohy XI služebního řádu — Posuzovací pravomoc Rady — Úprava, která se odlišuje od úpravy navrhované Komisí — Doložka o přezkumu umožňující prozatímní úpravu odměn“) 10	10
2011/C 30/16	Věc C-563/08: Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 6. října 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Granada — Španělsko) — Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas v. Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente a další („Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Článek 49 SFEU — Svoboda usazování — Veřejné zdraví — Lékárny — Blízkost — Zásobování obyvatel léčivými prostředky — Povolení k provozování — Územní rozdělení lékáren — Zavedení omezení založených na kritériu hustoty obyvatel — Minimální vzdálenost mezi lékárnami“) 10	10



2011/C 30/17	Věc C-3/10: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 1. října 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Rossano — Itálie) — Franco Affatato v. Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza („Článek 104 odst. 3 jednacího řádu — Sociální politika — Směrnice 1999/70/ES — Ustanovení 5 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou — Pracovní smlouvy uzavřené na dobu určitou ve veřejném sektoru — Po sobě jdoucí pracovní smlouvy — Zneužití — Preventivní opatření — Sankce — Přeměna pracovních smluv na dobu určitou na smlouvu na dobu neurčitou — Zákaz — Náhrada škody — Zásady rovnocennosti a efektivity“).....	11
2011/C 30/18	Věc C-76/10: Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 16. listopadu 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Krajského soudu v Prešove — Slovenská republika) — Pohotovosť s.r.o. v. Iveta Korčková („Řízení o předběžné otázce — Ochrana spotřebitelů — Směrnice 93/13/EHS — Zneužívající klauzule — Směrnice 2008/48/ES — Směrnice 87/102 — Smlouvy o spotřebitelském úvěru — Roční procentní sazba nákladů — Rozhodčí řízení — Rozhodčí nález — Možnost vnitrostátního soudu posoudit i bez návrhu případný zneužívající charakter některých ustanovení“)	12
2011/C 30/19	Věc C-91/10: Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 29. září 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank Breda — Nizozemí) — VAV-Autovermietung GmbH v. Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roosendaal („Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Volný pohyb služeb — Články 49 ES až 55 ES — Motorová vozidla — Používání motorového vozidla registrovaného a pronajatého v jiném členském státě — Zdanění tohoto vozidla v prvním členském státě při jeho prvním použití na vnitrostátní silniční síti“)	13
2011/C 30/20	Věc C-494/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgericht Essen (Německo) dne 15. října 2010 — Dr Biner Bähr, jakožto insolvenční správce jmění Hertie GmbH v. HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1	13
2011/C 30/21	Věc C-495/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Conseil d'État (Francie) dne 15. října 2010 — Centre hospitalier universitaire de Besançon v. Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura	14
2011/C 30/22	Věc C-506/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht (Německo) dne 21. října 2010 — Rico Graf a Rudolf Engel v. Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt	14
2011/C 30/23	Věc C-508/10: Žaloba podaná dne 25. října 2010 — Evropská komise v. Nizozemské království ...	14
2011/C 30/24	Věc C-509/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 26. října 2010 — Josef Geistbeck a Thomas Geistbeck v. Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH	15
2011/C 30/25	Věc C-511/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesfinanzhof (Německo) dne 27. října 2010 — Finanzamt Hildesheim v. BLC Baumarkt GmbH & Co. KG	16
2011/C 30/26	Věc C-512/10: Žaloba podaná dne 26. října 2010 — Evropská komise v. Polská republika	16



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 30/27	Věc C-515/10: Žaloba podaná dne 29. října 2010 — Evropská komise v. Francouzská republika ...	17
2011/C 30/28	Věc C-517/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Španělsko) dne 2. listopadu 2010 — María Luisa Gómez Cueto v. Administración del Estado	17
2011/C 30/29	Věc C-520/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Spojené království) dne 8. listopadu 2010 — Lebara Ltd v. The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	18
2011/C 30/30	Věc C-521/10 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 8. listopadu 2010 Grúas Abril Asistencia, S.L. proti usnesení Tribunálu (druhého senátu) vydanému dne 24. srpna 2010 ve věci T-386/09, Grúas Abril Asistencia, S.L. v. Evropská komise	18
2011/C 30/31	Věc C-522/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Sozialgericht Würzburg (Německo) dne 9. listopadu 2010 — Doris Reichel-Albert v. Deutsche Rentenversicherung Nordbayern	18
2011/C 30/32	Věc C-523/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Gerichtshof (Rakousko) dne 10. listopadu 2010 — Wintersteiger AG v. Products 4U Sondermaschinenbau GmbH	19
2011/C 30/33	Věc C-524/10: Žaloba podaná dne 11. listopadu 2010 — Evropská komise v. Portugalská republika	20
2011/C 30/34	Věc C-527/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Maďarská republika) dne 15. listopadu 2010 — ERSTE Bank Hungary Nyrt. v. Maďarský stát, B.C.I Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.	20
2011/C 30/35	Věc C-528/10: Žaloba podaná dne 15. listopadu 2010 — Evropská komise v. Řecká republika	21
2011/C 30/36	Věc C-529/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Corte suprema di cassazione (Itálie) dne 16. listopadu 2010 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate v. Safilo Spa	22
2011/C 30/37	Věc C-531/10: Žaloba podaná dne 16. listopadu 2010 — Evropská komise v. Slovenská republika	22
2011/C 30/38	Věc C-533/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal d'instance de Roubaix (Francie) dne 17. listopadu 2010 — CIVAD SA v. Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes	23
2011/C 30/39	Věc C-535/10 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 19. listopadu 2010 proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 8. září 2010 ve věci T-575/08, 4care AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)	23



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 30/40	Věc C-536/10 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 19. listopadu 2010 MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) vydanému dne 10. září 2010 ve věci T-233/08, MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)	24
2011/C 30/41	Věc C-542/10: Žaloba podaná dne 17. listopadu 2010 — Evropská komise v. Polská republika	25
2011/C 30/42	Věc C-546/10 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 23. listopadu 2010 Hans-Peterem Wilferem proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 8. září 2010 ve věci T-458/08, Hans-Peter Wilfer v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)	25
2011/C 30/43	Věc C-547/10 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 23. listopadu 2010 Švýcarskou konfederací proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 9. září 2010 ve věci T-319/05, Švýcarská konfederace v. Evropská komise, další účastníci řízení: Spolková republika Německo a Landkreis Waldshut	26
2011/C 30/44	Věc C-548/10: Žaloba podaná dne 23. listopadu 2010 — Evropská komise v. Rakouská republika	27
2011/C 30/45	Věc C-555/10: Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Evropská komise v. Rakouská republika	27
2011/C 30/46	Věc C-565/10: Žaloba podaná dne 2. prosince 2010 — Evropská komise v. Italská republika	28
2011/C 30/47	Věc C-582/10: Žaloba podaná dne 13. prosince 2010 — Evropská komise v. Rakouská republika	30
2011/C 30/48	Věc C-383/08: Usnesení předsedy třetího senátu Soudního dvora ze dne 16. listopadu 2010 — Evropská komise v. Italská republika	30
2011/C 30/49	Věc C-244/09: Usnesení předsedy třetího senátu Soudního dvora ze dne 16. listopadu 2010 — Evropská komise v. Spolková republika Německo	31
2011/C 30/50	Věc C-528/09: Usnesení předsedy pátého senátu Soudního dvora ze dne 25. října 2010 — Evropská komise v. Estonská republika	31
2011/C 30/51	Věc C-44/10: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. listopadu 2010 — Evropská komise v. Portugalská republika	31
2011/C 30/52	Věc C-103/10: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 9. listopadu 2010 — Evropská komise v. Portugalská republika	31



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 30/53	Věc C-114/10: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 16. listopadu 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank van eerste aanleg te Brussel-Belgie) — Belpolis Benelux SA v. Belgische Staat	31
2011/C 30/54	Věc C-146/10: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 11. listopadu 2010 — Evropská komise v. Rakouská republika	31
2011/C 30/55	Věc C-195/10: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. listopadu 2010 — Evropská komise v. Estonská republika	32
2011/C 30/56	Věc C-231/10: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 26. října 2010 — Evropská komise v. Estonská republika	32

Tribunál

2011/C 30/57	Věc T-11/07: Rozsudek Tribunálu ze dne 7. prosince 2010 — Frucona Košice v. Komise („Státní podpory — Částečné prominutí daňového dluhu v rámci vyrovnání — Rozhodnutí prohlašující podporu za neslučitelnou se společným trhem a nařizující její navrácení — Kritérium soukromého věřitele v tržním hospodářství“)	33
2011/C 30/58	Věc T-49/07: Rozsudek Tribunálu ze dne 7. prosince 2010 — Fahas v. Rada („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření v rámci boje proti terorismu — Zmrazení finančních prostředků — Žaloba na neplatnost — Právo na obhajobu — Právo na účinnou soudní ochranu — Odůvodnění — Žaloba na náhradu škody“)	33
2011/C 30/59	Věc T-59/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 7. prosince 2010 — Nute Partecipazioni a La Perla v. OHIM — Worldgem Brands (NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC — Starší národní obrazové ochranné známky la PERLA — Relativní důvod pro zamítnutí — Poškození dobrého jména — Článek 8 odst. 5 a čl. 52 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 8 odst. 5 a čl. 53 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 207/2009“).....	34
2011/C 30/60	Věc T-69/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Polsko v. Komise („Sbližování právních předpisů — Směrnice 2001/18/ES — Vnitrostátní předpisy odchylovající se od harmonizačního opatření — Zamítavé rozhodnutí Komise — Neoznámení ve lhůtě šesti měsíců stanovené v čl. 95 odst. 6 prvním pododstavci ES“)	34
2011/C 30/61	Věc T-238/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 7. prosince 2010 — Komise v. Commune de Valbonne („Rozhodčí doložka — Smlouva o výzkumu a vzdělávání týkající se projektu vzájemného vzdělávání mezi obcí Valbonne (Francie) a provincií Ascoli Piceno (Itálie) — Žaloba na náhradu uhrazených částek“)	35



2011/C 30/62	Věc T-303/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Tresplain Investments v. OHIM — Hoo Hing (Golden Elephant Brand) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Obrazová ochranná známka Společenství Golden Elephant Brand — Nezapsaná národní obrazová ochranná známka GOLDEN ELEPHANT — Relativní důvod pro zamítnutí — Odkaz na vnitrostátní právní předpisy, kterými je upravena starší ochranná známka — Režim žaloby podle common law týkající se neoprávněného užívání označení (action for passing off) — Článek 74 odst. 1 nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 76 odst. 1 nařízení (ES) č. 207/2009) — Článek 73 nařízení č. 40/94 (nyní článek 75 nařízení č. 207/2009) — Článek 8 odst. 4 a čl. 52 odst. 1 písm. c) nařízení č. 40/94 (nyní čl. 8 odst. 4 a čl. 53 odst. 1 písm. c) nařízení č. 207/2009) — Nové důvody — Článek 48 odst. 2 jednacího řádu“)	35
2011/C 30/63	Věc T-494/08 až T-500/08 a T-509/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 10. prosince 2010 — Ryanair v. Komise („Přístup k dokumentům — Nařízení č. 1049/2001 — Dokumenty související s řízením o kontrole státních podpor — Implicitní odepření přístupu — Výslovné odepření přístupu — Výjimka týkající se ochrany cílů inspekce, vyšetřování a auditu — Povinnost provést konkrétní a individuální přezkum“)	36
2011/C 30/64	Věc T-526/08 P: Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Komise v. Strack („Kasační opravný prostředek — Vzájemný kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Přijímání — Oznámení o volném pracovním místě — Odmítnutí kandidatury — Jmenování na místo vedoucího oddělení — Žaloba na neplatnost — Přípustnost — Právní zájem na podání žaloby — Žaloba na náhradu škody — Morální újma“)	36
2011/C 30/65	Věc T-169/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 25. listopadu 2010 — Vidieffe v. OHIM — Ellis International Group (GOTHA) („Ochranná známka společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství GOTHA — Starší obrazová ochranná známka Společenství gotcha — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“).....	37
2011/C 30/66	Věc T-253/09 a T-254/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Wilo v. OHIM (Fazetový plášť elektrického motoru a vyobrazení zeleného fazetování) („Ochranná známka Společenství — Přihláška trojrozměrné ochranné známky Společenství — Fazetový plášť elektrického motoru — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství znázorňující zelené fazetování — Absolutní důvody zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)	37
2011/C 30/67	Věc T-282/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Fédération internationale des logis v. OHIM (Vypouklý zelený čtverec) („Ochranná známka Společenství — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství ztvárňující vypouklý zelený čtverec — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“).....	37
2011/C 30/68	Věc T-307/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Earle Beauty v. OHIM (NATURALLY ACTIVE) („Ochranná známka společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství NATURALLY ACTIVE — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek inherentní rozlišovací způsobilosti — Nedostatek rozlišovací způsobilosti získané užíváním — Článek 7 odst. 1 písm. b) a čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 207/2009“)	38



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 30/69	Věc T-329/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Fédération internationale des logis v. OHIM (Odstín kaštanové barvy) („Ochranná známka Společenství — Přihláška ochranné známky Společenství tvořené odstínem kaštanové barvy — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)	38
2011/C 30/70	Věc T-95/09 R III: Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 25. listopadu 2010 — United Phosphorus v. Komise („Řízení o předběžných opatřeních — Směrnice 91/414/EHS — Rozhodnutí o nezařazení napropamidu do přílohy I směrnice Rady 91/414 — Prodloužení odkladu vykonatelnosti“)	39
2011/C 30/71	Věc T-317/09: Usnesení Tribunálu ze dne 24. listopadu 2010 — Concord Power Nordal v. Komise („Žaloba na neplatnost — Vnitřní trh se zemním plynem — Článek 22 směrnice 2003/55/ES — Dopis Komise žádající regulační orgán, aby změnil své rozhodnutí týkající se přiznání výjimky — Akt, který nelze napadnout žalobou — Nepřípustnost“)	39
2011/C 30/72	Věc T-381/09: Usnesení Tribunálu ze dne 24. listopadu 2010 — RWE Transgas v. Komise („Žaloba na neplatnost — Vnitřní trh se zemním plynem — Článek 22 směrnice 2003/55/ES — Dopis Komise žádající regulační orgán, aby změnil své rozhodnutí týkající se přiznání výjimky — Akt, který nelze napadnout žalobou — Nepřípustnost“)	39
2011/C 30/73	Věc T-489/10: Žaloba podaná dne 8. října 2010 — Islamic Republic of Iran Shipping Lines a další v. Rada	40
2011/C 30/74	Věc T-521/10: Žaloba podaná dne 9. listopadu 2010 — Confortel Gestión v. OHIM — Homargrup (CONFORTEL AQUA 4)	41
2011/C 30/75	Věc T-527/10: Žaloba podaná dne 12. listopadu 2010 — Google v. OHIM — Giersch Ventures (GMail)	41
2011/C 30/76	Věc T-528/10: Žaloba podaná dne 15. listopadu 2010 — Truvo Belgium v. OHIM — AOL (TRUVO)	42
2011/C 30/77	Věc T-530/10: Žaloba podaná dne 15. listopadu 2010 — Reber v. OHIM — Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM)	42
2011/C 30/78	Věc T-531/10: Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — Häfele v. OHIM (Vorfront)	43
2011/C 30/79	Věc T-532/10: Žaloba podaná dne 13. listopadu 2010 — Cosepuri v. EFSA	43
2011/C 30/80	Věc T-533/10: Žaloba podaná dne 24. listopadu 2010 — DTS Distribuidora de Televisión Digital v. Komise	44



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 30/81	Věc T-534/10: Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias v. OHIM — Garmo (HELLIM)	45
2011/C 30/82	Věc T-535/10: Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias v. OHIM — Garmo (GAZI Hellin)	45
2011/C 30/83	Věc T-536/10: Žaloba podaná dne 23. listopadu 2010 — Kessel v. OHIM — Janssen-Cilag (Premeno)	46
2011/C 30/84	Věc T-537/10: Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Adamowski v. OHIM — Fagumit (FAGUMIT)	46
2011/C 30/85	Věc T-538/10: Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Adamowski v. OHIM — Fagumit (Fagumit)	47
2011/C 30/86	Věc T-539/10: Žaloba podaná dne 24. listopadu 2010 — Acino Pharma v. Komise	48
2011/C 30/87	Věc T-540/10: Žaloba podaná dne 24. listopadu 2010 — Španělsko v. Komise	48
2011/C 30/88	Věc T-541/10: Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — ADEDY a další v. Rada Evropské unie ...	49
2011/C 30/89	Věc T-542/10: Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — XXXLutz Marken v. OHIM — Meyer Manufacturing (CIRCON)	50
2011/C 30/90	Věc T-546/10: Žaloba podaná dne 29. listopadu 2010 — Nordmilch v. OHIM — Lactimilk (MILRAM)	50
2011/C 30/91	Věc T-547/10: Žaloba podaná dne 29. listopadu 2010 — Omya v. OHIM — Alpha Calcit (CALCIMATT)	51
2011/C 30/92	Věc T-551/10: Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Fri-El Acerra v. Komise	52
2011/C 30/93	Věc T-552/10: Žaloba podaná dne 3. prosince 2010 — riha Richard Hartinger Getränke v. OHIM — Lidl Stiftung (VITAL&FIT)	52
2011/C 30/94	Věc T-553/10: Žaloba podaná dne 29. listopadu 2010 — Bides v. OHIM — Manasul International (FARMASUL)	53
2011/C 30/95	Věc T-554/10: Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Evropaïki Dynamiki v. Frontex	54



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 30/96	Věc T-555/10: Žaloba podaná dne 3. prosince 2010 — JBF RAK v. Rada	54
2011/C 30/97	Věc T-556/10: Žaloba podaná dne 6. prosince 2010 — Novatex v. Rada	55
2011/C 30/98	Věc T-557/10: Žaloba podaná dne 3. prosince 2010 — H.Eich v. OHIM — Arav (H.EICH)	56
2011/C 30/99	Spojené věci T-394/08, T-408/08, T-436/08, T-453/08 a T-454/08: Usnesení Tribunálu ze dne 16. listopadu 2010 — Regione autonoma della Sardegna a další v. Komise	56
2011/C 30/100	Věc T-578/08: Usnesení Tribunálu ze dne 29. listopadu 2010 — DVB Project v. OHIM — Eurotel (DVB)	56
2011/C 30/101	Věc T-21/09: Usnesení Tribunálu ze dne 29. listopadu 2010 — Eurotel v. OHIM — DVB Project (DVB)	57
2011/C 30/102	Věc T-29/09: Usnesení Tribunálu ze dne 11. listopadu 2010 — Easycamp v. OHIM — Oase Outdoors (EASYCAMP)	57
2011/C 30/103	Věc T-412/09: Usnesení Tribunálu ze dne 1. prosince 2010 — CEA v. Komise	57
2011/C 30/104	Věc T-105/10: Usnesení Tribunálu ze dne 29. listopadu 2010 — BASF v. Komise	57
2011/C 30/105	Věc T-192/10: Usnesení Tribunálu ze dne 18. listopadu 2010 — Ferracci v. Komise	57
2011/C 30/106	Věc T-193/10: Usnesení Tribunálu ze dne 18. listopadu 2010 — Scuola Elementare Maria Montessori v. Komise	57

Soud pro veřejnou službu

2011/C 30/107	Věc F-5/08: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 29. září 2010 — Brune v. Komise („Veřejná služba — Otevřené výběrové řízení — Nezařazení na seznam úspěšných uchazečů — Průběh ústní zkoušky — Stabilita výběrové komise“)	58
2011/C 30/108	Věc F-41/08: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 29. září 2010 — Honnefelder v. Komise („Veřejná služba — Otevřené výběrové řízení — Nezařazení na seznam úspěšných uchazečů — Průběh ústní zkoušky — Stabilita výběrové komise“)	58
2011/C 30/109	Věc F-50/08: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 23. listopadu 2010 — Bartha v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Otevřené výběrové řízení — Nezapsání na seznam úspěšných uchazečů — Vyvážené zastoupení obou pohlaví v komisích výběrových řízení“)	58



2011/C 30/110	Věc F-87/08: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 9. prosince 2010 — Schuerings v. Evropská nadace pro vzdělávání (ETF) („Veřejná služba — Zaměstnanci Evropské nadace pro vzdělávání — Dočasný zaměstnanec — Smlouva na dobu neurčitou — Propuštění — Požadavek platného důvodu — Zrušení pracovního místa — Povinnost řádné péče — Nové přidělení“)	59
2011/C 30/111	Věc F-88/08: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 9. prosince 2010 — Vandeuren v. Evropská nadace pro vzdělávání (ETF) („Veřejná služba — Zaměstnanci Evropské nadace pro vzdělávání — Dočasný zaměstnanec — Smlouva na dobu neurčitou — Propuštění — Požadavek platného důvodu — Zrušení pracovního místa — Povinnost řádné péče — Nové přidělení“)	59
2011/C 30/112	Věc F-6/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 28. října 2010 — Fares v. Komise („Veřejná služba — Smluvní zaměstnanci — Zařazení do platové třídy — Zohlednění profesní zkušenosti“)	59
2011/C 30/113	Věc F-23/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 28. října 2010 — Cerafogli v. Evropská centrální banka (ECB) („Veřejná služba — Zaměstnanci ECB — Dočasné jmenování pracovníka — Oznámení o volném pracovním místě — Akt nepříznivě zasahující do právního postavení — Invalidita — Právní zájem na podání žaloby“)	60
2011/C 30/114	Věc F-65/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 23. listopadu 2010 — Marcuccio v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Sociální zabezpečení — Nemocenské pojištění — Vážná nemoc — Námitka protiprávnosti kritérií stanovených lékařskou radou — Zamítnutí žádostí o vrácení lékařských výdajů“)	60
2011/C 30/115	Věc F-74/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 14. prosince 2010 — Gowitzke v. Europol (Veřejná služba — Zaměstnanci Europolu — Článek 27 služebního řádu pro zaměstnance Europolu — Článek 4 politiky určování platových tříd a platových stupňů zaměstnanců Europolu — Přearazení pracovního místa na vyšší platový stupeň — Zařazení do platového stupně)	60
2011/C 30/116	Věc F-75/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 23. listopadu 2010 — Wenig v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Žádost o pomoc — Zásah do cti a porušení presumpce nevinoty“)	61
2011/C 30/117	Věc F-80/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 14. prosince 2010 — Lenz v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Sociální zabezpečení — Proplacení léčebných výdajů spojených s léčbou poskytnutou ‚Heilpraktiker‘ (léčitel) — Zásada zákazu diskriminace“)	61
2011/C 30/118	Věc F-82/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 1. prosince 2010 — Nolin v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Povýšení — Odnětí bodů za zásluhy a prioritních bodů“)	61



2011/C 30/119	Věc F-89/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 1. prosince 2010 — Gagalis v. Rada („Veřejná služba — Sociální zabezpečení — Pracovní úraz — Trvalá částečná invalidita — Rozhodnutí o zaplacení poplatků za lázeňskou léčbu do výše 75 % — Náhrada nákladů léčby na základě článku 72 služebního řádu a doplňující náhrada nákladů na základě článku 73 služebního řádu — Vyloučení pojištění nákladů za pobyt — Odmítnutí doplňující náhrady nákladů — Výklad čl. 73 odst. 3 služebního řádu a článku 9 společných pravidel o pojištění pro případ úrazu a nemoci z povolání“) 62	62
2011/C 30/120	Věc F-97/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 30. listopadu 2010 — Taillard v. Parlament („Veřejná služba — Úředníci — Po sobě jdoucí volna z důvodu nemoci — Posouzení nezávislým lékařem — Nález potvrzující průčeschnost — Odmítnutí řádně vydaného nového lékařského potvrzení — Neexistence lékařského vyšetření — Snížení nároků na dovolenou za kalendářní rok o dobu volna z důvodu nemoci — Nepřípustnost — Žaloba na neplatnost a žaloba na náhradu škody“) 62	62
2011/C 30/121	Věc F-1/10: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (samosoudce) ze dne 14. prosince 2010 — Marcuccio v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Sociální zabezpečení — Nemocenské pojištění — Žádosti o vrácení lékařských výdajů — Absence aktu, který nepříznivě zasahuje do právního postavení — Nepřípustnost — Nedostatek odůvodnění“) 62	62
2011/C 30/122	Věc F-8/10: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 23. listopadu 2010 — Gheysens v. Rada („Veřejná služba — Smluvní zaměstnanec pro pomocné práce — Neprodouzení smlouvy — Povinnost uvést odůvodnění“) 63	63
2011/C 30/123	Věc F-96/10: Žaloba podaná dne 5. října 2010 — Andrecs a další v. Komise 63	63
2011/C 30/124	Věc F-101/10: Žaloba podaná dne 15. října 2010 — Massez a další v. Soudní dvůr 63	63
2011/C 30/125	Věc F-102/10: Žaloba podaná dne 18. října 2010 — Geradon v. Rada 64	64
2011/C 30/126	Věc F-103/10: Žaloba podaná dne 20. října 2010 — Stephan Jaeger v. FEACVT 64	64
2011/C 30/127	Věc F-105/10: Žaloba podaná dne 22. října 2010 — Bömcke v. EIB 65	65
2011/C 30/128	Věc F-108/10: Žaloba podaná dne 26. října 2010 — Filice a další v. Soudní dvůr 65	65
2011/C 30/129	Věc F-111/10: Žaloba podaná dne 29. října 2010 — Bernaldo de Quirós v. Komise 65	65
2011/C 30/130	Věc F-115/10: Žaloba podaná dne 8. listopadu 2010 — Jacques Biwer a další v. Komise 66	66
2011/C 30/131	Věc F-117/10: Žaloba podaná dne 12. listopadu 2010 — Van Soest v. Komise 66	66



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 30/132	Věc F-119/10: Žaloba podaná dne 15. listopadu 2010 — Di Tullio v. Komise	66
2011/C 30/133	Věc F-121/10: Žaloba podaná dne 19. listopadu 2010 — Heath v. ECB	67
2011/C 30/134	Věc F-123/10: Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — Bancale a Buccheri v. Komise	67
2011/C 30/135	Věc F-125/10: Žaloba podaná dne 30. listopadu 2010 — Schuerewegen v. Parlament	68
2011/C 30/136	Věci F-39/10 a F-39/10 R: Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 28. září 2010 — De Roos-Le Large v. Komise	68
2011/C 30/137	Věc F-44/10: Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 24. listopadu 2010 — Lebedef v. Komise	69
2011/C 30/138	Věc F-53/10: Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 3. září 2010 — Hecq v. Komise	69
2011/C 30/139	Věc F-77/10: Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 8. prosince 2010 — Arroyo Redondo v. Komise	69
2011/C 30/140	Věc F-79/10: Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 8. prosince 2010 — Dubus v. Komise ...	69



IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2011/C 30/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 13, 15.1.2011

Dřívější publikace

Úř. věst. C 346, 18.12.2010

Úř. věst. C 328, 4.12.2010

Úř. věst. C 317, 20.11.2010

Úř. věst. C 301, 6.11.2010

Úř. věst. C 288, 23.10.2010

Úř. věst. C 274, 9.10.2010

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 25. listopadu 2010 — Evropská komise v. Italská republika

(Věc C-47/09) ⁽¹⁾

(„Sbližování právních předpisů — Kakaové a čokoládové výrobky — Označování — Doplnění slova „čistá“ nebo výrazu „čistá čokoláda“ na etiketu některých výrobků“)

(2011/C 30/02)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: F. Clotuche-Duvieusart a D. Nardi, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: G. Palmieri, zmocněnkyně, P. Gentili, avvocato dello Stato)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článku 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/36/ES ze dne 23. června 2000 o kakaových a čokoládových výrobcích určených k lidské spotřebě (Úř. věst. L 197, s. 9; Zvl. vyd. 13/26, s. 431) a čl. 2 odst. 1 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ze dne 20. března 2000 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se označování potravin, jejich obchodní úpravy a související reklamy (Úř. věst. L 109, s. 29; Zvl. vyd. 15/05, s. 75) — Označování čokoládových výrobků — Doplnění slova „puro“ nebo výrazu „cioccolato puro“ na etiketu čokoládových výrobků, které neobsahují jiné rostlinné tuky než kakaové máslo.

Výrok

1) Italská republika tím, že stanovila možnost doplnit přídavným jménem „čistá“ prodejní název čokoládových výrobků, které neobsahují jiné rostlinné tuky než kakaové máslo, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají jednak z čl. 3 odst. 5 směrnice Evropského

parlamentu a Rady 2000/36/ES ze dne 23. června 2000 o kakaových a čokoládových výrobcích určených k lidské spotřebě, a jednak z čl. 3 odst. 1 uvedené směrnice ve spojení s čl. 2 odst. 1 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ze dne 20. března 2000 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se označování potravin, jejich obchodní úpravy a související reklamy.

2) Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 82, 4.4.2009.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Baranya Megyei Bíróság — Maďarská republika) — Ker-Optika Bt. v. ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet

(Věc C-108/09) ⁽¹⁾

(„Volný pohyb zboží — Veřejné zdraví — Uvádění kontaktních čoček na trh prostřednictvím internetu — Vnitrostátní právní úprava dovolující prodej kontaktních čoček pouze v prodejnách se zdravotnickým zbožím — Směrnice 2000/31/ES — Informační společnost — Elektronický obchod“)

(2011/C 30/03)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Baranya Megyei Bíróság

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Ker-Optika Bt.

Žalovaný: ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Baranya Megyei Bíróság — Výklad článků 28 a 30 ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/31/ES ze dne 8. června 2000 o některých právních aspektech služeb informační společnosti, zejména elektronického obchodu, na vnitřním trhu (Úř. věst. L 178, s. 1) — Uvádění kontaktních čísel na trh prostřednictvím internetu — Vnitrostátní právní úprava, podle které lze kontaktní čísla prodávat jen v prodejnách se zdravotnickým zbožím

Výrok

Vnitrostátní pravidla týkající se uvádění kontaktních čísel na trh spadají do působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/31/ES ze dne 8. června 2000 o některých právních aspektech služeb informační společnosti, zejména elektronického obchodu, na vnitřním trhu („směrnice o elektronickém obchodu“) v rozsahu, v němž se týkají prodeje takových čísel prostřednictvím internetu. Naproti tomu vnitrostátní pravidla týkající se dodání těchto čísel do působnosti této směrnice nespádají.

Články 34 SFEU a 36 SFEU, jakož i směrnice 2000/31 musejí být vykládány v tom smyslu, že brání vnitrostátní právní úpravě, která dovoluje uvádění kontaktních čísel na trh pouze v prodejnách specializujících se na zdravotnické prostředky.

(¹) Úř. věst. C 141, 20.6.2009.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 23. listopadu 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltunggerichtshof Baden-Württemberg — Německo) — Land Baden-Württemberg v. Panagiotis Tsakouridis

(Věc C-145/09) (¹)

(„Volný pohyb osob — Směrnice 2004/38/ES — Článek 16 odst. 4 a čl. 28 odst. 3 písm. a) — Občan Unie, který se narodil a bydlí více než 30 let v hostitelském členském státě — Nepřítomnost na území hostitelského členského státu — Odsouzení pro trestný čin — Rozhodnutí o vyhoštění — Naléhavé důvody týkající se veřejné bezpečnosti“)

(2011/C 30/04)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Účastníci původního řízení

Žalobce: Land Baden-Württemberg

Žalovaný: Panagiotis Tsakouridis

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Výklad čl. 16 odst. 4 a čl. 28 odst. 3 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. L 158, s. 77) — Rozhodnutí o vyhoštění občana Unie, který se narodil v hostitelském členském státě a žije v něm přes 30 let, z důvodu několikanásobného odsouzení za trestné činy — Výklad pojmu „závažné důvody veřejné bezpečnosti“ a podmínek, za kterých dochází ke ztrátě ochrany před vyhoštěním získané podle uvedeného ustanovení

Výrok

1) Článek 28 odst. 3 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS, musí být vykládán v tom smyslu, že za účelem určení, zda občan Unie měl pobyt v hostitelském členském státě po dobu posledních deseti let před rozhodnutím o vyhoštění, což je rozhodujícím kritériem pro přiznání zvýšené ochrany, kterou toto ustanovení poskytuje, je třeba vzít v úvahu v každém jednotlivém případě všechny rozhodující aspekty, zejména dobu trvání každé z nepřítomností dotyčné osoby v hostitelském členském státě, celkovou dobu a frekvenci těchto nepřítomností, jakož i důvody, které měla dotyčná osoba k opuštění tohoto členského státu a které mohou prokázat, zda tyto nepřítomnosti znamenají přesunutí centra osobních, rodinných nebo profesních zájmů dotyčné osoby do jiného státu, či nikoliv.

2) V případě, že předkládající soud dospěje k závěru, že se na dotčeného občana Unie vztahuje ochrana podle čl. 28 odst. 3 směrnice 2004/38, musí být toto ustanovení vykládáno v tom smyslu, že boj proti kriminalitě spojené s nedovoleným organizovaným obchodem s omamnými látkami může spadat pod pojem „naléhavé důvody týkající se veřejné bezpečnosti“, které mohou odůvodnit vyhoštění občana Unie, jenž měl v hostitelském členském státě pobyt po dobu posledních deseti let. V případě, že předkládající soud dospěje k závěru, že se na dotčeného občana Unie vztahuje ochrana podle čl. 28 odst. 2 směrnice 2004/38, musí být toto ustanovení vykládáno v tom smyslu, že boj proti kriminalitě spojené s nedovoleným organizovaným obchodem s omamnými látkami spadá pod pojem „závažné důvody týkající se veřejného pořádku nebo veřejné bezpečnosti“.

(¹) Úř. věst. C 153, 4.7.2009.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgericht Schwerin — Německo) — Agrargut Babelin GmbH & Co KG v. Amt für Landwirtschaft Bützow

(Věc C-153/09) ⁽¹⁾

(„Společná zemědělská politika — Integrovaný administrativní a kontrolní systém pro některé režimy podpor — Nařízení (ES) č. 1782/2003 — Režim jednotné platby — Nároky při vynětí půdy z produkce — Článek 54 odst. 6 — Nařízení (ES) č. 796/2004 — Článek 50 odst. 4 — Vykázání celé plochy, kterou má zemědělec k dispozici, pro účely uplatnění nároků při vynětí půdy z produkce — Článek 51 odst. 1 — Sankce“)

(2011/C 30/05)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Verwaltungsgericht Schwerin

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Agrargut Babelin GmbH Co KG

Žalovaný: Amt für Landwirtschaft Bützow

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Verwaltungsgericht Schwerin — Výklad článku 54 nařízení Rady č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Úř. věst. L 270 s. 1; Zvl. vyd. 03/40, s. 269) a čl. 50 a 51 nařízení Komise (ES) č. 796/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro podmíněnost, odlišení a integrovaný administrativní a kontrolní systém podle nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 (Úř. věst. L 141, s. 18; Zvl. vyd. 03/40, s. 243) — Zemědělské podpory — Povinnost zemědělce uplatnit přednostně platební nároky založené na vynětí půdy z produkce před všemi ostatními platebními nároky za tím účelem, aby nedocházelo k vykazování nadhodnocených údajů — Porušení této povinnosti zemědělcem, který po vynětí půdy z produkce nedisponuje žádnou ornou půdou — Sankce

Výrok

1) Článek 54 odst. 6 nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých

podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001, ve znění nařízení Rady (ES) č. 319/2006 ze dne 20. února 2006 (Úř. věst. L 58, s. 32), musí být vykládán v tom smyslu, že zemědělec může požadovat podporu z titulu platebních nároků, které má k dispozici, i v souvislosti s plochami, na něž nelze poskytnout podporu při vynětí půdy z produkce, pouze tehdy, pokud předtím uplatnil veškeré své nároky při vynětí půdy z produkce.

2) Článek 51 nařízení Komise (ES) č. 796/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro podmíněnost, odlišení a integrovaný administrativní a kontrolní systém podle nařízení Rady (ES) č. 1782/2003, ve znění nařízení Komise (ES) č. 659/2006 ze dne 27. dubna 2006, ve spojení s čl. 50 odst. 4 uvedeného nařízení, musí být vykládán v tom smyslu, že vzhledem k zásadě právní jistoty se sankce upravená v tomto čl. 51 odst. 1 nepoužije na zemědělce, který ačkoli neuplatnil veškeré své nároky při vynětí půdy z produkce z toho důvodu, že neměl k dispozici dostatečný počet hektarů, na které lze poskytnout podporu při vynětí půdy z produkce, uplatnil platební nároky založené na stálých pastvinách.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 180, 1.8.2009.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Augstākās tiesas Senāts — Lotyšská republika) — Schenker SIA v. Valsts ieņēmumu dienests

(Věc C-199/09) ⁽¹⁾

(„Nařízení (EHS) č. 2454/93 — Prováděcí ustanovení k celnímu kodexu Společenství — Článek 6 odst. 2 — Žádost o vydání závazné informace o sazebním zařazení zboží — Pojem „jediny typ zboží““)

(2011/C 30/06)

Jednací jazyk: lotyština

Předkládající soud

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Schenker SIA

Žalovaný: Valsts ieņēmumu dienests

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Augstākās tiesas Senāts — Výklad čl. 6 odst. 2 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, s. 1; Zvl. vyd. 02/05 s. 3) — Pojem „jediný typ zboží“ — Zboží vykazující rozdíly v kvalitě či vlastnostech, které však může být zařazeno pod tentýž kód kombinované nomenklatury — Vydání jediné závazné informace o sazebním zařazení pro všechno toto zboží nebo vydání několika závazných informací o sazebním zařazení pro jednotlivé druhy uvedeného zboží

Výrok

Článek 6 odst. 2 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství, ve znění nařízení Komise (ES) č. 1602/2000 ze dne 24. července 2000, je třeba vykládat v tom smyslu, že se žádost o vydání závazné informace o sazebním zařazení zboží smí týkat různého zboží za podmínky, že se jedná o jediný typ zboží. Za jediný typ zboží ve smyslu uvedeného ustanovení může být považováno pouze zboží, které má podobné vlastnosti a jehož rozdíly jsou pro účely jeho sazebního zařazení zcela irelevantní.

(¹) Úř. věst. C 193, 15.8.2009.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 25. listopadu 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Hamburg — Německo) — Barsoum Chabo v. Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(Věc C-213/09) (¹)

(„Celní unie — Nařízení (ES) č. 1719/2005 — Společný celní sazebník — Vybrání dovozního cla — Dovoz zpracovaných potravin — Konzervované houby — Podpoložka KN 20031030 — Vybrání dodatečné částky — Zásada proporcionality“)

(2011/C 30/07)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Hamburg

Účastníci původního řízení

Žalobce: Barsoum Chabo

Žalovaný: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Finanzgericht Hamburg — Platnost nařízení Komise (ES) č. 1719/2005 ze dne 27. října 2005, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 286, s. 1) pokud jde o dodatečnou sazbu na dovoz výrobků zařazených do podpoložky 20031030000 — Konzervované houby — Zásada proporcionality

Výrok

Přezkum předběžné otázky neodhalil žádnou skutečnost, kterou by mohla být dotčena platnost částky specifického cla ve výši 222 eur za 100 kilogramů čisté odkapané hmotnosti, použitelné podle nařízení Komise (ES) č. 1719/2005 ze dne 27. října 2005, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, která se ukládá na dovoz konzervovaných hub rodu *Agaricus*, spadajících do podpoložky 2003 10 30 kombinované nomenklatury uvedené v této příloze, skutečný nad rámec kvóty otevřené nařízením Komise (ES) č. 1864/2004 ze dne 26. října 2004 o otevření a správě celních kvót pro konzervované houby dovážené ze třetích zemí, ve znění nařízení Komise č. 1995/2005 ze dne 7. prosince 2005.

(¹) Úř. věst. C 205, 29.8.2009.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Giudice di pace di Cortona — Itálie) — Edyta Joanna Jakubowska v. Alessandro Maneggia

(Věc C-225/09) (¹)

(„Pravidla Unie týkající se výkonu povolání advokáta — Směrnice 98/5/ES — Článek 8 — Předcházení střetu zájmů — Vnitrostátní právní úprava zakazující souběžný výkon povolání advokáta a zaměstnání ve státní správě na částečný úvazek — Vyškrtnutí ze seznamu advokátů“)

(2011/C 30/08)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Giudice di pace di Cortona

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Edyta Joanna Jakubowska

Žalovaný: Alessandro Maneggia

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Giudice di pace di Cortona — Výklad článku 6 směrnice Rady 77/249/EHS ze dne 22. března 1977 o usnadnění účinného výkonu volného pohybu služeb advokátů (Úř. věst. L 78, s. 17), článku 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/5/ES ze dne 16. února 1998, o usnadnění trvalého výkonu povolání advokáta v jiném členském státě než v tom, ve kterém byla získána kvalifikace (Úř. věst. L 77, s. 36) a článků 3, 4, 10, 81 a 98 ES — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví neslučitelnost mezi svobodným výkonem povolání advokáta a prací na částečný pracovní úvazek u veřejného správního orgánu — Vyškrtnutí zápisu do seznamu advokátů pro advokáty, kteří si nevybrali mezi svobodným výkonem povolání a prací na částečný úvazek

Výrok

- 1) Články 3 odst. 1 písm. g) ES, 4 ES, 10 ES, 81 ES a 98 ES nebrání vnitrostátní právní úpravě, která zaměstnancům státní správy zaměstnaným v rámci pracovního poměru na částečný úvazek zakazuje vykonávat povolání advokáta tím, že stanoví jejich vyškrtnutí ze seznamu advokátů, i když jsou k výkonu tohoto povolání způsobilí.
- 2) Článek 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/5/ES ze dne 16. února 1998 o usnadnění trvalého výkonu povolání advokáta v jiném členském státě než v tom, ve kterém byla získána kvalifikace, musí být vykládán v tom smyslu, že hostitelský členský stát může ukládat advokátům, kteří jsou v něm zapsáni a zaměstnání — ať už na částečný nebo plný úvazek — jiným advokátem, sdružením nebo právní firmou, soukromým nebo veřejným podnikem, omezení současného výkonu povolání advokáta a uvedení zaměstnání za předpokladu, že tato omezení nejdou nad rámec toho, co je nezbytné pro dosažení cíle předcházení střetům zájmů, a použijí se na všechny advokáty zapsané v uvedeném členském státě.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království) — Everything Everywhere Limited (dříve T-Mobile UK Limited) v. The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Věc C-276/09) ⁽¹⁾

(„Šestá směrnice o DPH — Osvobození — Článek 13 část B písm. d) body 1 a 3 — Sjednání úvěru — Operace týkající se plateb a převodů — Existence dvou oddělených plnění nebo jediného plnění — Dodatečný poplatek účtovaný při využití určitých způsobů platby za mobilní telefonní služby“)

(2011/C 30/09)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Everything Everywhere Limited (původně T-Mobile UK Limited)

Žalovaný: The Commissioners of Her Majesty's Revenue Customs

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — High Court of Justice, Chancery Division — Výklad článku 13 části B písm. d) bodu 3 směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1) — Osvobození od daně — Rozsah — Pojem „služeb, které mají za účinek převod finančních prostředků a zahrnují změny právní a finanční situace“ — Služby, jimiž je ve prospěch účtu připsána určitá částka a odpovídající částka z jiného účtu odepsána — Služby, které nezahrnují provádění operací spočívající v připsání určité částky ve prospěch účtu a odepsání odpovídající částky z jiného účtu, které však, pokud došlo k převodu finančních prostředků, lze považovat za služby, které byly příčinou této operace — Systém plateb za volání prováděných prostřednictvím mobilního telefonu

Výrok

Pro účely výběru daně z přidané hodnoty nepředstavuje dodatečný poplatek, který poskytovatel telekomunikačních služeb účtuje svým zákazníkům v případě, že zákazníci za tyto služby neplatí prostřednictvím „přímého inkasa“ nebo převodem prostřednictvím Bankers' Automated Clearing System, ale kreditní kartou, debetní kartou, šekem nebo

⁽¹⁾ Úř. věst. C 205, 29.8.2009.

v hotovosti na přepážce banky nebo na přepážce zástupce zmocněného k přijímání plateb na účet tohoto poskytovatele služeb, protiplnění za plnění oddělené a samostatné ve vztahu k hlavnímu plnění spočívajícímu v poskytování telekomunikačních služeb.

(¹) Úř. věst. C 267, 7.11.2009.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 2. prosince 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Symvoulio tis Epikrateias — Řecko) — Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giankoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09) v. Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

(Spojené věci C-422/09, C-425/09 a C-426/09) (¹)

(„Články 39 ES a 43 ES — Směrnice 89/48/ES — Uznávání diplomů — Pojem „odborná praxe““)

(2011/C 30/10)

Jednací jazyk: řečtina

Předkládající soud

Symvoulio tis Epikrateias

Účastníci původního řízení

Žalobci: Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giankoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09)

Žalovaný: Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Symvoulio tis Epikrateias — Výklad čl. 4 odst. 1 písm. b) směrnice Rady 89/48/EHS ze dne 21. prosince 1988 o obecném systému pro uznávání vysokoškolských diplomů vydaných po ukončení nejméně tříletého odborného vzdělávání a přípravy (Úř. věst. L 19, s. 16) — Výklad čl. 1 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/19/ES ze dne 14. května 2001, kterou se mění směrnice Rady 89/48/EHS a 92/51/EHS o obecném systému pro uznávání odborných kvalifikací a směrnice Rady 77/452/EHS, 77/453/EHS, 78/686/EHS, 78/687/EHS, 78/1026/EHS, 78/1027/EHS, 80/154/EHS, 80/155/EHS, 85/384/EHS, 85/432/EHS, 85/433/EHS a 93/16/EHS o povolání zdravotní sestry odpovědné za všeobecnou péči (ošetřovatele odpovědného za všeobecnou péči), zubního lékaře, veterinárního lékaře, porodní asistentky, architekta, farmaceuta a lékaře (Úř. věst. L 206, s. 1) — Přístup k regulovanému povolání a jeho výkon za stejných podmínek, které se vztahují na vlastní státní příslušníky — Povolání schváleného auditora a daňového poradce — Pojem „odborná praxe“

Výrok

Vnitrostátní orgán pověřený uznáváním odborné kvalifikace získané v jiných členských státech je na základě článků 39 ES a 43 ES povinen při stanovení případných kompenzačních opatření, která mají pokrývat podstatné rozdíly mezi obsahem vzdělání a odborné přípravy žadatele a obsahem vzdělání a odborné přípravy vyžadovaným v hostitelském členském státě, zohlednit veškeré praktické zkušenosti, které mohou plně nebo zčásti pokrývat uvedené rozdíly.

(¹) Úř. věst. C 24, 30.1.2010.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 25. listopadu 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgericht Halle — Německo) — Günter Fuß v. Stadt Halle (Saale)

(Věc C-429/09) (¹)

(„Sociální politika — Ochrana bezpečnosti a zdraví pracovníků — Směrnice 93/104/ES a 2003/88/ES — Úprava pracovní doby — Hasiči zaměstnaní ve veřejném sektoru — Článek 6 písm. b) směrnice 2003/88/ES — Maximální délka týdenní pracovní doby — Překročení — Náhrada újmy způsobené porušením práva Unie — Podmínky pro přiznání práva na náhradu újmy — Procesní podmínky — Povinnost podat zaměstnavateli nejprve žádost — Forma a rozsah náhrady — Dodatečné náhradní volno nebo odškodnění — Zásady rovnocennosti a efektivity“)

(2011/C 30/11)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Verwaltungsgericht Halle

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Günter Fuß

Žalovaná: Stadt Halle

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Verwaltungsgericht Halle — Výklad směrnic Rady 93/104/ES ze dne 23. listopadu 1993 (Úř. věst. L 307, s. 18; Zvl. vyd. 05/02, s. 197) a Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, s. 9; Zvl. vyd. 05/04, s. 9) a především čl. 6 písm. b), čl. 16, písm. b) a druhého pododstavce článku 19 směrnice 2003/88/ES — Vnitrostátní právní předpisy, které v rozporu s uvedenými směrnici upravují týdenní pracovní dobu, která u osob zaměstnaných u zásahových sil požární služby překračuje 48 hodin — Nárok zaměstnance, který překročil maximální délku pracovní doby, na vyrovnání ve formě náhradního volna nebo finanční náhrady

Výrok

1) Takový pracovník, jako je G. Fuß ve věci v původním řízení, který jako hasič zaměstnaný u zásahové služby spadající do veřejného sektoru odpracoval průměrnou týdenní pracovní dobu přesahující pracovní dobu upravenou v čl. 6 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby 2003/88, se může dovolávat práva Unie k uplatnění vzniku odpovědnosti orgánů dotyčného členského státu k získání náhrady újmy vzniklé v důsledku porušení tohoto ustanovení.

2) Právo Unie brání takovým právním předpisům, o jaké jde ve věci v původním řízení,

— které podřizují, což musí ověřit předkládající soud, právo pracovníka zaměstnaného ve veřejném sektoru na náhradu újmy vzniklé v důsledku porušení právního pravidla Unie ze strany orgánů dotyčného členského státu, v daném případě článku 6 písm. b) směrnice 2003/88, podmínce vycházející z pojmu zavinění, jež přesahuje dostatečně závažné porušení uvedeného práva, a

— které podřizují právo pracovníka zaměstnaného ve veřejném sektoru na náhradu újmy vzniklé v důsledku porušení článku 6 písm. b) směrnice 2003/88 ze strany orgánů dotyčného členského státu podmínce, aby předtím požádal svého zaměstnavatele o dodržování tohoto ustanovení.

3) Náhrada újmy ze strany orgánů členských států, kterou tyto způsobily jednotlivcům porušeními práva Unie, musí být přiměřená vzniklé újmě. Neexistují-li ustanovení práva Unie v dané oblasti, je na vnitrostátním právním řádu dotyčného členského státu, aby s výhradou dodržení zásad rovnocennosti a efektivity jednak stanovil, zda újma vzniklá takovému pracovníkovi, jako je G. Fuß ve věci v původním řízení, v důsledku porušení právního pravidla Unie musí být nahrazena přiznáním dodatečného náhradního volna tomuto pracovníkovi, nebo finančním odškodněním, a jednak definoval pravidla týkající se způsobu výpočtu této náhrady. Referenční doby upravené v člincích 16 až 19 směrnice 2003/88 nejsou v této souvislosti rozhodné.

4) Odpovědi na otázky položené předkládajícím soudem jsou shodné bez ohledu na to, zda se na skutkový stav ve věci v původním řízení vztahují ustanovení směrnice Rady 93/104/ES ze dne 23. listopadu 1993 o některých aspektech úpravy pracovní doby, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/34/ES ze dne 22. června 2000 nebo ustanovení směrnice 2003/88.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 2. prosince 2010 — Holland Malt v. Evropská komise, Nizozemské království

(Věc C-464/09 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Pokyny o státních podporách v odvětví zemědělství — Bod 4.2.5 — Trh se sladem — Neexistence běžných odbytišť na trhu — Podpora prohlášená za neslučitelnou se společným trhem“)

(2011/C 30/12)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Holland Malt BV (zástupci: O. Brouwer, A. Stoffer a P. Schepens, advokáti)

Další účastníci řízení: Evropská komise, (zástupci: L. Flynn a A. Stobiecka-Kuik, zmocněnci), Nizozemské království (zástupci: C.M. Wissels a Y. de Vries, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu prvního stupně (čtvrtého senátu) ze dne 9. září 2009, Holland Malt BV v. Komise (T-369/06) — Holland Malt BV, podporovaná Nizozemským královstvím, v. Komise, kterým Soud zamítl žalobu na neplatnost rozhodnutí Komise 2007/59/ES ze dne 26. září 2006, které prohlašuje podporu, jež Nizozemsko poskytlo společnosti Holland Malt BV na vytvoření zařízení na výrobu sladu v Eemshaven (Groningen), ve formě podpory na investici ve výši 7 425 000 eur, podléhající odkladné podmínce jejího schválení Komisí, za neslučitelnou se společným trhem (Státní podpora č. C 14/2005 — ex N 149/2004) (Úř. věst. L 32, s. 76) — Použití pokynů o státních podporách v odvětví zemědělství

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Společnosti Holland Malt BV se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 24, 30.1.2010.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 24, 30.1.2010.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 2. prosince 2010 — Evropská komise v. Portugalská republika

(Věc C-526/09) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 91/271/EHS — Čištění městských odpadních vod — Článek 11 odst. 1 a 2 — Vypouštění průmyslových odpadních vod do stokových soustav a čištění městských odpadních vod — Podrobení předem vydaným předpisům nebo předem uděleným zvláštním povolením — Neexistence povolení“)

(2011/C 30/13)

Jednací jazyk: portugalsština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: S. Pardo Quintillán a G. Braga da Cruz, zmocněnci)

Žalovaná: Portugalská republika (zástupce: L. Inez Fernandes, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení čl. 11 odst. 1 a 2 směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod (Úř. věst. L 135, s. 40; Zvl. vyd. 15/02, s. 26) — Povolení k vypouštění odpadních vod — „Estação de Serviço Sobritos“

Výrok

- 1) Portugalská republika tím, že umožnila vypouštění průmyslových odpadních vod z průmyslové zóny Estação de Serviço Sobritos Lda, která se nachází v oblasti města Matosinhos, aniž bylo za tím účelem vydáno příslušné povolení, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 11 odst. 1 a 2 směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod.
- 2) Portugalské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 51, 27.2.2010.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 2. prosince 2010 — Evropská komise v. Řecká republika

(Věc C-534/09) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2008/1/ES — Prevence a omezování znečištění — Požadavky pro udělení povolení pro stávající zařízení“)

(2011/C 30/14)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: M. Patakia a A. Alcover San Pedro, zmocněnci)

Žalovaná: Řecká republika (zástupci: E. Skandalou, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení čl. 5 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/1/ES ze dne 15. ledna 2008 o integrované prevenci a omezování znečištění (Úř. věst. L 24, s. 8) — Požadavky pro udělení povolení pro stávající zařízení — Povinnost zajistit, že taková zařízení budou provozována v souladu s požadavky směrnice

Výrok

- 1) Řecká republika tím, že nepřijala nezbytná opatření zajišťující, že se vnitrostátní orgány na základě povolení podle článků 6 a 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/1/ES ze dne 15. ledna 2008 o integrované prevenci a omezování znečištění (kódifikované znění) nebo na základě přezkoumání, případně aktualizace podmínek postarají, aby stávající zařízení byla provozována v souladu s požadavky článků 3, 7, 9, 10, 13, čl. 14 písm. a) a b) a čl. 15 odst. 2 této směrnice do 30. října 2007, aniž jsou dotčeny zvláštní předpisy Společenství, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 5 odst. 1 uvedené směrnice.
- 2) Řecké republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 37, 13.2.2010.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 24. listopadu 2010 — Evropská komise v. Rada Evropské unie

(Věc C-40/10) ⁽¹⁾

(„Žaloba na neplatnost — Nařízení (EU, Euratom) č. 1296/2009 — Roční úprava odměn a důchodů úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie — Metoda úpravy — Článek 65 služebního řádu úředníků — Články 1 a 3 až 7 přílohy XI služebního řádu — Doložka o výjimce — Článek 10 přílohy XI služebního řádu — Posuzovací pravomoc Rady — Úprava, která se odlišuje od úpravy navržené Komisí — Doložka o přezkumu umožňující prozatímní úpravu odměn“)

(2011/C 30/15)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: J. Currall, G. Berscheid a J.-P. Keppenne, zmocněnci)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. Bauer a D. Waelbroeck, zmocněnci)

Vedlejší účastník na podporu žalobkyně: Evropský parlament (zástupci: S. Seyr a M. A. Neergaard, zmocněnci)

Vedlejší účastníci na podporu žalované: Dánské království (zástupce: B. Weis Fogh, zmocněnkyně), Spolková republika Německo (zástupci: J. Möller a B. Klein, zmocněnci), Řecká republika (zástupci: A. Samoni-Rantou a S. Chala, zmocněnkyně), Litevská republika (zástupci: D. Kriauciūnas a R. Krasuckaitė, zmocněnci), Rakouská republika (zástupce: E. Riedl, zmocněnec), Polská republika (zástupce: M. Szpunar, zmocněnec), Spojené království Velké Británie a Severního Irska (zástupci: s. Behzadi-Spencer a M. L. Seeboruth, zmocněnci)

Předmět věci

Žaloba na neplatnost — Nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1296/2009 ze dne 23. prosince 2009, kterým se s účinkem od 1. července 2009 upravují odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie a opravné koeficienty použitelné na tyto odměny a důchody (Úř. věst. L 348, s. 10) — Nerespektování metody roční úpravy odměn a důchodů za referenční období — Porušení článku 65 služebního řádu, jakož i článku 1 a článků 3 až 7 přílohy XI služebního řádu — Posuzovací pravomoc Rady — Ochrana legitimního očekávání a zásada „patere legem quam ipse fecisti“ — Doložka o přezkumu umožňující prozatímní úpravu odměn

Výrok

- 1) Článek 2 a články 4 až 18 nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1296/2009 ze dne 23. prosince 2009, kterým se s účinkem od 1. července 2009 upravují odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie a opravné koeficienty použitelné na tyto odměny a důchody, se zrušují.
- 2) Účinky článku 2 a článků 4 až 17 nařízení č. 1296/2009 jsou zachovány do vstupu v platnost nového nařízení přijatého Radou za účelem zajištění splnění povinností vyplývajících z tohoto rozsudku.
- 3) Radě Evropské unie se ukládá náhrada nákladů řízení.
- 4) Dánské království, Spolková republika Německo, Řecká republika, Litevská republika, Rakouská republika, Polská republika, Spojené království Velké Británie a Severního Irska, jakož i Evropský parlament ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 51, 27.2.2010.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 6. října 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada — Španělsko) — Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas v. Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente a další

(Věc C-563/08) ⁽¹⁾

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Článek 49 SFEU — Svoboda usazování — Veřejné zdraví — Lékárny — Blízkost — Zásobování obyvatel léčivými prostředky — Povolení k provozování — Územní rozdělení lékáren — Zavedení omezení založených na kritériu hustoty obyvatel — Minimální vzdálenost mezi lékárnami“)

(2011/C 30/16)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada

Účastníci původního řízení

Žalobci: Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas

Žalovaní: Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente a další

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada — Výklad článku 43 ES — Právní úprava stanoví podmínky pro otevření nových lékáren — Omezení v závislosti na počtu obyvatel a potřebě zachovat minimální vzdálenost mezi lékárnami

Výrok

Článek 49 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že v zásadě nebrání vnitrostátní právní úpravě, jako je právní úprava dotčená v původním řízení, jež ukládá omezení na vydávání povolení ke zřízení nových lékáren a stanoví, že:

- minimální jednotka populace pro zřízení lékárny je obecně 2 800 obyvatel na jednu lékárnu;
- další lékárnu lze zřídit pouze při překročení uvedeného poměru, a to pro část převyšující 2 000 obyvatel; a
- jednotlivé lékárny musí dodržet minimální vzdálenost mezi již existujícími lékárnami, což je obecně 250 metrů.

Článek 49 SFEU však takové právní úpravě brání, pokud pravidla ohledně 2 800 obyvatel a 250 metrů v kterékoli zeměpisné zóně se zvláštní demografickou povahou brání zřízení dostatečného počtu lékáren schopného zajistit přiměřenou lékařskou službu, přičemž vnitrostátnímu zákonodárci přísluší to ověřit.

(¹) Úř. věst. C 69, 21.3.2009.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 1. října 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Rossano — Itálie) — Franco Affatato v. Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza

(Věc C-3/10) (¹)

(„Článek 104 odst. 3 jednacího řádu — Sociální politika — Směrnice 1999/70/ES — Ustanovení 5 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou — Pracovní smlouvy uzavřené na dobu určitou ve veřejném sektoru — Po sobě jdoucí pracovní smlouvy — Zneužití — Preventivní opatření — Sankce — Přeměna pracovních smluv na dobu určitou na smlouvu na dobu neurčitou — Zákaz — Náhrada škody — Zásady rovnocennosti a efektivit“)“)

(2011/C 30/17)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale di Rossano

Účastníci původního řízení

Žalobce: Franco Affatato

Žalovaná: Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale di Rossano — Výklad ustanovení 2, 3, 4 a 5 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, s. 43; Zvl. vyd. 05/03, s. 368) — Slučitelnost některých vnitrostátních právních předpisů týkajících se společensky prospěšných pracovníků/veřejně prospěšných pracovníků — Vnitrostátní právní úprava, která umožňuje neuvádět důvod první smlouvy na dobu určitou, co se týče zaměstnanců ve školství — Pojem „státní organizace“ — Zahrnutí subjektu, jež má povahu společnosti Poste Italiane S.p.a.

Výrok

- 1) Prvních dvanáct předběžných otázek podaných rozhodnutím Tribunale di Rossano (Itálie) ze dne 21. prosince 2009 je zjevně nepřipustných.
- 2) Ustanovení 5 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené dne 18. března 1999, která je obsažena v příloze směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, musí být vykládáno v tom smyslu, že:

— nebrání takové vnitrostátní právní úpravě, jako je úprava obsažená v čl. 36 odst. 5 legislativního nařízení č. 165 ze dne 30. března 2001 o obecných pravidlech týkajících se organizace práce ve veřejné správě, která v případě zneužití, jež vyplývá z toho, že zaměstnavatel z veřejného sektoru použil po sobě jdoucí pracovní smlouvy na dobu určitou, zakazuje, aby tyto smlouvy byly přeměněny na pracovní smlouvu na dobu neurčitou, pokud vnitrostátní právní řád dotyčného členského státu obsahuje v rámci daného sektoru jiná efektivní opatření, jejichž účelem je zabránit zneužívání pracovních smluv na dobu určitou, a případně jejich zneužívání sankcionovat. Předkládajícímu soudu však přísluší, aby posoudil, nakolik podmínky použití příslušných ustanovení vnitrostátního práva a jejich skutečné provedení z nich činí vhodné opatření k tomu, aby se zabránilo zneužívání po sobě jdoucích pracovních smluv nebo pracovních vztahů na dobu určitou ze strany veřejné správy a případě aby se jejich zneužívání sankcionovalo;

— nemůže mít samo o sobě žádný vliv na základní politické a ústavní systémy ani na základní funkce dotyčného členského státu ve smyslu čl. 4 odst. 2 SEU.

3) Uvedená rámcová dohoda musí být vykládána v tom smyslu, že opatření stanovená takovou vnitrostátní právní úpravou, jako je úprava, o níž jde v původním řízení, jejímž účelem je sankcionovat zneužívání pracovních smluv nebo pracovních vztahů na dobu určitou, nesmějí být méně příznivá než opatření vztahující se na podobné situace vnitrostátní povahy ani nesmějí v praxi znemožňovat nebo nadměrně ztěžovat výkon práv přiznaných právním řádem Unie. Předkládajícímu soudu přísluší, aby posoudil, nakolik jsou ustanovení vnitrostátního práva, jejichž účelem je sankcionovat zneužívání po sobě jdoucích pracovních smluv nebo pracovních vztahů na dobu neurčitou ze strany veřejné správy, v souladu s těmito zásadami.

(¹) Úř. věst. C 63, 13.3.2010.

Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 16. listopadu 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Krajského soudu v Prešove — Slovenská republika) — Pohotovosť s.r.o. v. Iveta Korčková

(Věc C-76/10) (¹)

(„Řízení o předběžné otázce — Ochrana spotřebitelů — Směrnice 93/13/EHS — Zneužívající klauzule — Směrnice 2008/48/ES — Směrnice 87/102 — Smlouvy o spotřebitelském úvěru — Roční procentní sazba nákladů — Rozhodčí řízení — Rozhodčí nález — Možnost vnitrostátního soudu posoudit i bez návrhu případný zneužívající charakter některých ustanovení“)

(2011/C 30/18)

Jednací jazyk: slovenština

Předkládající soud

Krajský soud v Prešove

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Pohotovosť s.r.o.

Žalovaná: Iveta Korčková

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Krajský soud v Prešove — Výklad směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách [zneužívajících klauzulích] ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02, s. 288) a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES ze dne 23. dubna 2008 o smlouvách o spotřebitelském úvěru a o zrušení směrnice Rady 87/102/EHS (Úř. věst. L 133, s. 66) — Smlouva o spotřebitelském úvěru obsahující lichvářskou úrokovou sazbu a využití rozhodčího řízení v

případě sporu — Možnost předkládajícího soudu, před kterým probíhá řízení o výkonu pravomocného rozhodčího nálezu, posoudit i bez návrhu případný zneužívající charakter těchto ustanovení

Výrok

- 1) Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách [zneužívajících klauzulích] ve spotřebitelských smlouvách ukládá vnitrostátnímu soudu, kterému byl předložen návrh na nucený výkon pravomocného rozhodčího nálezu vydaného bez účasti spotřebitele, povinnost posoudit i bez návrhu zneužívající charakter sankce, která je upravena ve smlouvě o úvěru uzavřené poskytovatelem úvěru se spotřebitelem a která byla v tomto nálezu uplatněna, má-li k tomu tento soud k dispozici nezbytné informace o právním a skutkovém stavu a může-li uvedený soud podle vnitrostátních procesních pravidel provést takové posouzení v rámci obdobných řízení na základě vnitrostátního práva.
- 2) Dotyčnému vnitrostátnímu soudu přísluší určit, zda se má takové ustanovení smlouvy o úvěru, jako je ustanovení, o které jde ve věci v původním řízení, které podle zjištění tohoto soudu upravuje nepřiměřeně vysokou sankci k tíži spotřebitele, považovat vzhledem ke všem okolnostem týkajícím se uzavření této smlouvy za zneužívající ve smyslu článků 3 a 4 směrnice 93/13. Je-li tomu tak, je úlohou uvedeného soudu vyvodit všechny důsledky, které z toho vyplývají podle vnitrostátního práva, aby se ujistil, že tento spotřebitel není uvedeným ustanovením vázán.
- 3) Za takových okolností, jako jsou okolnosti věci v původním řízení, neuvedení údaje o roční procentní sazbě nákladů ve smlouvě o spotřebitelském úvěru, který má podstatný význam v kontextu směrnice Rady 87/102/EHS ze dne 22. prosince 1986 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se spotřebitelského úvěru, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/7/ES ze dne 16. února 1998, může představovat rozhodující okolnost pro vnitrostátní soud v rámci jeho analýzy otázky, zda ustanovení smlouvy o spotřebitelském úvěru týkající se jeho nákladů, ve kterém se takovýto údaj nenachází, je sepsáno jasným a srozumitelným jazykem ve smyslu článku 4 směrnice 93/13. Není-li tomu tak, má tento soud možnost i bez návrhu posoudit, zda vzhledem ke všem okolnostem týkajícím se uzavření této smlouvy může opomenutí údaje o roční procentní sazbě nákladů v jejím ustanovení týkajícím se nákladů tohoto úvěru znamenat, že toto ustanovení má zneužívající charakter ve smyslu článků 3 a 4 směrnice 93/13. Bez ohledu na poskytnutou možnost posoudit uvedenou smlouvu z hlediska směrnice 93/13 se však musí směrnice 87/102 vykládat v tom smyslu, že vnitrostátnímu soudu umožňuje použít i bez návrhu ustanovení, kterými se do vnitrostátního práva provádí článek 4 poslední uvedené směrnice a která stanoví, že neuvedení údaje o roční procentní sazbě nákladů ve smlouvě o spotřebitelském úvěru má za následek, že se poskytnutý úvěr považuje za bezúročný a bez poplatků.

(¹) Úř. věst. C 134, 22.5.2010.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 29. září 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank Breda — Nizozemí) — VAV-Autovermietung GmbH v. Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roosendaal

(Věc C-91/10) ⁽¹⁾

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Volný pohyb služeb — Články 49 ES až 55 ES — Motorová vozidla — Používání motorového vozidla registrovaného a pronajatého v jiném členském státě — Zdanění tohoto vozidla v prvním členském státě při jeho prvním použití na vnitrostátní silniční síti“)

(2011/C 30/19)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank Breda

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: VAV-Autovermietung GmbH

Žalovaný: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roosendaal

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Rechtbank Breda — Výklad článků 56 SFEU až 62 SFEU — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví výběr registrační daně při prvním použití vnitrostátní sítě veřejných komunikací vozidlem

Výrok

Články 49 ES až 55 ES musí být vykládány v tom smyslu, že brání takové vnitrostátní právní úpravě, jako je právní úprava dotčená ve věci, která je předmětem sporu v původním řízení, podle níž je osoba, která má bydliště, nebo je usazena v určitém členském státě, jež v tomto členském státě používá vozidlo registrované a pronajaté v jiném členském státě, povinna při prvním použití tohoto vozidla na silnicích prvního členského státu odvést daň v plné výši, přičemž přeplatek vypočtený v závislosti na době, po kterou trvalo používání uvedeného vozidla na těchto silnicích, je vrácen bez úroků poté, co toto užívání skončilo.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 113, 1.5.2010.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgericht Essen (Německo) dne 15. října 2010 — Dr Biner Bähr, jakožto insolvenční správce jmění Hertie GmbH v. HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1

(Věc C-494/10)

(2011/C 30/20)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landgericht Essen

Účastníci původního řízení

Žalobce: Dr. Biner Bähr, jakožto insolvenční správce jmění Hertie GmbH

Žalovaný: HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1

Předběžné otázky

1) Trvá ESD v zásadě na své judikatuře ve věci „Seagon v. Deko“ (C-339/07), že podle čl. 3 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ⁽¹⁾ ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení o odpůřčí žalobě podané v úpadkovém řízení a směřující proti žalovanému, který má statutární sídlo v jiném členském státě, jsou příslušné rozhodnout soudy členského státu, na jehož území bylo úpadkové řízení zahájeno, i v případě, kdy jsou vedle žalobních nároků v úpadkovém řízení primárně uplatňovány nároky z pravidel týkajících se zachování základního kapitálu ve smyslu ustanovení vnitrostátního práva obchodních společností, které jsou nezávislé na zahájení úpadkového řízení a jejichž cíl je z hospodářského hlediska totožný nebo kvantitativně rozsáhlejší než cíl žalobního nároku?

2) Pokud je třeba na první otázku odpovědět záporně:

Spadá odpůřčí žaloba v úpadkovém řízení, jejímž předmětem je zároveň a v první řadě nárok nezávislý na úpadkovém řízení, který insolvenční správce opírá o nárok vyplývající z práva obchodních společností a jehož cíl je z hospodářského hlediska totožný nebo kvantitativně rozsáhlejší než cíl žalobního nároku, pod výjimku podle čl. 1 odst. 2 písm. b) NUVR ⁽²⁾, nebo se v tomto případě určí mezinárodní příslušnost odlišně od rozhodnutí ESD „Seagon v. Deko“ (C-339/07) podle NUVR?

- 3) Je smlouva nebo nároky ze smlouvy předmětem řízení ve smyslu čl. 5 bodu 1 písm. a) NUVR, pokud se spojení stran sporu zakládá pouze na nepřímém vztahu, spočívajícím ve stoprocentním podílu mateřské společnosti kartelu na dotyčné společnosti účastníci se sporu?

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení; Úř. věst. L 160, s. 1.

(²) Nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech; Úř. věst. L 12, s. 1.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Conseil d'État (Francie) dne 15. října 2010 — Centre hospitalier universitaire de Besançon v. Thomas Dutruieux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

(Věc C-495/10)

(2011/C 30/21)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Navrhovatel: Centre hospitalier universitaire de Besançon

Odpůrci: Thomas Dutruieux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

Předběžné otázky

- 1) Umožňuje směrnice 85/374/EHS ze dne 25. července 1985 (¹) s ohledem na ustanovení svého článku 13 zavedení systému odpovědnosti, který vychází ze zvláštní situace pacientů veřejných zdravotnických zařízení a který jim přiznává zejména nárok na to, aby od těchto zařízení i při absenci pochybení na jejich straně obdrželi náhradu za újmu způsobenou v důsledku selhání výrobků a přístrojů, které používají, aniž je dotčena možnost, aby dotyčné zařízení uplatnilo regresní nárok proti výrobci?
- 2) Omezuje směrnice možnost, aby členské státy upravily odpovědnost osob, které používají vadné přístroje nebo výrobky v rámci poskytování služeb a přitom způsobí újmu příjemci této služby?

(¹) Směrnice Rady 85/374/EHS ze dne 25. července 1985 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se odpovědnosti za vadné výrobky (Úř. věst. L 210, s. 29; Zvl. vyd. 15/01, s. 257).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht (Německo) dne 21. října 2010 — Rico Graf a Rudolf Engel v. Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt

(Věc C-506/10)

(2011/C 30/22)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht

Účastníci původního řízení

Žalobci: Rico Graf a Rudolf Engel

Žalovaný: Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt

Předběžná otázka

Je ustanovení § 6 odst. 1a Baden-Württembergisches Ausführungsgesetz zum Grundstücksverkehrsgesetz und zum Landpachtverkehrsgesetz (prováděcí zákon spolkové země Bádensko-Württembersko k zákonu o převodu pozemků a k zákonu o převodu pachtů) ve znění ze dne 21. února 2006 (Sbírka zákonů s. 85) slučitelné s Dohodou mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob (¹)?

(¹) Úř. věst. L 114, s. 6.

Žaloba podaná dne 25. října 2010 — Evropská komise v. Nizozemské království

(Věc C-508/10)

(2011/C 30/23)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: M. Condou-Durande a R. Troosters)

Žalované: Nizozemské království

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Nizozemské království tím, že od státních příslušníků třetích zemí a jejich rodinných příslušníků, kteří podali žádost o právní postavení státních příslušníků, kteří jsou dlouhodobě pobývajícím rezidenty, vyžadují vysoké a nepřiměřené poplatky, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají ze směrnice 2003/109/ES, a tím povinnosti, které pro něj vyplývají z článku 258 SFEU;

— uložit Nizozemskému království náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise považuje částku, podle okolností případu, ve výši od 201 do 830 eur za zpracování žádosti o uznání právního postavení státního příslušníka, který je dlouhodobě pobývajícím rezidentem, za nepřiměřeně vysokou ve srovnání s částkou 30 eur, kterou musí uhradit občané Unie za pobytovou kartu. Takový postup tedy nelze považovat za „oprávněný“. Podle Komise mohou poplatky takového druhu bez ohledu na otázku, zda představují náhradu za skutečně vzniklé náklady, být prostředkem „k omezení výkonu práva pobytu“ ve smyslu bodu 10 odůvodnění směrnice a tímto způsobem mít odrazující účinek na státní příslušníky třetích zemí, kteří si přejí uplatnit práva, která jim směrnice přiznává. Pro tento závěr hovoří rovněž skutečnost, že Komise v této souvislosti obdržela od občanů stížnosti.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 26. října 2010 — Josef Geistbeck a Thomas Geistbeck v. Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

(Věc C-509/10)

(2011/C 30/24)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesgerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobci: Josef Geistbeck a Thomas Geistbeck

Žalovaná: Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

Předběžné otázky

Soudnímu dvoru Evropské unie se podle čl. 267 odst. 1 písm. b) a odst. 3 SFEU předkládají tyto otázky týkající se výkladu nařízení Rady (ES) č. 2100/94 ze dne 27. července 1994 o odrůdových právech Společenství (nařízení o ochraně odrůd, dále jen „nařízení č. 2100/94“) ⁽¹⁾ a nařízení Komise (ES) č. 1768/95 ze dne 24. července 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro odchylku podle čl. 14 odst. 3 nařízení (ES) č. 2100/94 o odrůdových právech Společenství (nařízení o přesévání, dále jen „nařízení č. 1768/95“) ⁽²⁾:

- a) Má být přiměřená náhrada, kterou je zemědělec povinen zaplatit držiteli odrůdového práva Společenství podle čl. 94 odst. 1 nařízení č. 2100/94, protože použil rozmnožovací materiál chráněné odrůdy získaný přeséváním a nesplnil podmínky stanovené v čl. 14 odst. 3 nařízení č. 2100/94 a článku 8 nařízení č. 1768/95, vypočtena podle průměrné částky poplatku, který se na stejném území požaduje za licenční výrobu odpovídajícího množství rozmnožovacího materiálu chráněných odrůd dotyčných rostlinných druhů, nebo je namísto toho třeba vycházet z (nižší) odměny, kterou by bylo nutno zaplatit podle čl. 14 odst. 3 čtvrté odrážky nařízení č. 2100/94 a článku 5 nařízení č. 1768/95 v případě dovoleného přesévání?
- b) Jestliže je třeba vycházet pouze z odměny za oprávněné přesévání:

Může držitel odrůdového práva za uvedených okolností při jednorázovém zaviněném porušení stanovit škody, jež mu musí být nahrazeny podle čl. 94 odst. 2 nařízení č. 2100/94, paušálně na základě poplatku za udělení licence k výrobě rozmnožovacího materiálu?

- c) Je přípustné či dokonce nutné při určování výše přiměřené náhrady dlužné podle čl. 94 odst. 1 nařízení č. 2100/94 nebo náhrad dalších škod dlužných podle čl. 94 odst. 2 nařízení č. 2100/94 zohlednit zvláštní, s kontrolou spojené zvláštní náklady organizace, jež hájí práva mnohých držitelů ochranného práva, takovým způsobem, že se uloží dvojnásobek obvykle sjednané náhrady, respektive odměny dlužné podle čl. 14 odst. 3 čtvrté odrážky nařízení č. 2100/94?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 227, s. 1; Zvl. vyd. 03/16, s. 390

⁽²⁾ Úř. věst. L 173, s. 14; Zvl. vyd. 03/18, s. 63

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesfinanzhof (Německo) dne 27. října 2010 — Finanzamt Hildesheim v. BLC Baumarkt GmbH & Co. KG

(Věc C-511/10)

(2011/C 30/25)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesfinanzhof

Účastníci původního řízení

Žalovaný: Finanzamt Hildesheim

Žalobkyně: BLC Baumarkt GmbH & Co. KG

Předběžná otázka

Je třeba čl. 17 odst. 5 třetí pododstavec šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu⁽¹⁾ vykládat v tom smyslu, že opravňuje členské státy, aby pro rozdělení daní na vstupu z výstavby budovy ke smíšenému využití stanovily přednostně jiné kritérium rozdělení, než je klíč rozlišující podle povahy plnění?

⁽¹⁾ Šestá směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23).

Žaloba podaná dne 26. října 2010 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-512/10)

(2011/C 30/26)

Jednací jazyk: polština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: H. Støvlbæk a K. Herrmann)

Žalovaná: Polská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Polská republika nesplnila při provedení prvního železničního balíku povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 6 odst. 3 a přílohy II směrnice Rady 91/440/EHS ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství ve znění změn⁽¹⁾, jakož i z čl. 4 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/14/ES ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti⁽²⁾, jakož i z čl. 6 odst. 2 a 3 směrnice 2001/14/ES, z čl. 6 odst. 1 směrnice 2001/14/ES ve spojení s čl. 7 odst. 3 a 4 směrnice 91/440/EHS ve znění změn a z čl. 7 odst. 3 a 8 odst. 1 směrnice 2001/14/ES

— uložit Polské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise vytýká Polské republice čtyři porušení ustanovení prvního železničního balíku.

Zaprvé dle Komise Polská republika nestanovila žádné mechanismy, které by zajišťovali rozhodovací a organizační nezávislost provozovatele infrastruktury plnící základní funkce, jakým je PLK S.A. (Polskie Linie Kolejowe, Spółka Akcyjna) na holdingové společnosti, a sice jak na mateřské společnosti PKP S.A., jakož i na jiných dceřinných společnostech holdingu, které jsou železničními provozovateli.

Zadruhé dle Komise nepřijala Polská republika v souladu s čl. 6 odst. 1 prvním pododstavcem směrnice 2001/14/ES a čl. 7 odst. 3 a 4 směrnice 91/440/EHS vhodná opatření k dosažení finanční rovnováhy provozovatelem infrastruktury PLK S.A. v přiměřené lhůtě. Polská republika povolila PLK S.A. kumulovat ztráty až do roku 2012.

Zatřetí dle Komise Polská republika nestanovila pro společnost PLK S.A. žádný obecný systém podnětů podle čl. 6 odst. 2 a 3 směrnice 2001/14/ES ke snižování nákladů a poplatků za používání železniční infrastruktury.

Začtvrté dle Komise Polská republika nepřijala, bez ohledu na čl. 7 odst. 3 směrnice 2001/14/ES, náležitá opatření, aby se poplatky za minimální přístup k železniční infrastruktuře stanovily na základě nákladů přímo vynaložených za provoz železniční dopravy. Navíc polský stát nestanovil kontrolní mechanismus požadovaný čl. 8 odst. 1 směrnice 2001/14/ES umožňující ověřit, zda různé segmenty trhu jsou schopny hospodářsky unést zvýšení poplatků za přístup a využívání železniční infrastruktury.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 237, s. 25

⁽²⁾ Úř. věst. L 75, s. 29

Žaloba podaná dne 29. října 2010 — Evropská komise v. Francouzská republika

(Věc C-515/10)

(2011/C 30/27)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Rozet a A. Marghelis, zmocněnci)

Žalovaná: Francouzská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Francouzská republika tím, že nepřijala právní a správní předpisy nezbytné k zajištění toho, aby odpady z azbestocementu byly zpracovávány na náležitých skládkách, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z ustanovení čl. 2 písm. e), čl. 3 odst. 1 a čl. 6 písm. d) směrnice Rady 1999/31/ES o skládkách odpadů ⁽¹⁾ a z ustanovení přílohy k rozhodnutí Rady 2003/33/ES ze dne 19. prosince 2002, kterým se stanoví kritéria a postupy pro přijímání odpadů na skládky podle článku 16 a přílohy II směrnice 1999/31/ES ⁽²⁾;

— uložit Francouzské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise vznáší jediný žalobní důvod na podporu své žaloby vycházející z nesprávného výkladu ustanovení směrnice 1999/31/ES a zejména definice „odpadu“.

Žalobkyně totiž zpochybňuje výklad provedený francouzskými orgány, podle něhož odpady mohou být inertní a zároveň nebezpečné. Podle Komise směrnice naopak rozděluje odpady do tří různých kategorií, „nebezpečné odpady“, „odpady neklasifikované jako nebezpečné“ a „inertní odpady“, což se projevuje různými povinnostmi a přesným rozlišením, pokud jde o podmínky přijímání jednotlivých odpadů na skládky. Odpady z azbestocementu tak mají být považovány za „nebezpečné odpady“ na základě seznamu odpadů stanoveného rozhodnutím 2000/532/ES ⁽³⁾ ve znění rozhodnutí 2001/573/ES ⁽⁴⁾ a je nutná zvláštní obezřetnost při jejich odstraňování. Vnitrostátní

právní úprava, která kvalifikuje odpady z azbestocementu jako inertní odpady a povoluje jejich přijetí na skládky pro inertní odpady, není tudíž v souladu s požadavky směrnice.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 182, s. 1; Zvl. vyd. 15/04, s. 228

⁽²⁾ Úř. věst. L 11, s. 27; Zvl. vyd. 15/07, s. 314

⁽³⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 3. května 2000, kterým se nahrazuje rozhodnutí 94/3/ES, kterým se stanoví seznam odpadů podle čl. 1 písm. a) směrnice Rady 75/442/EHS o odpadech, a rozhodnutí Rady 94/904/ES, kterým se stanoví seznam nebezpečných odpadů ve smyslu čl. 1 odst. 4 směrnice Rady 91/689/EHS o nebezpečných odpadech (Úř. věst. L 226, s. 3; Zvl. vyd. 15/05, s. 151)

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady ze dne 23. července 2001, kterým se mění rozhodnutí Komise 2000/532/ES, pokud jde o seznam odpadů (Úř. věst. L 203, s. 18; Zvl. vyd. 15/06, s. 165)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Španělsko) dne 2. listopadu 2010 — María Luisa Gómez Cueto v. Administración del Estado

(Věc C-517/10)

(2011/C 30/28)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Tribunal Superior de Justicia de Canarias

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: María Luisa Gómez Cueto

Žalovaný: Administración del Estado

Předběžné otázky

- 1) Vztahuje se směrnice Rady 1999/70/ES ⁽¹⁾ ze dne 28. června 1999 na zaměstnance správních orgánů, kteří jsou ke správnímu orgánu vázáni služebním poměrem úřednického charakteru?
- 2) Je v případě kladné odpovědi v rozporu s právem Společenství vnitrostátní zákon, který zpětné účinky určitého předpisu provádějícího ustanovení uvedené směrnice nevztahuje ke dni, k němuž měla být tato směrnice provedena do vnitrostátního práva?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS. (Úř. věst. L 175, s. 43; Zvl. vyd. 05/03, s. 368).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Spojené království) dne 8. listopadu 2010 — Lebara Ltd v. The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Věc C-520/10)

(2011/C 30/29)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: Lebara Ltd

Odpůrci: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Předběžné otázky

- 1) Pokud osoba povinná k dani („obchodník A“) prodává telefonní karty představující právo na příjem telekomunikačních služeb od této osoby, je třeba čl. 2 odst. 1 šesté směrnice o DPH ⁽¹⁾ vykládat v tom smyslu, že obchodník A uskutečňuje pro účely DPH dvě dodání: jedno v okamžiku prodeje telefonní karty jiné osobě povinné k dani („obchodník B“) a druhé v okamžiku její realizace (tj. v okamžiku použití karty určitou osobou — „koncovým uživatelem“ — k uskutečnění telefonních hovorů)?
- 2) Je-li tomu tak, jakým způsobem (v souladu s právními předpisy EU o DPH) je potřeba uplatnit DPH v dodavatelském řetězci, kde obchodník A prodá telefonní kartu obchodníkovi B, obchodník B telefonní kartu dále prodá v členském státě B a tuto kartu následně zakoupí koncový uživatel v členském státě B, který ji pak použije k uskutečnění telefonních hovorů?

⁽¹⁾ Šestá směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obrátu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23)

Kasační opravný prostředek podaný dne 8. listopadu 2010 Grúas Abril Asistencia, S.L. proti usnesení Tribunálu (druhého senátu) vydanému dne 24. srpna 2010 ve věci T-386/09, Grúas Abril Asistencia, S.L. v. Evropská komise

(Věc C-521/10 P)

(2011/C 30/30)

Jednací jazyk: španělština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Grúas Abril Asistencia, S.L. (zástupce: R. García García, abogado)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Přijmout předložená tvrzení, po provedení příslušného řízení zrušit usnesení o nepřípustnosti a prohlásit žalobu na neplatnost za přípustnou, jelikož žalobkyně má aktivní legitimaci k jejímu podání, a rozhodnout ve věci samé v souladu s návrhovými žádáními uvedenými v žalobě.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Kasační opravný prostředek směřuje proti usnesení Tribunálu, kterým byla prohlášena za nepřípustnou žaloba na neplatnost podaná proti rozhodnutí Evropské komise nezahájit řízení k nápravě oznámených porušení. Tribunál argumentuje tím, že jednotlivec nemůže takové odmítnutí napadnout žalobou.

Žalobkyně tvrdí, že podle článku 230 ES, článku III-365 Smlouvy o Ústavě pro Evropu a judikatury jsou jednotlivci oprávněni podat žalobu na neplatnost proti rozhodnutí, které je jim určeno a bezprostředně a osobně se jich dotýká. Žalobkyně požaduje zrušení usnesení o nepřípustnosti, a v důsledku toho prohlášení podané žaloby na neplatnost za přípustnou.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Sozialgericht Würzburg (Německo) dne 9. listopadu 2010 — Doris Reichel-Albert v. Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

(Věc C-522/10)

(2011/C 30/31)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Sozialgericht Würzburg

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Doris Reichel-Albert

Žalovaná: Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

Předběžné otázky

- 1) Je třeba ustanovení čl. 44 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady 987/2009/ES ze dne 16. září 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení⁽¹⁾ vykládat v tom smyslu, že brání právním předpisům členského státu, podle nichž je třeba doby péče o dítě v jiném členském státě Evropské unie uznat jako doby péče o dítě v tuzemsku pouze v případě, že rodič vykonávající péči měl se svým dítětem obvyklý pobyt v zahraničí a během péče o dítě nebo bezprostředně před narozením dítěte měl z důvodu zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti vykonávané v zahraničí doby povinného přispívání, nebo v případě společného pobytu manželů nebo životních partnerů v zahraničí, pokud takové doby povinného přispívání měl manžel či manželka nebo partner nebo partnerka rodiče, který vykonává péči o dítě, nebo je neměl pouze proto, že náležel k osobám uvedeným v § 5 odst. 1 a 4 SGB VI nebo byl podle § 6 SGB VI od povinného pojištění osvobozen (§ 56 odst. 3 druhá a třetí věta, § 57 a § 249 SGB VI)?
- 2) Je třeba ustanovení čl. 44 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady 987/2009/ES ze dne 16. září 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení vykládat nad rámec jeho znění v tom smyslu, že ve výjimečném případě musí dojít k zohlednění dob péče o dítě i při neexistenci zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti, pokud jinak není taková doba započtena podle příslušných právních předpisů ani v příslušném členském státě ani v jiném členském státě, ve kterém měla osoba během péče o děti obvyklý pobyt?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 284, s. 1.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Gerichtshof (Rakousko) dne 10. listopadu 2010 — Wintersteiger AG v. Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

(Věc C-523/10)

(2011/C 30/32)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberster Gerichtshofs

Účastníci původního řízení

Žalobce: Wintersteiger AG

Žalovaný: Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

Předběžné otázky

- 1) Je třeba formulaci „míst[o], kde došlo nebo může dojít ke škodné události“ v čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) 44/2001 (nařízení Brusel I)⁽¹⁾ v případě údajného zásahu osoby usazené v jiném členském státě do práv z ochranné známky státu, ve kterém má sídlo soud, použitím klíčového slova (AdWord) totožného s touto ochrannou známkou v internetovém vyhledávači, jenž nabízí své služby pod různými Top-level-Domains (domény nejvyšší úrovně) podle země určení, vykládat v tom smyslu,
 - 1.1. že příslušnost je založena pouze tehdy, jestliže se klíčové slovo použije na té internetové stránce vyhledávače, jejíž Top-level-Domain je doménou státu, v němž má sídlo soud;
 - 1.2. že příslušnost je založena již pouze tím, že tuto internetovou stránku vyhledávače, na níž se použije klíčové slovo, lze otevřít ve státě, v němž má sídlo soud;
 - 1.3. že příslušnost závisí na tom, že kromě možnosti otevření internetové stránky musí být splněny další požadavky?
- 2) Jestliže bude otázka v bodě 1.3 zodpovězena kladně:

Podle jakých kritérií je třeba určit, zda je při použití ochranné známky státu, v němž má sídlo soud, jako AdWord (klíčové slovo) na internetové stránce vyhledávače s jinou Top-level-Domain podle země určení, než je doména státu, v němž má sídlo soud, založena příslušnost podle čl. 5 odst. 3 nařízení Brusel I?

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. 2001, L 12, s. 1).

Žaloba podaná dne 11. listopadu 2010 — Evropská komise v. Portugalská republika

(Věc C-524/10)

(2011/C 30/33)

Jednací jazyk: portugalsština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupce: M. Afonso, zmocněnec)

Žalovaná: Portugalská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Portugalská republika nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 296 a 298 směrnice o DPH⁽¹⁾ tím, že na zemědělské výrobce uplatnila zvláštní režim v rozporu s režimem zavedeným uvedenou směrnicí, neboť je osvobodila od DPH, jakož i tím, že uplatnila nulovou sazbu paušální kompenzace a zároveň započítla podstatnou zápornou hodnotu do vlastních zdrojů za účelem kompenzace DPH;

— uložit Portugalské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Portugalské právní předpisy neupravují pro zemědělské výrobce paušální kompenzaci DPH zaplacené na vstupu. Portugalské orgány v návaznosti na kontrolu vlastních zdrojů za roky 2004 a 2005 provedenou v Portugalsku dne 13 a 14. listopadu 2007 uvedly, že DPH odváděná na vstupu, kterou si zemědělství výrobci podléhající zvláštnímu režimu neodečetli, představovala přibližně 5,3 % prodeje v roce 2004 a 7,9 % v roce 2005. Portugalské orgány měly za to, že DPH odváděná v zemědělském odvětví byla nadměrná a při výpočtu základu vlastních zdrojů v roce 2004 započítaly zápornou hodnotu ve výši přibližně 70 milionů eur. Po podrobném přezkumu slučitelnosti zvláštního režimu uplatňovaného v Portugalsku na zemědělské výrobce se směrnicí o DPH dospěla Komise k názoru, že Portugalská republika nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z 296 až 298 směrnice o DPH. Společná paušální úprava zavedená ve směrnici o DPH totiž vyžaduje stanovení přiměřeného procentuálního podílu kompenzace, pokud z relevantních makroekonomických údajů plyne, že zatížení DPH odváděnou na vstupu zemědělskými výrobci, na něž se vztahuje zvláštní režim, nebylo nulové nebo téměř nulové.

Ačkoli je pravda, že členské státy nejsou oprávněny stanovit procentuální sazby paušální kompenzace, jež převyšují zatížení

DPH odvedenou na vstupu, s ohledem na to, že takové nadměrné kompenzace by byly státní podporou ve prospěch daného odvětví, nelze z toho vyvodit, že portugalské právní předpisy jsou v souladu se směrnicí DPH, neboť dané právní předpisy neupravují žádnou kompenzaci ve prospěch zemědělských výrobců podléhajících zvláštnímu režimu. Členské státy nemohou nezohlednit makroekonomické údaje a rovnou rozhodnout, že není třeba učinit žádnou kompenzaci DPH odvedené na vstupu, protože v takovém případě by členský stát uplatnil na vlastní zemědělské výrobce zvláštní režim, který by se podstatně lišil od společné paušální úpravy pro zemědělské výrobce zavedené a upravené v hlavě XII kapitole 2 směrnice o DPH.

Komise zastává názor, že zvláštní režim zavedený portugalskými právními předpisy pro plnění ze strany zemědělských výrobců není správným a jednotným uplatněním společné právní úpravy. Dané právní předpisy se totiž omezují pouze na osvobození od daně, a v důsledku toho zcela vylučují ze systému DPH všechny zemědělské výrobce, kteří se nerozhodli pro běžný daňový režim. Vzhledem k tomu, že zemědělství výrobci, na které se daný režim vztahuje, stále představují podstatnou část portugalského zemědělského odvětví, taková volba vnitrostátního zákonodárce vážně porušuje zásadu obecného zdanění, podle níž se DPH vybírá co nejobecněji a její působnost musí zahrnovat všechny fáze výroby a distribuce zboží, jakož i poskytování služeb. Krom toho osvobození uplatnitelné na plnění uskutečněná zemědělskými výrobci není upraveno v žádném ustanovení směrnice o DPH a je v přímém rozporu s čl. 296 odst. 1 uvedené směrnice, který členskými státem pouze povoluje vybrat si ze tří řádně definovaných režimů: uplatnění běžného režimu, uplatnění zjednodušeného režimu stanoveného v hlavě XII kapitole 1, nebo uplatnění společné paušální úpravy stanovené v kapitole 2 téže hlavy.

⁽¹⁾ Směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Maďarská republika) dne 15. listopadu 2010 — ERSTE Bank Hungary Nyrt. v. Maďarský stát, B.C.L Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.

(Věc C-527/10)

(2011/C 30/34)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: ERSTE Bank Hungary Nyrt.

Odpůrci: Maďarský stát, B.C.L Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.

Vedlejší účastníci řízení: dr. Bárándy és Társai Ügyvédi Iroda, Komerční banka, a.s.

Předběžná otázka

Je čl. 5 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1346/2000⁽¹⁾ ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení (dále jen „nařízení“) použitelný na občanskoprávní soudní řízení týkající se existence věcného práva (finančního zajištění), pokud země, v níž se nacházely cenné papíry, které sloužily jako předmět zajištění, a později částka v hotovosti, která je nahradila, nebyla členským státem v době zahájení úpadkového řízení v jiném členském státě, ale byla členským státem v době podání žaloby?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 30.6.2000, s. 1; Zvl. vyd. 19/01, s. 191.

Žaloba podaná dne 15. listopadu 2010 — Evropská komise v. Řecká republika

(Věc C-528/10)

(2011/C 30/35)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Zavvos a H. Støvlbæk)

Žalovaná: Řecká republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Řecká republika tím, že nepřijala opatření nezbytná k provedení první řady opatření pro železnice, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 6 odst. 2 až 5 a z článku 11 směrnice 2001/14/ES, jakož i z čl. 30 odst. 1, 4 a 5 uvedené směrnice;

— uložit Řecké republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

i) Neuplatnění systému podnětů ke snížování nákladů na zajištění infrastruktury a výše poplatků za přístup.

Komise je toho názoru, že Řecká republika bez dostatečného odůvodnění nepřijala opatření nezbytná k uplatnění v praxi systému podnětů poskytovaných provozovatelům infrastruktury ke snížování nákladů na zajištění infrastruktury a výše poplatků za přístup, čímž porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 6 odst. 2 až 5 směrnice 2001/14/ES.

ii) Nezavedení systému odměňování výkonu

Krom toho Komise má za to, že Řecká republika bez dostatečného odůvodnění nepřijala opatření nezbytná k úřednímu zavedení souboru mechanismů umožňujících zajistit vytvoření a uplatňování systému odměňování výkonu, jehož cílem by byla minimalizace závad a zvyšování výkonu železniční sítě v Řecku, a že tudíž nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 11 směrnice 2001/14/ES.

iii) Nezřízení nezávislého regulačního subjektu a nezajištění možnosti tohoto subjektu ukládat sankce

Krom toho Komise má za to, že Řecká republika bez dostatečného odůvodnění nezajistila zřízení regulačního subjektu odpovědného za záležitosti dopravy, který by byl nezávislý, pokud jde o organizaci, rozhodnutí o financování, právní strukturu a rozhodování, na jakémkoli provozovateli infrastruktury, správci poplatků, přidělováním subjektu nebo žadateli. Konkrétněji Conseil national des Chemins de fer působí pod dohledem ministra dopravy a komunikací, který jak je známo vyvíjí rozhodující vliv na železniční podnik TRAINOSE. Z důvodu tohoto stavu existuje konflikt zájmů vzhledem k pozici zaměstnanců těchto subjektů, kteří jsou coby zaměstnanci regulačního subjektu povinni zajistit neexistenci diskriminace na úkor soutěžitelů veřejnoprávního železničního podniku, přičemž musí zároveň v rámci své regulační povinnosti zohlednit obchodní zájmy podniku působícího pod dohledem samotného ministra. Na základě výše uvedeného má Komise za to, že Řecká republika nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 30 odst. 1 směrnice 2001/14/ES.

Krom toho Komise má za to, že Řecká republika bez dostatečného odůvodnění nepřijala opatření nezbytná k tomu, aby bylo zajištěno, že regulační subjekt může ukládat sankce v případě odmítnutí poskytnout informace, nebo napravovat situace. Řecká republika zejména nepřijala rozhodnutí, které by vymezovalo povahu sankcí, výši pokut a řízení k jejich uplatnění a vymáhání, což vede k porušení povinností, které pro ni vyplývají z čl. 30 odst. 1, 4 a 5 směrnice 2001/14/ES.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Corte suprema di cassazione (Itálie) dne 16. listopadu 2010 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate v. Safilo Spa

(Věc C-529/10)

(2011/C 30/36)

Jednací jazyk: italsština

Předkládající soud

Corte suprema di cassazione

Účastníci původního řízení

Navrhovatelé: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Odpůrkyně: Safilo Spa

Předběžné otázky

- 1) Představuje zásada boje proti zneužívání práva v daňové oblasti tak, jak je definována v rozsudcích C-255/02 Halifax a C-425/06 Part Service, základní zásadu práva Společenství pouze pokud jde o daně harmonizované a upravené předpisy sekundárního práva Společenství, anebo se vztahuje, ve smyslu předpokladu porušení základních svobod, na oblast daní neharmonizovaných, jakými jsou daně přímé, jsou-li předmětem zdanění hospodářské činnosti nadnárodního charakteru, jako je nabytí užívacích práv ze strany společnosti k akciím jiné společnosti sídlící v jiném členském státě nebo ve třetí zemi?
- 2) Bez ohledu na odpověď na předchozí otázku, existuje na úrovni Společenství zájem, aby členské státy stanovily přiměřené nástroje k potírání daňových úniků v oblasti neharmonizovaných daní? Brání tomuto zájmu nepoužití — v kontextu opatření týkajících se odpuštění daní — zásady zákazu zneužití práva uznané rovněž za pravidlo vnitrostátního práva a jsou v takovém případě porušeny zásady vyplývající z čl. 4 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii?
- 3) Lze ze zásad, jimiž se řídí jednotný trh, mimo případy výjimečných opatření úplného vzdání se daňové pohledávky, odvodit zákaz stanovení mimořádného opatření pro ukončení daňových sporů, jehož použití je časově omezeno a je podmíněno zaplacením jedné části dlužné daně, jež je výrazně nižší než je daň samotná?
- 4) Brání zásada zákazu diskriminace a právní úprava v oblasti státních podpor režimu ukončení daňových sporů, o kterém se jedná v této věci?

- 5) Brání zásada účinného uplatňování práva Společenství mimořádné časově omezené procesní právní úpravě, která odstraňuje překum legality (zejména překum správného výkladu a uplatňování práva Společenství) soudem rozhodujícím v posledním stupni, jenž má povinnost předložit Soudnímu dvoru Evropské unie žádost o rozhodnutí o předběžných otázkách týkajících se platnosti a výkladu?

Žaloba podaná dne 16. listopadu 2010 — Evropská komise v. Slovenská republika

(Věc C-531/10)

(2011/C 30/37)

Jednací jazyk: slovenština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: C. Zadra a J. Javorský, zmocněnci)

Žalovaná: Slovenská republika

Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že Slovenská republika tím, že Ministerstvo dopravy, pošt a telekomunikací Slovenské republiky uzavřelo smlouvu o poskytování poradenských služeb, která vykazuje přeshraniční zájem bez zveřejnění oznámení o zakázce, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají ze zásad zákazu diskriminace a transparentnosti, které vyplývají z článků 49 a 56 SFEU a jsou uvedené v článku 2 směrnice 2004/18/ES⁽¹⁾;
- uložit Slovenské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Ministerstvo dopravy, pošt a telekomunikací Slovenské republiky uzavřelo smlouvu o poskytování služeb, která vykazuje přeshraniční zájem z důvodu hodnoty smlouvy, vyžadovaných odborných znalostí a na základě skutečnosti, že předcházejícím poskytovatelem služeb byla společnost z jiného členského státu. Smlouva byla uzavřena bez zveřejnění oznámení o zakázce. Byla tím jednoznačně porušena zásada transparentnosti, jelikož jiné subjekty než ty, které ministerstvo oslovilo dle vlastního výběru, nebyly informovány o existenci této zakázky a neměly možnost předložit své nabídky. Porušením zásady transparentnosti ministerstvo zároveň porušilo i zásadu zákazu diskriminace, jelikož zacházelo rozdílně se skupinou podniků, které ministerstvo oslovilo ve věci veřejné zakázky, a se skupinou podniků — do které patřily i podniky se sídlem mimo území

Slovenské republiky — které nebyly osloveny, ale mohly mít zájem o tuto veřejnou zakázku. Tím, že zadání zakázky nebylo předmětem otevřeného výběrového řízení, se ministerstvo samo zřeklo výhod, které by v dané situaci mohly vyplynout z existence vnitřního trhu a díky nimž mohlo ministerstvo získat nejvýhodnější nabídku na poskytnutí poradenských služeb od většího počtu podniků z Evropské unie.

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114; Zvl. vyd. 06/007, s. 132).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal d'instance de Roubaix (Francie) dne 17. listopadu 2010 — CIVAD SA v. Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

(Věc C-533/10)

(2011/C 30/38)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Tribunal d'instance de Roubaix

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: CIVAD SA

Žalovaní: Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

Předběžné otázky

- 1) Představuje protiprávnost nařízení Společenství, které nemůže být *de facto* ani *de iure* předmětem žaloby na neplatnost podané hospodářským subjektem, pro tento subjekt vyšší moc, která odůvodňuje překročení lhůty stanovené v čl. 236 [odst. 2 druhém pododstavci] celního kodexu Společenství (¹)?
- 2) Pokud je odpověď na první otázku záporná, ukládají ustanovení čl. 236 [odst. 2 třetího pododstavce] celního kodexu Společenství celním orgánům, aby z úřední povinnosti vrátily antidumpingové clo, jestliže poté, co členský stát Světové obchodní organizace (WTO) podal vůči jeho legalitě námitky, bylo prohlášeno za protiprávní, a to:

- 1) od prvního oznámení dotčené země podávající námitky vůči legalitě antidumpingového nařízení;
- 2) od zprávy skupiny odborníků, konstatující protiprávnost antidumpingového nařízení;
- 3) od zprávy Odvolacího orgánu WTO, na jejímž základě Evropské společenství uznalo protiprávnost antidumpingového nařízení?

(¹) Nařízení Rady (EHS) č. 2913 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, s. 1).

Kasační opravný prostředek podaný dne 19. listopadu 2010 proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 8. září 2010 ve věci T-575/08, 4care AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)

(Věc C-535/10 P)

(2011/C 30/39)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: 4care AG (zástupce: S. Redeker, Rechtsanwältin)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM), Laboratorios Diafarm, S.A.

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- Zrušit rozsudek čtvrtého senátu Tribunálu ze dne 8. září 2010, věc T-575/08, a zamítnout námitku vedlejší účastnice řízení.
- Uložit žalovanému a vedlejší účastnici řízení náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Předmětný kasační opravný prostředek směřuje proti rozsudku Tribunálu, kterým tento soud zamítl žalobu navrhovatelky na neplatnost rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu ze dne 7. října 2008 o zamítnutí jejího návrhu na zápis slovního označení „Acumed“. Tribunál svým rozsudkem potvrdil rozhodnutí odvolacího senátu, podle kterého existuje nebezpečí záměny se starší národní slovní ochrannou známkou „AQUAMED ACTIVE“.

Napadeným rozhodnutím Tribunálu údajně došlo k porušení práva Unie ve smyslu článku 58 Statutu Soudního dvora. Tribunál údajně nesprávně posoudil rozlišovací způsobilost namítané ochranné známky, podobnost kolidujících označení, jakož i otázku nebezpečí záměny.

V rámci přezkumu rozlišovací způsobilosti Tribunál údajně dostatečně nezohlednil popisný charakter pojmu „AQUAMED“ v rámci namítané ochranné známky. Krom toho Tribunál údajně nesprávně posoudil význam množství starších cizích ochranných známek, které uvedla žalobkyně. Označení „AQUAMED ACTIVE“ má podle navrhovatelky v podstatě slabou vnitřní rozlišovací způsobilost nejen na základě použití popisných a ve výrobním odvětví nadále obvyklých složek označení. Navíc údajně dochází k dodatečnému oslabení rozlišovací způsobilosti z důvodu používání podobných třetích označení v obchodním styku. Pokud by Tribunál správně tyto okolnosti posoudil, došel by k závěru, že namítaná ochranná známka „AQUAMED ACTIVE“ má každopádně velmi nepatrnou rozlišovací způsobilost a tím požívá úzký rozsah ochrany.

V rámci zkoumání podobnosti označení Tribunál údajně ponechal podstatné okolnosti nezohledněné a tím neprovedl žádné rozsáhlé posouzení. Tribunál údajně neprávem vycházel z toho, že část „ACTIVE“ starší ochranné známky je třeba zcela nezohledňovat v rámci porovnání označení, a že je třeba porovnat pouze pojmy „AQUAMED“ a „Acumed“. Tribunál přitom údajně nezohlednil, že pojmy „AQUAMED“ a „ACTIVE“ tvoří úzkou kombinaci, což je v rozporu s úplným odsunutím pojmu „ACTIVE“. Pokud by Tribunál postavil namítanou ochrannou známku „AQUAMED ACTIVE“ jako takovou proti přihlášené ochranné známce „Acumed“, musel by údajně konstatovat neexistenci podobnosti označení.

I kdyby se — neprávem — porovnávaly pouze pojmy „AQUAMED“ a „Acumed“, Tribunál se údajně každopádně dopustil nesprávného právního posouzení, když posuzoval otázku nebezpečí záměny. V tomto ohledu Tribunál údajně nevzal v úvahu několik dřívějších rozhodnutí, ve kterých bylo za srovnatelných okolností nebezpečí záměny vyloučeno. Navíc Tribunál údajně nezohlednil, že v důsledku úzkého rozsahu ochrany namítané ochranné známky stačí již nepatrné rozdíly označení k tomu, aby se vyloučilo nebezpečí záměny. Pokud by Tribunál vzal tuto okolnost v úvahu, dospěl by podle navrhovatelky k závěru, že přihlášená ochranná známka je na základě existujících obrazových, zvukových a koncepčních rozdílů každopádně dostatečně odlišná od namítané ochranné známky.

Kasační opravný prostředek podaný dne 19. listopadu 2010 MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessor-datenverarbeitung und Mikroprozessorlabor proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) vydanému dne 10. září 2010 ve věci T-233/08, MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-536/10 P)

(2011/C 30/40)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor (zástupce: W. Göpfert, advokát)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit napadený rozsudek v části, ve které se jím v souladu s návrhovými žádáními předloženými Soudu zamítá žaloba;
- zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu ze dne 15. dubna 2008, č.j. R 1525/2006-4 a
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

- 1) Tímto kasačním opravným prostředkem účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje zrušit rozsudek Tribunálu, kterým byla zamítnuta žaloba tím, že bylo rozhodnuto, že čtvrtý odvolací senát Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) neporušil čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (dále jen „nařízení č. 40/94“) a čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení č. 40/94, když zamítl zápis slovní ochranné známky „ROI ANALYZER“ pro výrobky zařazené do třídy 9 (počítačový software) a pro služby zařazené do třídy 35 a 42 (provozní ekonomické poradenství, jakož i vývoj programů pro zpracování dat).
- 2) Tribunál přitom vycházející z nesprávného skutkového stavu předpokládal, že se jedná o speciální zboží a služby, které jsou určeny jen odborníkům, kteří mají znalosti a zájmy

se o provozně ekonomickou oblast. Byla přitom pominuta skutečnost, že výrobek „počítačový software“ zařazený do třídy 9 je jen „zejména“ používán k ukládání a zpracování podnikových dat. Předmětem ochranné známky tedy může i software, který je chápán v širším, než v uvedeném smyslu. Krom toho se softwarem přihlašovatelky pracují i inženýři a jiné osoby, které nemají žádné znalosti odborné terminologie z provozně ekonomické oblasti. Posouzení Tribunálu bylo v této části provedeno na základě nesprávného skutkového stavu.

Tribunál dále, opět na základě použití nesprávných skutečností, zastával názor, že část „ROI“ sice má v různých jazycích různý význam, v souvislosti se slovem „ANALYZER“ je ale v oblasti obchodu vždy chápána jako „Return On Investment“. Argumentace Tribunálu je nesprávná v tom smyslu, že cílová veřejnost by pak přihlašovanou ochrannou známkou vždy bez dalších úvah chápala jako označení „nástroje sloužícího k analýze rentability investic“.

Tribunál dále provedl nesprávné posouzení předmětných výrobků a služeb tím, že v souvislosti s počítačovým hardware vycházel z toho, že existují důvody pro zamítnutí zápisu. Po provedeném rozdělení ochranné známky bylo označení již pravomocně zapsáno pro tyto výrobky a služby zařazené do tříd 35 a 42.

Konečně argumentace poukazující na dřívější zápisy provedené v EU, totiž na zápisy formou ochranných známek Společenství, byla odmítnuta s odůvodněním, že vnitrostátní ochranné známky není možné zohlednit. I zde se vycházelo z nesprávného skutkového stavu.

Žaloba podaná dne 17. listopadu 2010 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-542/10)

(2011/C 30/41)

Jednací jazyk: polština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: Ł. Habiak a S. La Pergola)

Žalovaná: Polská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Polská republika tím, že nepřijala právní a správní předpisy nebytné k dosažení souladu se směrnicí Evrop-

ského parlamentu a Rady 2007/64/ES ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje směrnice 97/5/ES⁽¹⁾, nebo v každém případě tím, že Komisi o uvedených předpisech neuvědomila, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 94 odst. 1 uvedené směrnice,

— uložit Polské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Lhůta pro provedení směrnice 2007/64 uplynula dne 1. listopadu 2009.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 319, s. 1.

Kasační opravný prostředek podaný dne 23. listopadu 2010 Hans-Peterem Wilferem proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 8. září 2010 ve věci T-458/08, Hans-Peter Wilfer v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-546/10 P)

(2011/C 30/42)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Hans-Peter Wilfer (zástupce: W. Prinz, Rechtsanwalt)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

— zrušit v plném rozsahu rozsudek čtvrtého senátu Tribunálu ze dne 8. září 2010 ve věci T-458/08,

— uložit odpůrci náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Projednávaný kasační opravný prostředek napadá rozsudek Tribunálu (dříve Soudu), kterým byla zamítnuta žaloba navrhovatele na zrušení rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu ze dne 25. července 2008 o zamítnutí přihlášky obrazové ochranné známky, která představuje hlavu kytary stříbrné, šedé a hnědé barvy.

Na podporu kasačního opravného prostředku uplatňuje navrhovatel čtyři důvody kasačního opravného prostředku.

Tribunál nezohlednil dokumenty, které byly poprvé předloženy současně se žalobou. Navrhovatel má za to, že se jednalo pouze o doplnění existujících argumentů, takže měly být zohledněny.

Tribunál porušil čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 tím, že nezohlednil, že u ochranných známek tvořených trojrozměrnou formou výrobku je třeba rozlišovat mezi výrobky široké spotřeby a zvláštními výrobky. Zvláštní výrobky se vyznačují tím, že podle obecného vnímání relevantní veřejnosti vykazují určité části výrobku, které slouží právě k tomu, aby působily informačně, pokud jde o původ výrobku. V tomto ohledu neplatí žádné zvláštní požadavky na rozlišovací způsobilost. Z tohoto důvodu postačuje v případě takových výrobků již minimální rozlišovací způsobilost. Krom toho otázka rozlišovací způsobilosti nebyla projednána s ohledem na empirické pravidlo, že dotčená relevantní veřejnost (profesionální a amatérští hudebníci) znají existující zvyklost, že strunové nástroje, např. rovněž housle, jako Stradivari, se vyznačují zvláštním tvarem hlavy. Tribunál rovněž nezohlednil, že v případě obrazové ochranné známky, která znázorňuje pouze tu část výrobku, který obvykle slouží k rozeznání výrobku, jako je hlava kytary, postačuje minimální rozlišovací způsobilost.

Tribunál porušil zásadu přezkoumání skutkového stavu z úřední povinnosti na základě čl. 74 odst. 1 nařízení (ES) č. 40/94 tím, že v souvislosti s otázkou, v jakém rozsahu má hlava kytary informační účinky, pokud jde o původ, nezohlednil vztah pravidla a výjimky.

Tribunál konečně porušil rovněž zásadu rovnosti, jelikož nezohlednil, že existují i jiné ochranné známky Společenství a vnitrostátní ochranné známky, které znázorňují rovněž pouze hlavu kytary.

Kasační opravný prostředek podaný dne 23. listopadu 2010 Švýcarskou konfederací proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 9. září 2010 ve věci T-319/05, Švýcarská konfederace v. Evropská komise, další účastníci řízení: Spolková republika Německo a Landkreis Waldshut

(Věc C-547/10 P)

(2011/C 30/43)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Švýcarská konfederace (zástupce: S. Hirsbrunner, advokát)

Další účastníci řízení: Evropská komise, Spolková republika Německo a Landkreis Waldshut

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit rozsudek Tribunálu ze dne 9. září 2010 ve věci T-319/05 podle článku 61 Statutu Soudního dvora,
- v případě, že Soudní dvůr usoudí, že stav řízení dovoluje, aby vydal ve věci konečný rozsudek, zrušit rozhodnutí 2004/12/ES Evropské komise ze dne 5. prosince 2003 a uložit Evropské komisi podle čl. 122 odst. 1 Jednacího řádu Soudního dvora náhradu veškerých nákladů řízení včetně nákladů řízení v prvním stupni,
- v případě, že Soudní dvůr usoudí, že stav řízení nedovoluje, aby vydal ve věci konečný rozsudek, vrátit věc Tribunálu, který ji projedná se zřetelem k právnímu posouzení Soudním dvorem, a přenechat tomuto soudu rozhodnutí o nákladech řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Kasační opravný prostředek směřuje proti rozsudku Tribunálu ze dne 9. září 2010 ve věci T-319/05 (dále jen „napadený rozsudek“). Napadeným rozsudkem byla zamítnuta žaloba navrhovatelky proti rozhodnutí Komise 2004/12/ES ze dne 5. prosince 2003 (dále jen „napadené rozhodnutí“) týkajícímu se 213. prováděcího nařízení k německé právní úpravě v oblasti letecké dopravy, které stanovilo postupy pro přistávání a vzlety pomocí přístrojů na letišti Curych, ze dne 15. ledna 2003 (dále jen „213. prováděcí nařízení“) ve znění prvního nařízení ze dne 1. dubna 2003, kterým se mění a doplňuje 213. prováděcí nařízení (dále jen „sporná německá opatření“).

Navrhovatelka uvádí tyto důvody kasačního opravného prostředku:

- 1) Tribunál údajně z právního hlediska nesprávně vyložil a uplatnil čl. 9 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství (dále jen „nařízení č. 2408/92“), jelikož se domníval, že působnost tohoto článku zahrnuje pouze zakazy výkonu práv dopravy. Kromě toho údajně neuznal, že takový výklad čl. 9 odst. 1 nařízení č. 2408/92, i kdyby byl možný v kontextu EU, nemůže být podle čl. 1 odst. 2 Dohody uplatňován vůči navrhovatelce.
- 2) Tribunál údajně nesprávně vyložil a uplatnil povinnost odůvodnění ve smyslu článku 296 SFEU (původně článek 253 ES), jelikož Komisi nevytknul, že bez uvedení důvodu vyloučila použitelnost čl. 9 odst. 1 nařízení č. 2408/92. Tribunál navíc údajně nesprávně vychází z toho, že skutečnost, že Komise odůvodnění uvedené v napadeném rozhodnutí nahradila novým „vysvětlením“ v průběhu soudního řízení nepředstavuje dodatečné předložení důvodů v soudním řízení.
- 3) Tribunál údajně z právního hlediska nesprávně vyložil a uplatnil čl. 8 odst. 3 nařízení č. 2408/92, jelikož nezořadil práva provozovatele letiště a obyvatel jejich okolí.
- 4) Tribunál podle navrhovatelky nesprávně vyložil a uplatnil zásadu zákazu diskriminace. Dopustil se údajně nesprávného právního posouzení, když z posouzení vyloučil práva provozovatele letiště a švýcarských obyvatel žijících v okolí. Navzdory návrhům obsaženým v žalobě údajně odmítl zkoumat nezbytnost opatření. Tribunál údajně nedostatečně přísně uplatnil požadavek odůvodnění založeného na objektivních skutečnostech. Zájem na zvýhodnění turistické zóny údajně není hoděn ochrany, jelikož ekonomické zájmy nemohou představovat objektivní odůvodnění.
- 5) Při posuzování proporcionality se podle navrhovatelky Tribunál dopustil závažných právních chyb. Údajně zkrátil důkazy. Jeho objasnění skutkového stavu je údajně neúplné. V rozporu se svou vlastní přezkumnou pravomocí údajně nahradil skutková zjištění Komise svými vlastními zjištěními. V rozporu s právem být vyslechnut Tribunál podle navrhovatelky vychází ze skutkových předpokladů, ohledně nichž navrhovatelka nebyla vyslechnuta.
- 6) Při zkoumání méně zatěžujících omezení Tribunál údajně nedodržel pravidla o rozdělení důkazního břemena a další zásady.

7) Při vyjádřeních o alternativě týkající se množství hluku si Tribunál údajně zjevně protičeří.

Žaloba podaná dne 23. listopadu 2010 — Evropská komise v. Rakouská republika

(Věc C-548/10)

(2011/C 30/44)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: A. Alcover San Pedro a C. Egerer, zmocněnci)

Žalovaná: Rakouská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Rakouská republika tím, že nepřijala všechny právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2007/2/ES ze dne 14. března 2007 o zřízení infrastruktury pro prostorové informace v Evropském společenství (INSPIRE) ⁽¹⁾, nebo v každém případě tím, že Komisi o uvedených předpisech v plném rozsahu neuvědomila, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z této směrnice;

— uložit Rakouské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Lhůta pro provedení směrnice uplynula dne 15. května 2009.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 108, s. 1.

Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Evropská komise v. Rakouská republika

(Věc C-555/10)

(2011/C 30/45)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Braun a H. Støvlbæk, zmocněnci)

Žalovaná: Rakouská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Rakouská republika nesplnila při provádění prvního železničního balíčku své povinnosti vyplývající z čl. 6 odst. 3 a přílohy II směrnice 91/440/EHS, ve znění pozdějších předpisů, jakož i z čl. 4 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 směrnice 2001/14/ES;

— uložit Rakouské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise má za to, že nezávislost provozovatele železniční infrastruktury v Rakousku, požadovaná směrnicí, nebyla řádně provedena do vnitrostátního práva.

V Rakousku je sice zásadně přípustné stávající uspořádání podniku, který plní hlavní funkce pro správu železniční infrastruktury, a podniku, který poskytuje služby železniční dopravy, ve společném holdingu. Musí však být zajištěno, že podniky jsou prokazatelně na sobě hospodářsky nezávislé.

Především nesmí holding vykonávat žádnou kontrolu nad dceřinou společností, která plní hlavní funkce železniční infrastruktury. To podle názoru Komise není v Rakousku zajištěno. Na nezávislost provozovatele infrastruktury nedohlží žádný nezávislý orgán a konkurenti nemají k dispozici žádnou účinnou možnost podání stížnosti v případě přednostního zacházení s určitým podnikem.

Nejsou stanoveny ani dostatečná zákonná nebo smluvní pravidla, která by upravovala vztah mezi holdingovou společností a její dceřinou společností, která plní hlavní funkce železniční infrastruktury.

Podle názoru Komise vznikají pochybnosti ohledně hospodářské nezávislosti také z důvodu řady personálních propojení mezi holdingovou a dceřinou společností, jako jsou například dvojí funkce v představenstvech obou společností. Komise má za to, že je nezbytné, aby vedoucí pracovníci jednoho podniku byli na několik let vyloučeni z vedení druhého podniku. Krom toho musí ke jmenování vedoucího personálu společnosti pověřené plněním hlavních funkcí docházet jen pod dohledem nezávislého orgánu.

Dále, k zajištění požadované nezávislosti podniku pověřeného plněním hlavních funkcí provozovatele železniční infrastruktury se zdá být podle Komise nezbytné i prostorové a personální oddělení jednotlivých informačních systémů.

Žaloba podaná dne 2. prosince 2010 — Evropská komise v. Italská republika

(Věc C-565/10)

(2011/C 30/46)

Jednací jazyk: italtština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: S. Pardo Quintillán a D. Recchia, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika

Návrhová žádání žalobkyně

Komise navrhuje, aby Soudní dvůr:

— určil, že Italská republika tím, že nepřijala

— opatření nezbytná k zajištění, aby aglomerace

— Chieti a Gissi (Abruzzo),

— Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Bianco, Cassano allo Ionio, Castrovillari Crotone, Santa Maria del Cedro, Gioia Tauro, Lamezia Terme, Melito di Porto Salvo, Mesoraca, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria, Rende, Rossano, Scalea, Sellia Marina, Soverato a Strongoli (Kalábrie),

— Afragola, Nola, Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Mercato Sanseverino, Torre del Greco, Aversa, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Neapol-východ, Neapol-sever, Neapol-západ, Vico Equense, Salerno a Montesarchio (Kampánie),

— Cervignano del Friuli a Monfalcone (Furlánsko-Julské Benátsko),

— Frascati a Zagarolo (Lazio),

— Camisano, Janov, La Spezia, Riva Ligure, Sanremo e Ventimiglia (Ligurie),

— Tolentino (Marky),

- Campobasso 1 a Isernia (Molise),
 - Manduria, Porto Cesareo, Supersano a Traviano (Apulie),
 - Follonica a Piombino (Toskánsko),
 - Misterbianco a další, Paternò, Aci Catena, Adrano, Catania a další, Giarre-Mascalì-Riposto a další, Caltagirone, Aci Castello, Acireale a další, Belpasso, Biancavilla, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Caltanissetta-San Cataldo, Macchitella, Niscemi, Agrigento a předměstí, Favara, Palma di Montechiaro, Porto Empedocle, Sciacca, Cefalù, Carini a ASI Palermo, Monreale, Palermo a okrajové části, Santa Flavia, Augusta, Avola, Priolo Gargallo, Carlentini, Ragusa, Marina di Ragusa, Santa Croce Camerina, Vittoria, Scoglitti, Favignana, Marsala, Partanna I (Villa Ruggero), Capo d'Orlando, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Messina I, Messina a Messina 6 (Sicílie),
- s populačním ekvivalentem vyšším než 15 000 PE, které vypouštějí městské odpadové vody do recipientů nepovažovaných za „citlivé oblasti“ podle článku 5 směrnice 91/271/EHS⁽¹⁾, byly vybaveny stokovými soustavami ve smyslu čl. 3 odst. 1 první odrážky uvedené směrnice,
- nepřijala opatření nezbytná k zajištění, aby v aglomeracích
 - Gissi a Lanciano-Castel Frentano (Abruzzo),
 - Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Cassano allo Ionio, Castrovillari, Crotone, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria a Rossano (Kalábrie),
 - Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Aversa, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Neapol-východ, Neapol-sever a Vico Equense (Kampánie),
 - Trieste-Muggia-San Dorligo (Furlánsko-Julské Benátsko),
 - Zagarolo (Lazio),
 - Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Janov, Imperia, La Spezia, Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco a Riva Ligure (Ligurie),
 - Campobasso I a Isernia (Molise),
 - Casamassima, Casarano, Manduria, Monte Sant'Angelo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Giovanni Rotondo, San Vito dei Normanni, Squinzano, Supersano a Vernole (Apulie),
 - Vicenza (Benátsko),
 - nepřijala opatření nezbytná k tomu, aby byly čistírný městských odpadních vod, stavěné způsobem vyhovujícím požadavkům článků 4, 5, 6 a 7, projektovány, budovány, provozovány a udržovány tak, aby byla zaručena jejich dostatečná účinnost za všech běžných místních klimatických podmínek a aby se při projektování čistíren vzaly v úvahu sezónní rozdíly zatížení v aglomeracích.
 - Gissi a Lanciano-Castel Frentano (Abruzzo),
 - Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Cassano allo Ionio, Castrovillari, Crotone, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria a Rossano (Kalábrie),
 - Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Aversa, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Neapol-východ, Neapol-sever a Vico Equense (Kampánie),
 - Trieste-Muggia-San Dorligo (Furlánsko-Julské Benátsko),
 - Zagarolo (Lazio),
 - Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Janov, Imperia, La Spezia, Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco a Riva Ligure (Ligurie),
 - Casamassima, Casarano, Manduria, Monte Sant'Angelo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Giovanni Rotondo, San Vito dei Normanni, Squinzano, Supersano a Vernole (Apulie),

- Vicenza (Benátsko),
- Misterbianco a další, Scordia — Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre-Mascalì-Riposto a další, Caltagirone, Aci Castello, Bronte, Acireale a další, Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscemi, Riesi, Agrigento a předměstí, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini a ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Rosolini, Pozzallo, Ragusa, Modica, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castevetrano I, Triscina Marinella, Trapani-Erice (Casa santa), Favignana, Marsala, Mazara del Vallo, Partanna I (Villa Ruggero), Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina I, Messina 6, Milazzo, Patti a Rometta (Sicílie),

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 3 odst. 1 a 2, čl. 4 odst. 1 a 3, ve spojení s přílohou I, oddílem B, a článku 10 směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod;

- uložit Italské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise svou žalobou namítá, že Itálie v několika částech svého státního území neprovedla správně směrnici Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod.

Komise poukazuje na různá porušení čl. 3 odst. 1 první odrážky a odst. 2 směrnice, podle kterého byly členské státy povinny zajistit, aby do 31. prosince 2000 byly všechny aglomerace s populačním ekvivalentem vyšším než 15 000 PE vybaveny stokovými soustavami městských odpadních vod, vyhovujícími požadavkům přílohy I A. Tato povinnost nebyla řádně splněna v několika aglomeracích regionů Abruzzo, Kalábrie, Kampánie, Furlánsko-Julské Benátsko, Lazio, Ligurie, Molise, Apulie, Toskánsko a Sicílie spadajících do působnosti zde dotčeného ustanovení.

Článek 4 uvedené směrnice v odst. 1 a 3 stanoví, že členské státy zajistí, aby městské odpadní vody odváděné stokovými soustavami byly před vypuštěním podrobeny sekundárnímu čištění nebo jinému rovnocennému čištění, a to nejpozději do 31. prosince 2000 u všech vypouštění z aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 15 000 PE, v souladu s požadavky uvedenými v příloze I B též směrnice. Komise shledala nesplnění dotčeného ustanovení v řadě aglomerací v regionech Abruzzo, Kalábrie, Kampánie, Furlánsko-Julské Benátsko, Lazio, Ligurie, Molise, Apulie, Benátsko a Sicílie. Nesplnění článku 4 směrnice vede ve většině případů též k nesplnění článku 10 uvedené směrnice, podle kterého musí být čistírny městských odpadních vod projektovány, budovány, provozovány a udržo-

vány tak, aby byla zaručena jejich dostatečná účinnost za všech běžných místních klimatických podmínek.

(¹) Úř. věst. L 135, s. 40; Zvl. vyd. 15/02, s. 26

Žaloba podaná dne 13. prosince 2010 — Evropská komise v. Rakouská republika

(Věc C-582/10)

(2011/C 30/47)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: N. Yerrell a B. Schöfer, zmocněnci)

Žalovaná: Rakouská republika

Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že Rakouská republika tím, že nepřijala všechny právní a správní předpisy nezbytné k provedení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí (¹) nebo v každém případě tím, že Komisi o uvedených předpisech v plném rozsahu neuvědomila, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z této směrnice.

- uložit Rakouské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Lhůta pro provedení směrnice 2008/68/ES uplynula dne 30. června 2009.

(¹) Úř. věst. L 260, s. 13

Usnesení předsedy třetího senátu Soudního dvora ze dne 16. listopadu 2010 — Evropská komise v. Italská republika

(Věc C-383/08) (¹)

(2011/C 30/48)

Jednací jazyk: italština

Předseda třetího senátu nařídil vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 301, 22.11.2008.

Usnesení předsedy třetího senátu Soudního dvora ze dne 16. listopadu 2010 — Evropská komise v. Spolková republika Německo

(Věc C-244/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/49)

Jednací jazyk: němčina

Předseda třetího senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 233, 26.9.2009.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 9. listopadu 2010 — Evropská komise v. Portugalská republika

(Věc C-103/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/52)

Jednací jazyk: portugalština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 113, 1.5.2010.

Usnesení předsedy pátého senátu Soudního dvora ze dne 25. října 2010 — Evropská komise v. Estonská republika

(Věc C-528/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/50)

Jednací jazyk: estonština

Předseda pátého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 63, 13.3.2010.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 16. listopadu 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank van eerste aanleg te Brussel-Belgie) — Belpolis Benelux SA v. Belgische Staat

(Věc C-114/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/53)

Jednací jazyk: nizozemština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 134, 22.5.2010.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. listopadu 2010 — Evropská komise v. Portugalská republika

(Věc C-44/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/51)

Jednací jazyk: portugalština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 100, 17.4.2010.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 11. listopadu 2010 — Evropská komise v. Rakouská republika

(Věc C-146/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/54)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 148, 5.6.2010.

**Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. listopadu
2010 — Evropská komise v. Estonská republika**

(Věc C-195/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/55)

Jednací jazyk: estonština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 179, 3.7.2010.

**Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 26. října 2010
— Evropská komise v. Estonská republika**

(Věc C-231/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/56)

Jednací jazyk: estonština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 179, 3.7.2010.

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 7. prosince 2010 — Frucona Košice v. Komise

(Věc T-11/07) ⁽¹⁾

(„Státní podpory — Částečné prominutí daňového dluhu v rámci vyrovnání — Rozhodnutí prohlašující podporu za neslučitelnou se společným trhem a nařizující její navrácení — Kritérium soukromého věřitele v tržním hospodářství“)

(2011/C 30/57)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Frucona Košice a.s. (Košice, Slovensko) (zástupci: B. Hartnett, barrister, O. H. Geiss a A. Barger, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: B. Martenczuk a K. Walke-rová, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: St. Nicolaus-trade a.s. (Bratislava, Slovensko) (zástupce: N. Smaho, advokát)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2007/254/ES ze dne 7. června 2006 o státní podpoře K 25/2005 (ex NN 21/2005) poskytnuté Slovenskou republikou ve prospěch společnosti Frucona Košice a.s. (Úř. věst. L 112, s. 14).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Frucona Košice a.s. se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 56, 10.3.2007.

Rozsudek Tribunálu ze dne 7. prosince 2010 — Fahas v. Rada

(Věc T-49/07) ⁽¹⁾

(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření v rámci boje proti terorismu — Zmrazení finančních prostředků — Žaloba na neplatnost — Právo na obhajobu — Právo na účinnou soudní ochranu — Odůvodnění — Žaloba na náhradu škody“)

(2011/C 30/58)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobce: Sofiane Fahas (Mielkendorf, Německo) (zástupce: F. Zillmer, advokát)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: původně M. Bishop, E. Finnegan a S. Marquardt, poté M. Bishop, J.-P. Hix a E. Finnegan, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Italská republika (zástupci: I. Bruni, zmocněnec, ve spolupráci s G. Albenziem, avvocato dello Stato)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Rady 2008/583/ES ze dne 15. července 2008, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje rozhodnutí 2007/868/ES, v rozsahu, v němž se týká žalobce, jakož i uložení povinnosti Radě neuvádět jméno žalobce v jejích dalších rozhodnutích, dokud nebude vydáno pravomocné soudní rozhodnutí, a návrh na náhradu škody.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Sofiane Fahas ponese kromě vlastních nákladů řízení i náklady řízení vynaložené Radou Evropské unie.
- 3) Italská republika ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 95, 28.4.2007.

Rozsudek Tribunálu ze dne 7. prosince 2010 — Nute Partecipazioni a La Perla v. OHIM — Worldgem Brands (NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC)

(Věc T-59/08) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC — Starší národní obrazové ochranné známky la PERLA — Relativní důvod pro zamítnutí — Poškození dobrého jména — Článek 8 odst. 5 a čl. 52 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 8 odst. 5 a čl. 53 odst. 1 písm. a) nařízení (EŠ) č. 207/2009“)

(2011/C 30/59)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Nute Partecipazioni SpA, dříve Gruppo La Perla SpA (Bologne, Itálie); a La Perla Srl (Bologne) (zástupci: R. Morresi a A. Dal Ferro, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: původně L. Rampini, poté O. Montalto, zmocněnci)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Worldgem Brands Srl, dříve Worldgem Brands — Gestão e Investimentos Lda (Creazzo, Itálie) (zástupci: V. Bilardo, M. Mazzitelli a C. Bacchini, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 19. listopadu 2007 (věc R 537/2004-2) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi Nute Partecipazioni SpA a Worldgem Brands Srl.

Výrok

- 1) Rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky) (OHIM) ze dne 19. listopadu 2007 (věc R 537/2004-2) se zrušuje v rozsahu, ve kterém OHIM zamítl návrh na prohlášení neplatnosti a uložil Nute Partecipazioni SpA nést vlastní náklady.
- 2) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.
- 3) OHIM ponese vlastní náklady a nahradí 90 % nákladů Nute Partecipazioni a La Perla Srl před Tribunálem a veškeré náklady Nute Partecipazioni před odvolacím senátem.
- 4) Nute Partecipazioni a La Perla ponесou 10 % vlastních nákladů před Tribunálem.

5) Worldgem Brands Srl ponese vlastní náklady.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 92, 12.4.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Polsko v. Komise

(Věc T-69/08) ⁽¹⁾

(„Sbližování právních předpisů — Směrnice 2001/18/ES — Vnitrostátní předpisy odchylné od harmonizačního opatření — Zamítavé rozhodnutí Komise — Neoznámení ve lhůtě šesti měsíců stanovené v čl. 95 odst. 6 prvním pododstavci ES“)

(2011/C 30/60)

Jednací jazyk: polština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Polská republika (zástupci: původně M. Dowgiewic, poté M. Dowgiewicz, B. Majczyna a M. Jarosz, a konečně M. Szpunar, zmocněnci)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: M. Patakia, C. Zadra a K. Herrmann, zmocněnci)

Vedlejší účastníci podporující žalobkyni: Česká republika (zástupce: M. Smolek, zmocněnec); Řecká republika (zástupci: A. Samonirantou a M. Tassopoulou, zmocněnci); a Rakouská republika (zástupci: původně E. Riedl, poté E. Riedl a C. Pesendorfer, a konečně E. Riedl, C. Pesendorfer, G. Hesse a M. Fruhmann, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2008/62/ES ze dne 12. října 2007 k článkům 111 a 172 polského návrhu zákona o geneticky modifikovaných organismech, oznámeným Polskou republikou podle čl. 95 odst. 5 Smlouvy o ES jakožto odchylky od ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí (Úř. věst. 2008, L 16, s. 17)

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Komise 2008/62/ES ze dne 12. října 2007 k článkům 111 a 172 polského návrhu zákona o geneticky modifikovaných organismech, oznámeným Polskou republikou podle čl. 95 odst. 5 Smlouvy o ES jakožto odchylky od ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí, se zrušuje.

2) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Polskou republikou.

3) Česká republika, Řecká republika a Rakouská republika ponесou vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 92, 12.4.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 7. prosince 2010 — Komise v. Commune de Valbonne

(Věc T-238/08) (¹)

(„Rozhodčí doložka — Smlouva o výzkumu a vzdělávání týkající se projektu vzájemného vzdělávání mezi obcí Valbonne (Francie) a provincií Ascoli Piceno (Itálie) — Žaloba na náhradu uhrazených částek“)

(2011/C 30/61)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Commune de Valbonne (zástupci: J. Currall a C. Berardis-Kayser, zmocněnci, ve spolupráci s A. Dal Ferro, advokát)

Předmět věci

Žaloba zakládající se na rozhodčí doložce ve smyslu článku 238 ES směřující k tomu, aby obci Valbonne bylo uloženo vrátit zálohy uhrazené Evropskou komisí v rámci smlouvy Valaspi MM 1027 ze dne 29. prosince 1997, spolu s úroky z prodlení

Výrok rozsudku

1) Žaloba se zamítá.

2) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 223, 30.8.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Tresplain Investments v. OHIM — Hoo Hing (Golden Elephant Brand)

(Věc T-303/08) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Obrazová ochranná známka Společenství Golden Elephant Brand — Nezapsaná národní obrazová ochranná známka GOLDEN ELEPHANT — Relativní důvod pro zamítnutí — Odkaz na vnitrostátní právní předpisy, kterými je upravena starší ochranná známka — Režim žaloby podle common law týkající se neoprávněného užívání označení (action for passing off) — Článek 74 odst. 1 nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 76 odst. 1 nařízení (ES) č. 207/2009) — Článek 73 nařízení č. 40/94 (nyní článek 75 nařízení č. 207/2009) — Článek 8 odst. 4 a čl. 52 odst. 1 písm. c) nařízení č. 40/94 (nyní čl. 8 odst. 4 a čl. 53 odst. 1 písm. c) nařízení č. 207/2009) — Nové důvody — Článek 48 odst. 2 jednacího řádu“)

(2011/C 30/62)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Tresplain Investments Ltd (Tsing Yi, Hong Kong, Čína) (zástupce: D. McFarland, barrister)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Novais Gonçalves, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice řízení před Tribunálem: Hoo Hing Holdings Ltd (Romford, Essex, Spojené království) (zástupce: M. Edenborough, barrister)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 7. května 2008 (věc R 889/2007-1), týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi společnostmi Hoo Hing Holdings Ltd a Tresplain Investments Ltd..

Výrok

1) Žaloba se zamítá.

2) Návrhová žádání společnosti Hoo Hing Holdings Ltd směřující k částečnému zrušení a změně rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 7. května 2008 (věc R 889/2007-1), týkajícího se řízení o prohlášení neplatnosti mezi společnostmi Hoo Hing Holdings a Tresplain Investments Ltd, se zamítají.

3) Společnost Tresplain Investments ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené OHIM, jakož i polovinu nákladů řízení vynaložených společnostmi Hoo Hing Holdings. Společnost Hoo Hing Holdings ponese polovinu vlastních nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 260, 11.10.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 10. prosince 2010 — Ryanair v. Komise(Věc T-494/08 až T-500/08 a T-509/08) ⁽¹⁾

(„Přístup k dokumentům — Nařízení č. 1049/2001 — Dokumenty související s řízením o kontrole státních podpor — Implicitní odepření přístupu — Výslovné odepření přístupu — Výjimka týkající se ochrany cílů inspekce, vyšetřování a auditu — Povinnost provést konkrétní a individuální přezkum“)

(2011/C 30/63)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Ryanair Ltd (Dublin, Irsko) (zástupci: E. Vahida a I.-G. Metaxas-Maragkidis, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: C. O'Reilly a P. Costa de Oliveira, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení implicitních rozhodnutí Komise, kterými byl žalobkyni odepřen přístup k některým dokumentům souvisejícím s řízením o kontrole údajných státních podpor, které jí měli poskytnout provozovatelé letišť v Aarhusu (Dánsko) (věc T-494/08), Algheru (Itálie) (věc T-495/08), Berlíně-Schönefeldu (Německo) (věc T-496/08), Frankfurtu-Hahnu (Německo) (věc T-497/08), Lübecku-Blankensee (Německo) (věc T-498/08), Pau-Béarnu (Francie) (věc T-499/08), Tampere-Pirkkale (Finsko) (věc T-500/08) a v Bratislavě (Slovensko) (věc T-509/08), jakož i podporně návrh na zrušení pozdějších výslovných rozhodnutí, kterými se odepírá přístup k uvedeným dokumentům.

Výrok rozsudku

- 1) Věci T-494/08, T-495/08, T-496/08, T-497/08, T-498/08, T-499/08, T-500/08 a T-509/08 se spojují pro účely tohoto rozsudku.
- 2) Žaloby jsou nepřijatelné v rozsahu, v němž směřují proti implicitním rozhodnutím o odepření přístupu ve věcech T-494/08, T-495/08, T-499/08, T-500/08 a T-509/08.
- 3) Není již namístě rozhodnout o žalobách ve věcech T-496/08, T-497/08 a T-498/08 v rozsahu, v němž směřují proti implicitním rozhodnutím o odepření přístupu.
- 4) Žaloby se ve zbývajících částech zamítají.
- 5) Ryanair Ltd se ukládá náhrada nákladů řízení ve věcech T-494/08, T-495/08, T-499/08, T-500/08 a T-509/08.
- 6) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení společnosti Ryanair Ltd ve věcech T-496/08, T-497/08 a T-498/08.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 32, 7.2.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Komise v. Strack(Věc T-526/08 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Vzájemný kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Přijímání — Oznámení o volném pracovním místě — Odmítnutí kandidatury — Jmenování na místo vedoucího oddělení — Žaloba na neplatnost — Připustnost — Právní zájem na podání žaloby — Žaloba na náhradu škody — Morální újma“)

(2011/C 30/64)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Evropská komise (zástupci: H. Krämer a B. Eggers, zmocněnci)

Další účastník řízení: Guido Strack (Kolín, Německo) (zástupce: H. Tettenborn, advokát)

Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (druhého senátu) ze dne 25. září 2008, Strack v. Komise (F-44/05, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí), na jehož základě se žádá o částečné zrušení tohoto rozsudku.

Výrok

- 1) Body 1, 2, 3, 5 a 6 výroku rozsudku Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (druhého senátu) ze dne 25. září 2008, Strack v. Komise (F-44/05) se zrušují.
- 2) Vzájemný kasační opravný prostředek se ve zbývajících částech zamítá.
- 3) Věc se vrací zpět Soudu pro veřejnou službu, aby rozhodl o návrhových žádáních směřujících ke zrušení rozhodnutí jmenovat M. A. na místo vedoucího oddělení „Veřejné zakázky a smlouvy“ Úřadu pro úřední tisky Evropských společenství a rozhodnutí o odmítnutí kandidatury G. Stracka na téže pracovní místo, o návrhových žádáních směřujících k náhradě morální újmy, kterou G. Strack údajně utrpěl, a to ve výši 2 000 eur, jakož i o nákladech řízení.
- 4) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 44, 21.2.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 25. listopadu 2010 — Vidieffe v. OHIM — Ellis International Group (GOTHA)

(Věc T-169/09) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství GOTHA — Starší obrazová ochranná známka Společenství gotcha — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2011/C 30/65)

Jednací jazyk: italsština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Vidieffe Srl (Boloňa, Itálie) (zástupci: M. Lamandini, D. De Pasquale a M. Pappalardo, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: P. Bullock, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Perry Ellis International Group Holdings, Ltd (Nassau, Bahamy)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 12. února 2009 (věc R 657/2008-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi Perry Ellis International Group Holdings, Ltd a Vidieffe Srl

Výrok

- 1) Rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) OHIM ze dne 12. února 2009 (věc R 657/2008-1) se zrušuje v rozsahu, ve kterém ruší rozhodnutí námitkového oddělení v části, ve kterém toto rozhodnutí zamítá námitky pro „výrobky z [kůže a imitace kůže] (nezařazené do jiných tříd); lodní kufry a kufry; deštníky, slunečníky, hole a vycházkové hole“ zařazené do třídy 18 a dále pro všechny výrobky zařazené do třídy 25.
- 2) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.
- 3) OHIM ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené společností Vidieffe Srl.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 141, 20.6.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Wilo v. OHIM (Fazetový plášť elektrického motoru a vyobrazení zeleného fazetování)

(Věc T-253/09 a T-254/09) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Přihláška trojrozměrné ochranné známky Společenství — Fazetový plášť elektrického motoru — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství znázorňující zelené fazetování — Absolutní důvody zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2011/C 30/66)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Wilo SE (Dortmund, Německo) (zástupce: G. Braun, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: B. Schmidt a P. Quay, zmocněnci)

Předmět věci

Dvě žaloby podané proti rozhodnutím prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 30. března 2009 (věc R 1184/2008-1 a R 1196/2008-1) týkajícími se přihlášek trojrozměrného označení ve formě fazetového pláště elektrického motoru a obrazového označení znázorňujícího zelené fazetování

Výrok

- 1) Žaloby se zamítají.
- 2) Wilo SE se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 205, 29.8.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Fédération internationale des logis v. OHIM (Vypouklý zelený čtverec)

(Věc T-282/09) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství ztvárňující vypouklý zelený čtverec — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2011/C 30/67)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Fédération internationale des logis (Paříž, Francie) (zástupce: B. Brisset, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 22. dubna 2009 (věc R 1511/2008-1) týkajícímu se přihlášky vypouklého zeleného čtverce jako ochranné známky Společenství.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) *Fédération internationale des logis* se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 220, 12.9.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Earle Beauty v. OHIM (NATURALLY ACTIVE)

(Věc T-307/09) (¹)

(„Ochranná známka společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství NATURALLY ACTIVE — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek inherentní rozlišovací způsobilosti — Nedostatek rozlišovací způsobilosti získané užíváním — Článek 7 odst. 1 písm. b) a čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2011/C 30/68)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Liz Earle Beauty Co. Ltd (Ryde, Ostrov Wight, Spojené království) (zástupci: původně M. Cover, poté K. O'Rourke, solicitors)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 11. května 2009 (věc R 27/2009-2) týkajícímu se přihlášky slovního označení NATURALLY ACTIVE jako ochranné známky Společenství

Výrok

- 1) Rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 11. května 2009 (věc R 27/2009-2) se zrušuje v rozsahu, v němž se jím zamítá zápis slovního označení NATURALLY ACTIVE

jakožto ochranné známky Společenství pro sáčky na praní, kosmetické tašky a kufříky, plážové tašky, kabelky, tašky přes rameno, měšce, peněženky, náprsní tašky, necesý, taštičky na líčidla, plátěné tašky a pouzdra na zrcátka spadající do třídy 18 ve smyslu Niceské dohody o mezinárodním třídění výrobků a služeb pro účely zápisu známek ze dne 15. června 1957, ve znění změn a doplňků.

- 2) Ve zbývající části se žaloba zamítá.
- 3) Společnost Liz Earle Beauty Co. Ltd ponese vlastní náklady řízení, jakož i dvě třetiny nákladů řízení OHIM. OHIM ponese jednu třetinu svých nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 244, 10.10.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 9. prosince 2010 — Fédération internationale des logis v. OHIM (Odstín kaštanové barvy)

(Věc T-329/09) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Přihláška ochranné známky Společenství tvořené odstínem kaštanové barvy — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2011/C 30/69)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Fédération internationale des logis (Paříž, Francie) (zástupci: původně C. Champagner Katz, poté B. Brisset, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 11. června 2009 (věc R 202/2009-1) týkajícímu se přihlášky odstínu kaštanové barvy jako ochranné známky Společenství.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) *Fédération internationale des logis* se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 267, 7.11.2009.

Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 25. listopadu 2010 — United Phosphorus v. Komise

(Věc T-95/09 R III)

(„Řízení o předběžných opatřeních — Směrnice 91/414/EHS — Rozhodnutí o nezařazení napropamidu do přílohy I směrnice Rady 91/414 — Prodloužení odkladu vykonatelnosti“)

(2011/C 30/70)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: United Phosphorus Ltd (Warrington, Cheshire, Spojené království) (zástupci: C. Mereu a K. Van Maldegem, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: L. Parpala a F. Wilman, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na prodloužení odkladu vykonatelnosti rozhodnutí Komise 2008/902/ES ze dne 7. listopadu 2008, o nezařazení napropamidu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a o odnětí povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující tuto látku (Úř. věst. L 326, s. 35).

Výrok

- 1) Odklad vykonatelnosti stanovený v bodu 1 výroku usnesení předsedy Soudu ze dne 28. dubna 2009, *United Phosphorus v. Komise* (T-95/09 R, nezveřejněné ve Sbírce rozhodnutí) se prodlužuje do 31. prosince 2011, avšak nejpozději do dne vydání rozhodnutí v původním řízení, pokud takový den nastane před uvedeným datem.
- 2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

Usnesení Tribunálu ze dne 24. listopadu 2010 — Concord Power Nordal v. Komise

(Věc T-317/09) ⁽¹⁾

(„Žaloba na neplatnost — Vnitřní trh se zemním plynem — Článek 22 směrnice 2003/55/ES — Dopis Komise žádající regulační orgán, aby změnil své rozhodnutí týkající se příznání výjimky — Akt, který nelze napadnout žalobou — Nepřípustnost“)

(2011/C 30/71)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Concord Power Nordal GmbH (Hamburk, Německo) (zástupci: C. von Hammerstein, C.-S. Schweer a C. Wunschmann, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: G. Wilms, O. Beynet a B. Schima, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: OPAL NEL Transport GmbH (Kassel, Německo) (zástupci: U. Quack a O. Fleischmann, advokáti)

Předmět věci

Žádost o zrušení rozhodnutí údajně obsaženého v dopise Komise ze dne 12. června 2009 adresovanému Bundesznetzagentur (německý regulační orgán) na základě čl. 22 odst. 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/55/ES ze dne 26. června 2003 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem a o zrušení směrnice 98/30/ES (Úř. věst. L 176, s. 57; Zvl. vyd. 12/02, s. 230).

Výrok

- 1) Rozhodnutí o žádostech o důvěrné zacházení předložených společnostmi Concord Power Nordal GmbH jsou bezpředmětná.
- 2) Žaloba se zamítá.
- 3) Společnost Concord Power Nordal GmbH ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.
- 4) Společnost OPAL NEL Transport GmbH ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 267, 7.11.2009.

Usnesení Tribunálu ze dne 24. listopadu 2010 — RWE Transgas v. Komise

(Věc T-381/09) ⁽¹⁾

(„Žaloba na neplatnost — Vnitřní trh se zemním plynem — Článek 22 směrnice 2003/55/ES — Dopis Komise žádající regulační orgán, aby změnil své rozhodnutí týkající se příznání výjimky — Akt, který nelze napadnout žalobou — Nepřípustnost“)

(2011/C 30/72)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: RWE Transgas a.s. (Praha, Česká republika) (zástupci: původně W. Deselaers, D. Seeliger a S. Einhaus, poté W. Deselaers, D. Seeliger, S. Einhaus a T. Weck, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: G. Wilms, O. Beynet a B. Schima, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalobkyni: Česká republika (zástupce: M. Smolek, zmocněnec)

Předmět věci

Žádost o zrušení rozhodnutí údajně obsaženého v dopise Komise ze dne 12. června 2009 adresovanému Bundesnetzagentur (německý regulační orgán) na základě čl. 22 odst. 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/55/ES ze dne 26. června 2003 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem a o zrušení směrnice 98/30/ES (Úř. věst. L 176, s. 57; Zvl. vyd. 12/02, s. 230).

Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnost RWE Transgas a.s. ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.*
- 3) *Česká republika ponese vlastní náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 297, 5.12.2009.

Žaloba podaná dne 8. října 2010 — Islamic Republic of Iran Shipping Lines a další v. Rada

(Věc T-489/10)

(2011/C 30/73)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Islamic Republic of Iran Shipping Lines (Teherán, Írán), Bushehr Shipping Co. Ltd (Valetta, Malta), Cisco Shipping Company Limited (Soul, Jižní Korea), Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (Teherán, Írán), Irano Misr Shipping Co. (Teherán, Írán), Irinvestship Ltd (Londýn, Spojené království), IRISL (Malta) Ltd (Sliema, Malta), IRISL Club (Teherán, Írán), IRISL Europe GmbH (Hamburk) (Hamburk, Německo), IRISL Marine Services and Engineering Co. (Teherán, Írán), IRISL Multimodal Transport Company (Teherán, Írán), ISI Maritime Ltd (Malta) (Valletta, Malta), Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali) (Gilan, Írán), Leadmarine (Singapur), Marble Shipping Ltd (Malta) (Sliema, Malta), Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) (Teherán, Írán), Shipping Computer Services Co. (SCSCOL) (Teherán, Írán),

Soroush Saramin Asatir (SSA) (Teherán, Írán), South Way Shipping Agency Co. Ltd (Teherán, Írán), Valfajr 8th Shipping Line Co. (Teherán, Írán) (zástupci: F. Randolph, M. Lester, Barristers, a M. Taher, Solicitor)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhové žádání žalobců

— zrušení prováděcího nařízení Rady (EU) č. 668/2010 ze dne 26. července 2010, kterým se provádí čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu (¹) a rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postojů 2007/140/SZBP (²) v rozsahu, ve kterém se tato opatření týkají žalobců;

— uložit Radě náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

V tomto případě žalobkyně, námořní společnosti se sídlem v Íránu, Spojeném království, Maltě, Německu, Singapuru a Jižní Koreji žádají o částečné zrušení prováděcího nařízení Rady č. 668/2010 a rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP v rozsahu, v němž jsou zahrnuty na seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, jejichž finanční prostředky a hospodářské zdroje jsou zmrazeny v souladu s tímto ustanovením.

Žalobkyně se dovolávají čtyř žalobních důvodů na podporu svých tvrzení.

Zprvce žalobkyně tvrdí, že napadená opatření byla přijata při porušení práv žalobkyň na obhajobu a jejich práv na účinnou soudní ochranu, jelikož neobsahují žádný postup, kterým by sdělili žalobkyním důkazy, na nich bylo založeno rozhodnutí zmrazit jejich majetek, nebo který by jim umožnil se k těmto důkazům smysluplně vyjádřit. Dále žalobkyně tvrdí, že důvody obsažené v nařízení a v rozhodnutí obsahují obecná, nepodložená, vágní tvrzení o chování, které se týká jen dvou žalobkyň. Pokud jde o další žalobkyně, nejsou uvedeny žádné jiné důkazy nebo informace než to, že se dovolávají neupřesněného spojení s první žalobkyní. Podle názoru žalobkyň Rada neposkytla dostatečné informace, které by jim umožnily sdělit jejich názory, což neumožňuje Soudnímu dvoru posoudit, zda rozhodnutí Rady bylo odůvodněné a zakládalo se na přesvědčivých důkazech.

Zadruhé žalobkyně tvrdí, že Rada neposkytla dostatečné důvody k tomu, aby je zahrnula do napadených opatření a porušila svou povinnost jasně formulovat skutečné a zvláštní důvody odůvodňující její rozhodnutí, včetně zvláštních individuálních důvodů, které ji vedly k tomu, že usoudila, že žalobkyně poskytovali podporu pro šíření jaderných zbraní a materiálu.

Zatřetí žalobkyně tvrdí, že napadená opatření představují neoprávněné a nepřiměřené omezení vlastnického práva žalobkyň a jejich svobody podnikání. Opatření zmrazující majetek mají významný a dlouhodobý dopad na jejich základní práva. Žalobkyně tvrdí, že jejich zahrnutí není racionálně spojeno s cílem napadeného nařízení a rozhodnutí, jelikož tvrzení proti žalobkyním se netýkají šíření jaderných zbraní nebo materiálu. Každopádně Rada neprokázala, že celkové zmrazení majetku představuje co nejmenší zátěž k zajištění takového cíle, ani že je značné poškození žalobkyň oprávněné a přiměřené.

Začtvrté žalobkyně tvrdí, že se Komise dopustila zjevně nesprávného posouzení tím, že rozhodla, že stanovená kritéria v napadeném nařízení a napadeném rozhodnutí byla ve vztahu k žalobkyním splněna. Ani jedno z tvrzení proti žalobkyním týkající se kterékoli ze žalobkyň se netýká šíření jaderných zbraní nebo materiálu. Pouhé tvrzení, že některé ze žalobkyň jsou vlastněny nebo kontrolovány první žalobkyní nebo jejími zástupci ke splnění kritérií nestačí. Podle názoru žalobkyň tedy Rada selhala při ohodnocení skutečné situace.

(¹) Úř. věst. L 195, s. 25

(²) Úř. věst. L 195, s. 39; oprava v Úř. věst. L 265, 8.10.2010, s. 18

Žaloba podaná dne 9. listopadu 2010 — Confortel Gestión v. OHIM — Homargrup (CONFORTEL AQUA 4)

(Věc T-521/10)

(2011/C 30/74)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Confortel Gestión, SA (Madrid, Španělsko) (zástupce: I. Valdelomar Serrano)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastník řízení před odvolacím senátem: Homargrup, SA (Sta Susana, Španělsko)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušení rozhodnutí druhého odvolacího senátu ze dne 5. srpna 2010 ve věci R 1359/2009-2 a v důsledku toho zápis ochranné známky Společenství „CONFORTEL AQUA 4“ (příhláška č. 5 276 951) pro všechny požadované třídy;

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „CONFORTEL AQUA 4“ pro služby tříd 41, 43 a 44.

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Homargrup, SA

Namítaná ochranná známka nebo označení: slovní ochranná známka Společenství „AQUA“ a obrazová ochranná známka Společenství „A AQUA HOTEL“, španělské slovní ochranné známky „AQUAMARINA“ a „AQUATEL“ a španělská obrazová ochranná známka „AQUAMAR“ pro služby třídy 42.

Rozhodnutí námitkového oddělení: Vyhovění námitkám.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 (¹), jelikož neexistuje nebezpečí záměny kolidujících ochranných známek.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

Žaloba podaná dne 12. listopadu 2010 — Google v. OHIM — Giersch Ventures (GMail)

(Věc T-527/10)

(2011/C 30/75)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Google, Inc. (Wilmington, Spojené státy) (zástupci: M. Kinkeldey a A. Bognár, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Giersch Ventures LLC (Los Angeles, Spojené státy)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 8. září 2010 ve věci R 342/2010-4 a

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka „GMail“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 9, 38 a 42 — přihláška ochranné známky Společenství č. 5685136

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: další účastnice řízení před odvolacím senátem

Namítaná ochranná známka nebo označení: německá slovní ochranná známka č. 30666860 „G-mail“ zapsaná mimo jiné pro výrobky a služby zařazené do tříd 9, 38 a 42, německá obrazová ochranná známka č. 30025697 „G-mail, und die Post geht richtig ab“ pro služby zařazené do tříd 38, 39 a 42.

Rozhodnutí námitkového oddělení: vyhovění námitkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Žalobkyně zastává názor, že napadené rozhodnutí porušuje čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 207/2009, protože se odvolací senát dopustil pochybení (i) při vizuálním srovnání napadené ochranné známky a starší namítané ochranné známky; (ii) tím, že nepřihlédl ke vnímání dotyčných kruhů spotřebitelů; (iii) tím, že zastával názor, že slovní prvky složených ochranných známek jsou vždy výraznější než obrazové prvky a nezohlednil související judikaturu; (iv) tím, že konstatoval, že starší slovní ochranná známka jako celek nemůže být považována za vnitřně slabou a (v) tím, že konstatoval, že tvrzení žalobkyně týkající se významu vizuálního srovnání ve vztahu k fonetickému srovnání ochranných známek nejsou přesvědčivá.

Žaloba podaná dne 15. listopadu 2010 — Truvo Belgium v. OHIM — AOL (TRUVO)

(Věc T-528/10)

(2011/C 30/76)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Truvo Belgium (Antverpy, Belgie) (zástupce: O. van Haperen, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastník řízení před odvolacím senátem: AOL LLS (Dulles, Spojené státy)

Návrhová žádání žalobce

— zrušit rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 31. srpna 2010 ve věci R 893/2009-2 a

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: žalobce

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „TRUVO“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 16, 35, 38 a 41 — Přihláška ochranné známky Společenství č. 5632948

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: další účastnice řízení před odvolacím senátem

Namítaná ochranná známka nebo označení: zápis ochranné známky Společenství č. 4756169 týkající se obrazové ochranné známky „TRUVEO“ pro služby zařazené do třídy 42

Rozhodnutí námitkového oddělení: vyhovění námitkám a zamítnutí přihlášky ochranné známky Společenství pro třídu 38 v celém rozsahu

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Žalobce tvrdí, že napadené rozhodnutí porušuje čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, jelikož se odvolací senát dopustil pochybení (i) při vzhledovém a fonetickém srovnání označení, (ii) při srovnání označení tím, že ochranné známce osoby, která podala námitky, nepřisoudil žádný význam, (iii) při srovnání služeb a (iv) při posouzení relevantní veřejnosti.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná dne 15. listopadu 2010 — Reber v. OHIM — Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM)

(Věc T-530/10)

(2011/C 30/77)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Německo) (zástupci: O. Spuhler a M. Geitz, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Anna Klusmeier (Bielefeld, Německo)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 14. září 2010 ve věci R 363/2008-4;
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: právní předchůdce Anny Klusmeier.

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM“ pro výrobky zařazené do tříd 30 a 32.

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: žalobkyně.

Namítaná ochranná známka nebo označení: německé obrazové ochranné známky obsahující prvek „W. Amadeus Mozart“ pro následující výrobky a služby: pečivo, cukrovinky, čokoládové výrobky a cukrářské výrobky, kavářenské a cukrárenské služby

Rozhodnutí námitkového oddělení: zamítnutí námítky.

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 42 odst. 2 věty 1 ve spojení s odst. 3 nařízení (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, neboť podklady pro používání předložené žalobkyní představují konkrétní důkaz formy užívání namítané ochranné známky „W. Amadeus Mozart“, jakož i čl. 15 odst. 1 druhé věty písm. a) nařízení (ES) č. 207/2009, neboť bylo prokázáno, že namítané ochranné známky byly jednoznačně užívány jakožto ochranné známky.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — Häfele v. OHIM (Vorfront)

(Věc T-531/10)

(2011/C 30/78)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Häfele GmbH & Co. KG (Nagold, Německo) (zástupci: M. Eck a J. Dönch, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 14. září 2010 ve věci R 570/2010-1;
- uložit Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „Vorfront“ pro výrobky zařazené do tříd 6, 7, 19 a 20.

Rozhodnutí průzkumového referenta: zamítnutí přihlášky.

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, protože dotčená ochranná známka Společenství má rozlišovací způsobilost a není čistě popisná.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná dne 13. listopadu 2010 — Cosepuri v. EFSA

(Věc T-532/10)

(2011/C 30/79)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Cosepuri Soc. coop. p.a. (Bologna, Itálie) (zástupce: F. Fiorenza, advokát)

Žalovaný: Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)

Návrhové žádání žalobkyně

- zrušit odepření přístupu společnosti Cosepuri ke spisu ze dne 15. září 2010,

— nařídit EFSA zpřístupnění důvěrných dokumentů,

— uložit EFSA náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně v projednávané věci, která je žalobkyní rovněž ve věci T-339/10 ⁽¹⁾, Cosepuri v. EFSA, napadá rozhodnutí Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA) ze dne 15. září 2010, týkající se nabídkového řízení 2010/S 51-074689, vymezeného v protokolu CFT/EFSA/FIN/2010/01, na poskytování služeb kyvadlové dopravy v Itálii a v Evropě, jež vedlo k udělení zakázky jinému podniku.

Napadeným rozhodnutím EFSA odepřel přístup k určitým dokumentům souvisejícím s nabídkovým řízením, zvláště pak k dokumentům týkajícím se podmínek připuštění a vybrání nabídky považované za hospodářsky nejvýhodnější.

Na podporu svých tvrzení žalobkyně uvádí porušení relevantních ustanovení nařízení Rady (ES) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002 ⁽²⁾ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 ⁽³⁾, jakož i porušení povinnosti odůvodnit rozhodnutí, zásady transparentnosti a práva na přístup ke spisu. V poslední řadě se žalobkyně dovolává zneužití pravomoci.

Žalobkyně zejména namítá, že žalovaný neuvedl konkrétní škodu, jež by společnosti, které byla udělena zakázka, vznikla v důsledku povolení přístupu k požadovaným dokumentům, a že nebylo podáno náležité odůvodnění částečného zamítnutí žádosti o přístup, neboť v kontextu nabídkového řízení se jedná o komparativní údaje obsažené v dokumentech předložených pro účely nabídkového řízení soutěžiteli, a tudíž neobsahující důvěrné obchodní informace. Krom toho navrhuje spojení projednávané věci s věcí T-339/10 v současnosti projednávanou týmhž soudem.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 288, s. 47.

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES, EURATO) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43).

Žaloba podaná dne 24. listopadu 2010 — DTS Distribuidora de Televisión Digital v. Komise

(Věc T-533/10)

(2011/C 30/80)

Jednací jazyk: španělština

Účastnice řízení

Žalobkyně: DTS Distribuidora de Televisión Digital, SA (Tres Cantos, Madrid, Španělsko) (zástupci: H. Brokelmann, advokát, a M. Ganino, advokátka)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhové žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí Komise K(2010) 4925 v konečném znění ze dne 20. července 2010 a

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně v projednávaném případě, provozovatelka zpoplatněného televizního vysílání přes satelit, zpochybňuje rozhodnutí Komise K(2010) 4925 v konečném znění ze dne 20. července 2010 o režimu podpory C 38/09 (ex NN 58/09), který hodlá Španělsko provést ve prospěch podniku Corporación de Radio y Televisión Española (RTVE), které prohlásilo uvedený režim, ve znění změněném zákonem 8/2009 ze dne 28. srpna 2009 o financování Corporación de Radio y Televisión Española, za slučitelný se společným trhem, aniž by bylo nezbytné analyzovat finanční opatření týkající se tohoto režimu.

Podle žalobkyně Komise nemohla povolit uvedený režim podpory, aniž by analyzovala finanční opatření zavedená zmíněným zákonem a konkrétně daň ve výši 1,5 % z hrubého provozního příjmu poskytovatelů služeb zpoplatněného televizního vysílání.

Na podporu svých návrhových žádání uplatňuje žalobkyně následující žalobní důvody:

— nesprávné právní posouzení, jelikož Komise povolila podporu, která je předmětem sporu, aniž analyzovala její způsob financování. Žalobkyně v tomto ohledu tvrdí, že podle ustálené judikatury nelze oddělit přezkum podpory od přezkumu finančního opatření, které je nedílnou součástí podpory a že v rozsahu, v němž se týká projednávaného případu, je daň ve výši 1,5 % z hrubého provozního příjmu poskytovatelů služeb zpoplatněného televizního vysílání nedílnou součástí režimu podpory, a proto jí Komise měla analyzovat společně s podporou;

- porušení čl. 106 odst. 2 SFEU, jelikož Komise povolila režim podpory, který porušuje zásadu proporcionality, když měla v rozporu s obecným zájmem za to, že daně, které jej financují představují vážné narušení hospodářské soutěže na trhu získávání obsahu televizních vysílání a na sestupném trhu televizních diváků;
- porušení článků 49 a 63 SFEU. Podle žalobkyně Komise porušila tato ustanovení, jelikož způsob financování povolené podpory omezuje svobodu usazování a volný pohyb kapitálu, vzhledem k tomu, že způsobuje, že výkon těchto svobod je méně atraktivní pro provozovatele zpoplatněného televizního vysílání a jiné investory usazené v jiných členských státech.

—————

Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias v. OHIM — Garmo (HELLIM)

(Věc T-534/10)

(2011/C 30/81)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias (Lefkosia, Kypr) (zástupci: C. Milbradt a H. Van Volxem, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Garmo AG (Stuttgart, Německo)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 20. září 2010 ve věci R 794/2010-4;
- uložit OHIM náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Příhlašovatelka ochranné známky Společenství: Garmo AG

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „HELLIM“ pro výrobky zařazené do třídy 29

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: žalobkyně

Namítaná ochranná známka nebo označení: kolektivní slovní ochranná známka „HALLOUMI“ pro výrobky zařazené do třídy 29

Rozhodnutí námitkového oddělení: zamítnutí námítky

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 ⁽¹⁾, jelikož dotčené ochranné známky a výrobky jsou podobné a existuje nebezpečí záměny mezi ochrannými známkami, jakož i porušení čl. 63 odst. 2 nařízení č. 207/2009, jelikož se žalobkyně mohla oprávněně domnívat, že bude mít příležitost přednést vyjádření k postoji společnosti Garmo AG v řízení před odvolacím senátem.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

—————

Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias v. OHIM — Garmo (GAZI Hellim)

(Věc T-535/10)

(2011/C 30/82)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias (Lefkosia, Kypr) (zástupci: C. Milbradt a H. Van Volxem, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Garmo AG (Stuttgart, Německo)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 20. září 2010 ve věci R 1497/2009-4;
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Garmo AG

Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka „GAZI Hellim“ pro výrobky zařazené do třídy 29

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: žalobkyně

Namítaná ochranná známka nebo označení: kolektivní slovní ochranná známka „HALLOUMI“ pro výrobky zařazené do třídy 29

Rozhodnutí námitkového oddělení: zamítnutí námítky

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) 207/2009⁽¹⁾, jelikož dotčené ochranné známky a výrobky jsou podobné a jelikož mezi ochrannými známkami existuje nebezpečí záměny.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná dne 23. listopadu 2010 — Kessel v. OHIM — Janssen-Cilag (Premeno)

(Věc T-536/10)

(2011/C 30/83)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Kessel Marketing & Vertriebs GmbH (Mörfelden-Walldorf, Německo) (zástupce: S. Bund, advokátka)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Janssen-Cilag GmbH (Neuss, Německo)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 21. září ve věci R 708/2010-4;

— uložit žalovanému i další účastnici řízení podle čl. 87 odst. 2 a 5 jednacímho řádu Tribunálu náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: žalobkyně.

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „Premeno“ pro výrobky zařazené do třídy 5.

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Janssen-Cilag GmbH.

Namítaná ochranná známka nebo označení: německá slovní ochranná známka „Pramino“ pro výrobky zařazené do třídy 5.

Rozhodnutí námitkového oddělení: vyhovění námítkám.

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 42 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, jelikož je důkaz používání namítané ochranné známky nedostatečně doložený, porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009, jelikož mezi kolidujícími ochrannými známkami neexistuje nebezpečí záměny.

Žalobkyně dále kritizuje odmítnutí uznat přípustnost omezení seznamu výrobků a služeb.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Adamowski v. OHIM — Fagumit (FAGUMIT)

(Věc T-537/10)

(2011/C 30/84)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Ursula Adamowski (Hamburk, Německo) (zástupce: D. von Schultz, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Fabryka Węzy Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o. (Wolbrom, Polsko)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 3. září 2010 ve věci R 1002/2009-1;

— zamítnout návrh na prohlášení neplatnosti ochranné známky Společenství č. 3 005 980;

— uložit OHIM náhradu nákladů řízení o výmazu, odvolacího řízení a tohoto řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Zapsaná ochranná známka Společenství, jež je předmětem návrhu na prohlášení neplatnosti: obrazová ochranná známka obsahující slovní prvek „FAGUMIT“ pro výrobky zařazené do tříd 12 a 17.

Majitelka ochranné známky Společenství: žalobkyně.

Účastnice řízení navrhuující prohlášení neplatnosti ochranné známky Společenství: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o.

Ochranná známka účastníka řízení navrhuujícího prohlášení neplatnosti: národní obrazová ochranná známka obsahující slovní prvek „FAGUMIT“ pro výrobky zařazené do třídy 17.

Rozhodnutí zrušovacího oddělení: zamítnutí návrhu na prohlášení neplatnosti.

Rozhodnutí odvolacího senátu: odvolání bylo vyhověno a ochranná známka byla prohlášena za neplatnou.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 53 odst. 1 písm. c) ve spojení s čl. 8 odst. 4 nařízení (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, neboť další účastnice řízení před odvolacím senátem nepředložila platné doklady, ze kterých by vyplývalo skutečné užívání označení firmy „FAGUMIT“; porušení čl. 53 odst. 1 písm. b) ve spojení s čl. 8 odst. 3 nařízení (ES) č. 207/2009, neboť další účastnice řízení před odvolacím senátem souhlasila se zápisem označení „FAGUMIT“ jako ochranné známky, jakož i porušení čl. 52 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009, neboť žalobkyni nelze vytýkat žádné jednání nikoliv v dobré víře k relevantnímu okamžiku přihlášení napadené ochranné známky Společenství.

(1) Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Adamowski v. OHIM — Fagumit (Fagumit)

(Věc T-538/10)

(2011/C 30/85)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Ursula Adamowski (Hamburk, Německo) (zástupce: D. von Schultz, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o. (Wolbrom, Polsko)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 3. září 2010 ve věci R 1003/2009-1;

— zamítnout návrh na prohlášení neplatnosti ochranné známky Společenství č. 3 093 226;

— uložit OHIM náhradu nákladů řízení o výmazu, odvolacího řízení a tohoto řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Zapsaná ochranná známka Společenství, jež je předmětem návrhu na prohlášení neplatnosti: slovní ochranná známka „Fagumit“ pro výrobky zařazené do tříd 12 a 17.

Majitelka ochranné známky Společenství: žalobkyně.

Účastnice řízení navrhuující prohlášení neplatnosti ochranné známky Společenství: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o.

Ochranná známka účastníka řízení navrhuujícího prohlášení neplatnosti: národní obrazová ochranná známka obsahující slovní prvek „FAGUMIT“ pro výrobky zařazené do třídy 17.

Rozhodnutí zrušovacího oddělení: zamítnutí návrhu na prohlášení neplatnosti.

Rozhodnutí odvolacího senátu: odvolání bylo vyhověno a ochranná známka byla prohlášena za neplatnou.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 53 odst. 1 písm. c) ve spojení s čl. 8 odst. 4 nařízení (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, neboť další účastnice řízení před odvolacím senátem nepředložila platné doklady, ze kterých by vyplývalo skutečné užívání označení firmy „FAGUMIT“; porušení čl. 53 odst. 1 písm. b) ve spojení s čl. 8 odst. 3 nařízení (ES) č. 207/2009, neboť další účastnice řízení před odvolacím senátem souhlasila se zápisem označení „FAGUMIT“ jako ochranné známky, jakož i porušení čl. 52 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009, neboť žalobkyni nelze vytýkat žádné jednání nikoliv v dobré víře k relevantnímu okamžiku přihlášení napadené ochranné známky Společenství.

(1) Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná dne 24. listopadu 2010 — Acino Pharma v. Komise

(Věc T-539/10)

(2011/C 30/86)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Acino Pharma GmbH (Miesbach, Německo)
(zástupce: Rechtsanwalt R. Buchner)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí Komise ze dne 29. března 2010, oznámené pod číslem K(2010) 2203, K(2010) 2204, K(2010) 2205, K(2010) 2206, K(2010) 2207, K(2010) 2208, K(2010) 2210, K(2010) 2218, jakož i rozhodnutí Komise ze dne 16. září 2010 pod číslem K(2010) 6428, K(2010) 6429, K(2010) 6430, K(2010) 6432, K(2010) 6433, K(2010) 6434, K(2010) 6435, K(2010) 6436;

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně napadá zaprvé rozhodnutí Komise ze dne 29. března 2010, kterými se pozastavilo uvedení šarží léčivých přípravků „Clopidogrel Acino — Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma GmbH — Clopidogrel“, „Clopidogrel ratiopharm — Clopidogrel“, „Clopidogrel Sandoz — Clopidogrel“, „Clopidogrel 1A Pharma — Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma — Clopidogrel“, „Clopidogrel Hexal — Clopidogrel“ a „Clopidogrel ratiopharm GmbH — Clopidogrel“ na trh a kterými se stáhli šarže, které se již nacházely na trhu Unie. Zadruhé Komise navrhuje zrušení těch rozhodnutí Komise ze dne 16. září 2010, kterými se mění povolení již uvedených léčivých přípravků a zároveň se nařizuje, že určité šarže těchto léčivých přípravků se nemohou uvést na trh.

Na podporu své žaloby uvádí žalobkyně pět žalobních důvodů.

V rámci prvního žalobního důvodu se vytýká, že nejsou splněny podmínky podle článku 20 nařízení (ES) č. 726/2004/ES⁽¹⁾ ve spojení s články 116 a 117 směrnice č. 2001/83/ES⁽²⁾ pro pozastavení, stažení, zrušení nebo změnu povolení Společenství pro uvedení dotčených léčivých přípravků na trh. Žalobkyně naopak poskytla v průběhu řízení důkaz, že prostřednictvím konstatovaných porušení nedošlo k ovlivnění kvality léčivých přípravků.

Jako druhý žalobní důvod žalobkyně uvádí, že Komise nesplnila požadavky kladené na důkazy existence podmínek podle článků 116 a 117 směrnice 2001/83/ES.

Jako třetí žalobní důvod žalobkyně uvádí, že Komise volbou uplatnitelné úrovně ochrany porušila obecnou zásadu proporcionality.

V rámci čtvrtého žalobního důvodu se namítá porušení podstatných formálních náležitostí z důvodu protiprávnosti posudku výboru pro humánní léčivé přípravky Evropské agentury pro léky. Protiprávnost tohoto posudku dle názoru žalobkyně působí díky jeho rozhodnému vlivu na rozhodnutí Komise na jejich legalitu. Dále z odůvodnění napadených rozhodnutí vyplývá, že Komise použila posuzovací pravomoc, která je jí přiznána.

Nakonec žalobkyně jako pátý žalobní důvod uvádí, že Komise napadená rozhodnutí nedostatečně odůvodnila, protože v nich neuvedla vlastní odůvodnění, ale v plném rozsahu odkázala na vědecké posouzení výboru pro humánní léčivé přípravky Evropské agentury pro léky.

- (¹) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství pro registraci humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky. (Úř. věst. L 136, s. 1; Zvl. vyd. 13/34, s. 229).
- (²) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/83/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků (Úř. věst. L 311, s. 67; Zvl. vyd. 13/27, s. 69).

Žaloba podaná dne 24. listopadu 2010 — Španělsko v. Komise

(Věc T-540/10)

(2011/C 30/87)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobce: Španělské království (zástupce: M. Muñoz Pérez, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhové žádání žalobce

Španělské království navrhuje, aby Tribunál

— zrušil rozhodnutí K(2010) 6154 ze dne 13. září 2010, kterým Komise snížila podporu přidělenou Fondem soudržnosti fázím projektu

„Vysokorychlostní trať (Linea de Alta Velocidad, dále jen „LAV“) Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Úsek Lleida-Martorell (Plataforma). Část IX-A“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.005)

„Vysokorychlostní trať (LAV) Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Úsek Lleida-Martorell (Plataforma). Část X-B (Avinyonet del Penedés-Sant Sadurní d'Anoia)“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.008)

„Vysokorychlostní trať (LAV) Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Úsek Lleida-Martorell (Plataforma). Část XI-A y XI-B (Sant Sadurní d'Anoia-Gelida)“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.009) a

„Vysokorychlostní trať (LAV) Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Úsek Lleida-Martorell (Plataforma). Část IX-C“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.010);

— podpůrně, pokud jde o korekce uplatněné na změny plynoucí z překročení limitů hluku (část IX-A), na změnu obecného plánu územního rozvoje (PGOU) obce Santa Oliva (část IX-A) a na rozdílné geotechnické podmínky (části X-B, XI-A, XI-B a IX-C), částečně zrušit rozhodnutí v rozsahu, v jakém snižuje částku korekce na 2 348 201,96 eur;

— v každém případě uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přijatým rozhodnutím Komise snížila podporu původně poskytnutou Fondem soudržnosti na fázi výše uvedeného projektu, protože došlo k nesrovnalostem při uplatňování právní úpravy o zadávání veřejných zakázek.

Podle Španělského království musí být rozhodnutí zrušeno z následujících třech důvodů:

- Porušení čl. H odst. 2 přílohy II nařízení 1164/94 ⁽¹⁾, neboť Komise přijala své rozhodnutí bez dodržení tříměsíční lhůty od jednání, na které bylo pozváno.
- Porušení čl. 20 odst. 2 písm. f) směrnice 93/38 ⁽²⁾, neboť Komise nesprávně uplatnila uvedené ustanovení v rozsahu, v jakém je veřejná zakázka na doplňující služby operací odlišnou od změny probíhající veřejné zakázky stanovené španělskou právní úpravou o zadávání veřejných zakázek, takže daná změna nespadá do působnosti směrnice 93/38.
- Podpůrně porušení čl. 20 odst. 2 písm. f) směrnice 93/38, neboť byly splněny veškeré podmínky umožňující španělským orgánům zadat na základě neveřejného postupu veřejnou zakázku na dodatečné práce provedené ve čtyřech fázích projektu dotčených korekcí.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1164/94 ze dne 16. května 1994 o zřízení Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 130, s. 1; Zvl. vyd. 14/01, s. 9).

⁽²⁾ Směrnice Rady 93/38/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací (Úř. věst. L 199, s. 84; Zvl. vyd. 06/02, s. 194).

Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — ADEDY a další v. Rada Evropské unie

(Věc T-541/10)

(2011/C 30/88)

Jednací jazyk: řečtina

Účastníci řízení

Žalobci: Anotati Dioikisi Enoseon Dimosion Ypallilon (ADEDY) (Atény, Řecko), S. Papaspiros (Atény, Řecko) a I. Iliopoulos (Atény, Řecko) (zástupkyně: M. Tsipra, advokátka)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání žalobců

Žalobci navrhují, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí Rady ze dne 7. září 2010, kterým se mění rozhodnutí 2010/320/EU určené Řecku s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku, zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* dne 14. září 2010 (Úř. věst. 2010 L 241, s. 12) pod č. 2010/486/EU;

— zrušil rozhodnutí Rady ze dne 8. června 2010 určené Řecku s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku, zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* dne 11. června 2010 (Úř. věst. 2010 L 145, s. 6) pod č. 2010/320/EU;

— uložil Radě Evropské unie náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobci se touto žalobou domáhají zrušení rozhodnutí Rady Evropské unie ze dne 7. září 2010, kterým se mění rozhodnutí 2010/320/EU určené Řecku s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku, zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* dne 14. září 2010 (Úř. věst. 2010 L 241, s. 12) pod č. 2010/486/EU a zrušení rozhodnutí Rady ze dne 8. června 2010 určené Řecku s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku, zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* dne 11. června 2010 (Úř. věst. 2010 L 145, s. 6) pod č. 2010/320/EU.

Žalobci se na podporu svých návrhových žádání dovolávají následujících žalobních důvodů.

Žalobci zaprvé tvrdí, že pravomoci Evropské komise a Rady svěřené Smlouvami byly při přijetí napadených rozhodnutí překročeny. Konkrétněji, články 4 a 5 Smluv zavádějí zásady subsidiarity a proporcionality. Krom toho je v čl. 5 odst. 2 Smluv výslovně stanoveno, že pravomoci, které nejsou Evropské unii svěřeny, náležejí členským státům. Podle článku 126 a násl. Smluv, opatření, o nichž může Rada rozhodnout při řízení o nadměrném schodku a zahrnout do svých rozhodnutí, nelze nařídit konkrétně, výslovně a bez prostoru pro odchylky, jelikož tato pravomoc není Radě svěřena Smlouvami.

Zadruhé žalobci tvrdí, že pravomoci svěřené Evropské komisi a Radě Smlouvami byly překročeny při přijetí napadených rozhodnutí a že rozhodnutí jsou svým obsahem v rozporu se Smlouvami. Konkrétněji, právním základem pro přijetí napadených rozhodnutí je čl. 126 odst. 9 a článek 136 Smlouvy. Rozhodnutí byla nicméně přijata způsobem, který přesahuje pravomoci Evropské komise a Rady svěřené těmito články, pouze jako opatření provádějící bilaterální smlouvu mezi 15 členskými státy Euro zóny, které se rozhodly poskytnout bilaterální půjčky, a Řeckem. Taková pravomoc při přijetí opatření ze strany Rady není ani uznána ani stanovena Smlouvami.

Zatřetí žalobci tvrdí, že zavedením snížení platů a mezd zasahují napadená rozhodnutí do nabytých vlastnických práv žalobců a byla přijata v rozporu s článkem 1 prvního protokolu Evropské úmluvy o ochraně lidských práv.

Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — XXXLutz Marken v. OHIM — Meyer Manufacturing (CIRCON)

(Věc T-542/10)

(2011/C 30/89)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: XXXLutz Marken GmbH (Wels, Rakousko) (zástupce: H. Pannen, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Meyer Manufacturing Co. Ltd (Hongkong, Čína)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 3. září 2010 ve věci R 40/2010-1;

— uložit OHIM náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Příhlašovatelka ochranné známky Společensví: Žalobkyně.

Dotčená ochranná známka Společensví: Slovní ochranná známka „CIRCON“ pro výrobky zařazené do tříd 7, 11 a 21.

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Meyer Manufacturing Company Limited.

Namítaná ochranná známka nebo označení: Slovní ochranná známka „CIRCULON“ pro výrobky zařazené do tříd 11 a 21.

Rozhodnutí námitkového oddělení: Částečné zamítnutí přihlášky.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, jelikož mezi kolidujícími ochrannými známkami neexistuje nebezpečí záměny, jakož i porušení čl. 76 odst. 2 druhé věty nařízení (ES) č. 207/2009, jelikož odvolací senát zohlednil při svém rozhodnutí skutečnosti, které další účastnice řízení před odvolacím senátem neuvedla.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společensví (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná dne 29. listopadu 2010 — Nordmilch v. OHIM — Lactimilk (MILRAM)

(Věc T-546/10)

(2011/C 30/90)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Nordmilch AG (Bremen, Německo) (zástupce: R. Schneider, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Lactimilk, SA (Madrid, Španělsko)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 15. září 2010 ve spojených věcech R 1041/2009-4 a R 1053/2009-4, v rozsahu, ve kterém jím byla zamítnuta přihláška ochranné známky společnosti pro určité výrobky zařazené do tříd 5 a 29;

— uložit OHIM náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: žalobkyně.

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „MILRAM“ pro výrobky zařazené do tříd 5, 29, 30, 32, 33 a 43.

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Lactimilk, SA

Namítaná ochranná známka nebo označení: Národní obrazová ochranná známka, která obsahuje slovní prvek „RAM“, pro výrobky zařazené do třídy 29, jakož i různé národní slovní ochranné známky „RAM“ pro výrobky zařazené do tříd 5, 29, 30 a 32.

Rozhodnutí námitkového oddělení: Částečné zamítnutí námitek.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zrušení rozhodnutí námitkového oddělení v rozsahu, v němž byly zamítnuty námitky ohledně určitých výrobků a zamítnutí přihlášky [ochranné známky] pro dotčené výrobky.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, neboť mezi kolidujícími ochrannými známkami neexistuje nebezpečí záměny. Žalobkyně dále kritizuje, že odvolací senát nevzal ohledně namítané ochranné známky v úvahu, že doba její ochrany uplynula před vydáním rozhodnutí ze dne 15. září 2010.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná dne 29. listopadu 2010 — Omya v. OHIM — Alpha Calcit (CALCIMATT)

(Věc T-547/10)

(2011/C 30/91)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Omya AG (Oftringen, Švýcarsko) (zástupce: F. Kuschmirek, advokátka)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH (Kolín, Německo)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 16. září 2010 ve věci R 1370/2009-1 a uložit žalovanému, aby provedl zápis ochranné známky Společenství „CALCIMATT“ pro veškeré výrobky uvedené v přihlášce č. 5 200 654;

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení;

— podpůrně, přerušit řízení do doby, než bude ze strany OHIM vydáno konečné rozhodnutí o zrušení namítané ochranné známky EU003513488 „CALCILAN“.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Žalobkyně.

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „CALCIMATT“ pro výrobky zařazené do tříd 1 a 2

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH

Namítaná ochranná známka nebo označení: Slovní označení „CALCIPLAST“, „CALCILIT“ a „CALCICELL“ zapsaná mezinárodně pro výrobky zařazené do tříd 1 a 19, slovní ochranné známky Společenství „Calcilit“ a „CALCILAN“ pro výrobky zařazené do tříd 1 a 19, jakož i národní slovní ochranné známky „CALCICELL“ a „CALCIPLAST“ pro výrobky zařazené do třídy 1

Rozhodnutí námitkového oddělení: Zamítnutí námitek

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zrušení rozhodnutí námitkového oddělení a zamítnutí přihlášky

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009⁽¹⁾ z důvodu, že nelze mít v kontextu dotčených výrobků za to, že mezi kolidujícími ochrannými známkami existuje podobnost vedoucí k nebezpečí záměny.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Fri-El Acerra v. Komise

(Věc T-551/10)

(2011/C 30/92)

Jednací jazyk: itaština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Fri-El Acerra Srl (Acerra, Neapol, Itálie) (zástupci: M. Todino, advokát, P. Fattori, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhové žádání žalobkyně

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— Zrušil v plném rozsahu rozhodnutí Evropské komise ze dne 15. září 2010 o státní podpoře č. C 8/2009, kterým se podpora, kterou Italská republika zamýšlela poskytnout společnosti Fri-El Acerra s.r.l. prohlašuje za neslučitelnou se společným trhem,

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

V projednávané věci žalobkyně napadá rozhodnutí Komise, které prohlásilo za neslučitelnou se společným trhem podporu, kterou jí poskytly italské orgány na vybudování elektrárny na biopaliva v Acerra.

1) První žalobní důvod: nesprávné uplatnění čl. 107 odst. 3 SFEU, nesprávné uplatnění pokynů k regionální podpoře a porušení judikatury ohledně pobídkového účinku.

Podle žalobkyně Komise nesprávně uplatnila formální a chronologický požadavek stanovený v bodě 38 pokynů k regionální podpoře na období 2007–2013, když mu přiznala absolutní povahu při rozhodování o tom, zda má podpora pobídkový účinek a nezohlednila hmotnou podstatu podpory. Komise tak podala formalistický výklad tohoto požadavku odporující judikatuře týkající se pobídkového účinku a řádně neposoudila dokumenty předložené účastníky řízení.

2) Druhý žalobní důvod: porušení obecných zásad právního řádu Společenství, zejména zásad *tempus regit actum* a legitimního očekávání.

Podle žalobkyně Komise nesprávně uplatnila formální požadavek stanovený v pokynech na období 2007–2013, zveřejněných v roce 2006, na skutkové okolnosti předcházející zveřejnění uvedených pokynů. Takovéto uplatnění je podle

názoru žalobkyně v rozporu se základními zásadami právního řádu Společenství, jako je zásada *tempus regit actum*, která zakazuje retroaktivitu právní normy, a zásada legitimního očekávání.

3) Třetí žalobní důvod: zjevně nesprávné posouzení spočívající v tom, že Komise zkreslila skutečnosti, když nesprávně posoudila požadavek zvýšení zaměstnanosti a energetického přínosu průmyslové oblasti Acerra a dospěla k nesprávnému závěru, že projekt bude mít pouze okrajový přínos pro regionální energetickou politiku a rozvoj.

Tento důvod spočívá na následujících úvahách, podle kterých žalovaná:

— formalisticky a v rozporu s vlastní praxí zvažila požadavek zvýšení zaměstnanosti, když tento požadavek vnímala bez ohledu na druh trhu a hospodářský kontext, do kterého se záměr podpory začleňuje;

— krom toho řádně nezohlednila přímý přínos elektrické energie vyráběné Fri-El pro průmyslovou oblast Acerra, když nepřihlédla k italské právní úpravě v energetické oblasti a nepřímému pobídkovému účinku na průmyslové zařízení a regionální rozvoj;

— nezohlednila přínos Fri-El Acerra pro regionální energetickou politiku, která klade za cíl dosáhnout do roku 2013 určitého množství elektrické energie vyrobené z obnovitelných zdrojů.

4) Čtvrtý žalobní důvod: zjevně nesprávné posouzení spočívající v tom, že Komise nesprávně posoudila neslučitelnost podpory podle pokynů v oblasti životního prostředí.

Podle žalobkyně Komise nesprávně tvrdila, že italské orgány a Fri-El Acerra neposkytly náležitou dokumentaci. Krom toho Komise neuplatnila požadavek pobídky stanovený v pokynech, které stanoví věcný, a nikoli čistě formální test.

Žaloba podaná dne 3. prosince 2010 — riha Richard Hartinger Getränke v. OHIM — Lidl Stiftung (VITAL&FIT)

(Věc T-552/10)

(2011/C 30/93)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: riha Richard Hartinger Getränke GmbH & Co. Handels-KG (Rinteln, Německo) (zástupci: P. Goldenbaum, T. Melchert a I. Rohr, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Německo)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 5. října 2010 ve věci R 1229/2009-4;

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka se slovním prvkem „VITAL & FIT“ pro výrobky zařazené do třídy 32

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Lidl Stiftung & Co. KG

Namítaná ochranná známka nebo označení: Pět starších ochranných známek, včetně národní slovní ochranné známky „VITAFIT“ pro výrobky zařazené do třídy 32

Rozhodnutí námitkového oddělení: Vyhovění námitkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009⁽¹⁾ z důvodu, že mezi kolidujícími ochrannými známkami neexistuje podobnost vedoucí k nebezpečí záměny, jakož i porušení procesních pravidel tím, že odvolací senát sám nepřezkoumal údajnou sluchovou podobnost ochranných známek, že se nezabýval rozhodnutími Úřadu a Tribunálu, na která odkazovali účastníci řízení, ani je nepřezkoumal, a tím, že jednoznačně neuvedl, zda skutečně přihlížel jen k německé veřejnosti a jejímu vnímání.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

Žaloba podaná dne 29. listopadu 2010 — Bisodes v. OHIM — Manasul International (FARMASUL)

(Věc T-553/10)

(2011/C 30/94)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Bisodes, S.L. (Madrid, Španělsko) (zástupce: E. Manresa Medina, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Manasul International S.L. (Ponferrada, Španělsko)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 3. září 2010 ve věci R 1034/2009-1;

— uložit žalovanému a případným jej podporujícím dalším účastníkům řízení náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka „FARMASUL“ pro výrobky tříd 5, 30 a 31.

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Manasul Internacional S.L.

Namítaná ochranná známka nebo označení: Národní obrazové ochranné známky „MANASUL“ a „MANASUL ORO“ pro výrobky tříd 5, 30 a 31.

Rozhodnutí námitkového oddělení: Zamítnutí námitek a připuštění požadované ochranné známky.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Vyhovění odvolání a zamítnutí přihlašované ochranné známky.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 5 nařízení (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, jelikož kolidující ochranné známky si nejsou podobné, podavatel námitek nezkoumal druhou licenční smlouvu, kterou byla změněna první licenční smlouva, a namítaná ochranná známka nemá uváděnou proslulost.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Evropaiki Dynamiki v. Frontex

(Věc T-554/10)

(2011/C 30/95)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Řecko) (zástupci: N. Korogiannakis a M. Dermizakis, advokáti)

Žalovaná: Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích (FRONTEX)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí agentury FRONTEX o odmítnutí nabídky žalobkyně podané v reakci na veřejné výběrové řízení Frontex/OP/98/2010 — EUROSUR velký pilotní projekt (Úř. věst. 2010, S 90-134098), jakož i všechna rozhodnutí agentury FRONTEX s ním spojená, včetně rozhodnutí o udělení příslušné zakázky úspěšnému uchazeči,
- zrušit rozhodnutí agentury FRONTEX o odmítnutí nabídky žalobkyně podané v reakci na část 1 a část 6 veřejného výběrového řízení Frontex/OP/87/2010 — Rámcová smlouva (Úř. věst. 2010, S 66-098323), jakož i všechna rozhodnutí agentury FRONTEX s ním spojená, včetně rozhodnutí o udělení příslušných zakázek úspěšným uchazečům,
- uložit agentuře FRONTEX náhradu škody, kterou žalobkyně utrpěla v souvislosti s předmětným veřejným výběrovým řízením ve výši 9 358 915,00 eur,
- uložit agentuře FRONTEX náhradu škody, kterou žalobkyně utrpěla z důvodu ztráty příležitosti a újmy na své pověsti a důvěryhodnosti ve výši 935 891,00 eur, a
- uložit agentuře FRONTEX náhradu nákladů řízení vynaložených žalobkyní v souvislosti s touto žalobou, a to i v případě zamítnutí žaloby.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

V této věci se žalobkyně domáhá zrušení rozhodnutí žalované ze dne 16. září 2010 a ze dne 20. října 2010 o odmítnutí její nabídky podané v reakci na veřejné výběrové řízení Frontex/OP/98/2010 — EUROSUR velký pilotní projekt (Úř. věst. 2010, S 90-134098) a část 1 a část 6 veřejného výběrového řízení Frontex/OP/87/2010 — Rámcová smlouva (Úř. věst.

2010, S 66-098323), jakož i všechna rozhodnutí agentury FRONTEX s nimi spojená, včetně rozhodnutí o udělení příslušných zakázek úspěšným uchazečům. Žalobkyně se dále domáhá náhrady údajně utrpěné škody související s uvedenými veřejnými výběrovými řízeními.

Na podporu svých návrhových žádání žalobkyně uvádí tyto důvody.

Zprvce žalobkyně namítá, že žalovaná porušila čl. 100 odst. 2 finančního nařízení⁽¹⁾, povinnost uvést odůvodnění, jelikož agentura FRONTEX odmítla poskytnout žalobkyni dostatečné odůvodnění nebo vysvětlení.

Dále žalobkyně tvrdí, že se žalovaná dopustila různých, závažných nesprávných právních posouzení, porušila zásadu zákazu diskriminace a nejednala v souladu s vylučovacími kritérii, čímž porušila čl. 93 odst. 1 písm. f) a článek 94 finančního nařízení.

Konečně žalobkyně tvrdí, že žalovaná porušila zásadu řádné správy, jelikož nezákonně sloučila kritéria výběru s kritérii pro udělení zakázky.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, s. 1; Zvl. vyd. 01/04, s. 74)

Žaloba podaná dne 3. prosince 2010 — JBF RAK v. Rada

(Věc T-555/10)

(2011/C 30/96)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: JBF RAK LLC, Al Jazeera Al Hamra, Ras Al Khaimah, Spojené arabské emiráty (zástupce: B. Servais, advokát)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit prováděcí nařízení Rady (EU) č. 857/2010 ze dne 27. září 2010 o uložení konečného vyrovnávacího cla z dovozu některých polyethylentereftalátů pocházejících z Íránu, Pákistánu a Spojených arabských emirátů a o konečném výběru uloženého prozatímního cla⁽¹⁾;
- uložit Radě náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu své žaloby žalobkyně uplatňuje čtyři žalobní důvody.

1) V rámci prvního žalobního důvodu žalobkyně uvádí, že Rada porušila čl. 15 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 597/2009⁽²⁾ v rozsahu, v němž nezohlednila skutečnost, že dovoz surovin z Království Saudské Arábie nepodléhal dovozním clům, a dopustila se tak chyby při výpočtu rozpětí subvence. Žalobkyně tvrdí, že Rada v projednávaném případě:

— náležitě neprokázala výši napadnutelné subvence, jelikož nezohlednila existenci celní unie mezi členy Rady pro spolupráci v Zálivu (GCC);

— nezohlednila dopad uvedené celní unie na výši napadnutelných subvencí.

Žalobkyně tedy tvrdí, že vyrovnávací clo je vyšší než výše napadnutelné subvence stanovená při šetření.

2) V rámci druhého žalobního důvodu žalobkyně uvádí, že Rada porušila čl. 30 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 597/2009 v rozsahu, v němž odmítla zohlednit stanoviska, která žalobkyně včas předložila dne 5. srpna 2010.

3) V rámci třetího žalobního důvodu žalobkyně uvádí, že Rada porušila čl. 11 odst. 8 nařízení Rady (ES) č. 597/2009 v rozsahu, v němž neověřila přesnost informací poskytnutých žalobkyní dne 5. srpna 2010.

4) V rámci čtvrtého žalobního důvodu žalobkyně uvádí, že Rada porušila zásadu řádné správy v rozsahu, v němž přijala napadené nařízení, aniž zohlednila veškeré informace, které měla k dispozici.

⁽¹⁾ Úř. věst. 2010, L 254, s. 10

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 597/2009 ze dne 11. června 2009 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. 2009, L 188, s. 93).

Žaloba podaná dne 6. prosince 2010 — Novatex v. Rada

(Věc T-556/10)

(2011/C 30/97)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Novatex Ltd, Karáčí, Pákistán (zástupce: B. Servais, advokát)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit prováděcí nařízení Rady (EU) č. 857/2010 ze dne 27. září 2010 o uložení konečného vyrovnávacího cla z dovozu některých polyethylentereftalátů pocházejících z Íránu, Pákistánu a Spojených arabských emirátů a o konečném výběru uloženého prozatímního cla⁽¹⁾;

— uložit Radě náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu své žaloby žalobkyně uplatňuje dva žalobní důvody.

V rámci prvního žalobního důvodu žalobkyně uvádí, že Rada porušila článek 3 nařízení Rady (ES) č. 597/2009⁽²⁾ tím, že nesprávně dospěla k závěru, že program konečné daně je systém, který se vzdává vládních příjmů, a v důsledku toho představuje finanční příspěvek, a že program konečné daně vždy poskytuje žalobkyni výhodu. Žalobkyně tvrdí, že:

— program konečné daně nelze na základě čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu (ii) nařízení Rady (ES) č. 597/2009, vykládaného v souladu s příslušným ustanovením Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních, jakož i jeho výkladu, který podala judikatura WTO, považovat za finanční příspěvek.

— napadené nařízení je v rozporu s čl. 3 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 597/2009, vykládaným v souladu s příslušným ustanovením Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních, tím, že uvádí, že program konečné daně poskytuje žalobkyni výhodu.

V rámci druhého žalobního důvodu žalobkyně uvádí, že Rada porušila:

— článek 3 odst. 2 a čl. 6 písm. b) nařízení Rady č. 597/2009, vykládané v souladu s příslušným ustanovením Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních, tím, že uplatnila použitelnou obchodní sazbu platnou během posuzovaného období, jak byla zjištěna na internetových stránkách pákistánské národní banky, a nikoli obchodní sazbu platnou v době, kdy žalobkyně sjednala půjčku;

— článek 7 odst. 2 nařízení Rady č. 597/2009, vykládaný v souladu s příslušným ustanovením Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních, tím, že použila nevhodný jmenovatel, tedy vývozní obrat, zatímco příslušným jmenovatelem byl obrat.

(¹) Úř. věst. 2010 L 254, s. 10.

(²) Nařízení Rady (ES) č. 597/2009 ze dne 11. června 2009 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93).

Žaloba podaná dne 3. prosince 2010 — H.Eich v. OHIM — Arav (H.EICH)

(Věc T-557/10)

(2011/C 30/98)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: H. Eich Srl (Signa, Itálie) (zástupci: D. Mainini, T. Rubin, A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli, G. Petrocchi, B. Passaretti, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Arav Holding Srl (Palma Campania, Itálie)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 9. září 2010;

— určit, že ochranná známka „H.EICH“ uvedená v přihlášce č. 6 256 242 je platná;

— uložit OHIM náhradu veškerých nákladů vynaložených v řízení jako celku, včetně obou stupňů řízení před OHIM.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: H. Eich Srl

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „H. Eich“ (přihláška č. 6 256 242) pro výrobky zařazené do tříd 18 a 25

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Arav Holding Srl

Namítaná ochranná známka nebo označení: Obrazová ochranná známka se slovním prvkem „H-Silvian Heach“ (italská ochranná známka č. 976 125 a ochranná známka č. 880 562 vztahující se v souladu s protokolem k Madridské dohodě na Benelux, Českou republiku, Německo, Řecko, Španělsko, Francii, Maďarsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko a Spojené království) pro výrobky zařazené do tříd 18 a 25

Rozhodnutí námitkového oddělení: Zamítnutí námitek

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zrušení napadeného rozhodnutí a zamítnutí přihlášky

Dovolávané žalobní důvody: Nesprávné použití a výklad čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009 o ochranné známce Společenství (neexistence nebezpečí záměny).

Usnesení Tribunálu ze dne 16. listopadu 2010 — Regione autonoma della Sardegna a další v. Komise

(Spojené věci T-394/08, T-408/08, T-436/08, T-453/08 a T-454/08) (¹)

(2011/C 30/99)

Jednací jazyk: italština

Předseda čtvrtého senátu nařídil vyškrtnutí věci T-436/08.

(¹) Úř. věst. C 285, 8.11.2008.

Usnesení Tribunálu ze dne 29. listopadu 2010 — DVB Project v. OHIM — Eurotel (DVB)

(Věc T-578/08) (¹)

(2011/C 30/100)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda pátého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 55, 7.3.2009.

Usnesení Tribunálu ze dne 29. listopadu 2010 — Eurotel v. OHIM — DVB Project (DVB)**(Věc T-21/09) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/101)

Jednací jazyk: francouzština

Předseda pátého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 69, 21.3.2009.**Usnesení Tribunálu ze dne 29. listopadu 2010 — BASF v. Komise****(Věc T-105/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/104)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda druhého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 113, 1.5.2010.**Usnesení Tribunálu ze dne 11. listopadu 2010 — Easycamp v. OHIM — Oase Outdoors (EASYCAMP)****(Věc T-29/09) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/102)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda šestého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 69, 21.3.2009.**Usnesení Tribunálu ze dne 18. listopadu 2010 — Ferracci v. Komise****(Věc T-192/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/105)

Jednací jazyk: italština

Předseda třetího senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 179, 3.7.2010.**Usnesení Tribunálu ze dne 1. prosince 2010 — CEA v. Komise****(Věc T-412/09) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/103)

Jednací jazyk: francouzština

Předseda čtvrtého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 312, 19.12.2009.**Usnesení Tribunálu ze dne 18. listopadu 2010 — Scuola Elementare Maria Montessori v. Komise****(Věc T-193/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/106)

Jednací jazyk: italština

Předseda šestého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 179, 3.7.2010.

SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 29. září 2010 — Brune v. Komise

(Věc F-5/08) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Otevřené výběrové řízení — Nezařazení na seznam úspěšných uchazečů — Průběh ústní zkoušky — Stabilita výběrové komise“)

(2011/C 30/107)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Markus Brune (Brusel, Belgie) (zástupce: H. Mannes, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: J. Currall a B. Eggers, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise o nezařazení žalobce na seznam úspěšných uchazečů výběrového řízení AD/26/05 z důvodu neuspokojivého výsledku ústní zkoušky

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Evropské komise ze dne 10. května 2007 o nezařazení M. Bruneho na seznam úspěšných uchazečů výběrového řízení EPSO/AD/26/05 se zrušuje.
- 2) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 64, 8.3.2008, s. 69.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 29. září 2010 — Honnefelder v. Komise

(Věc F-41/08) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Otevřené výběrové řízení — Nezařazení na seznam úspěšných uchazečů — Průběh ústní zkoušky — Stabilita výběrové komise“)

(2011/C 30/108)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Stephanie Honnefelder (Brusel, Belgie) (zástupce: C. Bode, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: C. Berardis-Kayser a B. Eggers, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise o nezařazení žalobkyně na seznam úspěšných uchazečů výběrového řízení AD/26/05 z důvodu neuspokojivého výsledku ústní zkoušky.

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Evropské komise ze dne 10. května 2007 o nezařazení S. Honnefelder na seznam úspěšných uchazečů výběrového řízení EPSO/AD/26/05 se zrušuje.
- 2) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 128, 24.5.2008, s. 38.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 23. listopadu 2010 — Bartha v. Komise

(Věc F-50/08) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Otevřené výběrové řízení — Nezapsání na seznam úspěšných uchazečů — Vyvážené zastoupení obou pohlaví v komisích výběrových řízení“)

(2011/C 30/109)

Jednací jazyk: maďarština

Účastníci řízení

Žalobce: Gábor Bartha (Brusel, Belgie) (zástupce: P. Homoki, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: J. Currall, V. Bottka a A. Sipos, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí EPSO nezapsat žalobce do seznamu úspěšných uchazečů výběrového řízení EPSO AD/56/06

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí ze dne 23. ledna 2008, jímž komise výběrového řízení EPSO/AD/56/06 zamítla žádost G. Barthy o přezkoumání rozhodnutí téže komise, kterým byla jeho přihláška zamítnuta, se ruší.
- 2) Ve zbývající části se žaloba zamítá.
- 3) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 209, 15.8.2008, s. 73.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 9. prosince 2010 — Schuerings v. Evropská nadace pro vzdělávání (ETF)

(Věc F-87/08) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Zaměstnanci Evropské nadace pro vzdělávání — Dočasný zaměstnanec — Smlouva na dobu neurčitou — Propuštění — Požadavek platného důvodu — Zrušení pracovního místa — Povinnost řádné péče — Nové přidělení“)

(2011/C 30/110)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Gisela Schuerings (Nice, Francie) (zástupci: N. Lhoest a L. Delhay, advokáti)

Žalovaná: Evropská nadace pro vzdělávání (ETF) (zástupci: T. Ciccarone, zmocněnec, ve spolupráci s L. Levim, advokátem)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí žalované o propuštění žalobkyně, jakož i uložení Evropské nadaci, aby nahradila majetkovou a nemajetkovou újmu, která vznikla žalobkyni

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí o propuštění G. Schuerings ze dne 23. října 2007 se zrušuje.
- 2) Ve zbyvajících částech žaloba zamítá.
- 3) Evropské nadaci pro vzdělávání (ETF) se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 327, 20.12.2008, s. 43.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 9. prosince 2010 — Vandeuren v. Evropská nadace pro vzdělávání (ETF)

(Věc F-88/08) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Zaměstnanci Evropské nadace pro vzdělávání — Dočasný zaměstnanec — Smlouva na dobu neurčitou — Propuštění — Požadavek platného důvodu — Zrušení pracovního místa — Povinnost řádné péče — Nové přidělení“)

(2011/C 30/111)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Monique Vandeuren (Pino Torinese, Itálie) (zástupce: původně N. Lhoest, advokát, poté N. Lhoest a L. Delhay, advokáti)

Žalovaná: Evropská nadace pro vzdělávání (ETF) (zástupci: T. Ciccarone, zmocněnec, ve spolupráci s L. Levim, advokátem)

Předmět věci

Veřejná služba — Zrušení rozhodnutí žalované o propuštění žalobkyně, jakož i uložení Evropské nadaci, aby nahradila hmotnou i nehmotnou újmu způsobenou žalobkyni

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí o propuštění M. Vandeuren ze dne 23. října 2007 se zrušuje.
- 2) Ve zbyvajících částech žaloba zamítá.
- 3) Evropské nadaci pro vzdělávání (ETF) se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 327, 20.12.2008, s. 44.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 28. října 2010 — Fares v. Komise

(Věc F-6/09) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Smluvní zaměstnanci — Zařazení do platové třídy — Zohlednění profesní zkušenosti“)

(2011/C 30/112)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Soukainna Fares (Brusel, Belgie) (zástupce: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: J. Currall a G. Berscheid, zmocněnci)

Předmět věci

Žádost o zrušení rozhodnutí o zařazení žalobkyně do funkční skupiny III platové třídy 8

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Evropské komise, kterým byla S. Fares zařazena do platové třídy 8 funkční skupiny III smluvních zaměstnanců, jak toto rozhodnutí vyplývá ze smlouvy smluvního zaměstnance S. Fares ze dne 28. března 2008, se ruší.
- 2) Komise ponese veškeré náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 69, 21.3.2009, s. 54.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 28. října 2010 — Cerafogli v. Evropská centrální banka (ECB)

(Věc F-23/09) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Zaměstnanci ECB — Dočasné jmenování pracovníka — Oznámení o volném pracovním místě — Akt nepříznivě zasahující do právního postavení — Invalidita — Právní zájem na podání žaloby“)

(2011/C 30/113)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Maria Concetta Cerafogli (Frankfurt nad Mohanem, Německo) (zástupci: L. Lévi, M. Vandenbussche, advokáti)

Žalovaná: Evropská centrální banka (ECB) (zástupci: F. Feyerbacher a N. Urban, zmocněnci, ve spolupráci s B. Wägenbaurem, advokátem)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Výkonné rady banky o dočasném jmenování poradcem v odboru OVS a na zrušení oznámení o volném pracovním místě ECB/074/08, jakož i všech rozhodnutí přijatých na základě tohoto oznámení. Dále návrh, aby byla žalované uložena náhrada nemajetkové a majetkové újmy, která žalobkyni vznikla.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Každá z účastnic řízení ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 129, 6.6.2009, s. 21.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 23. listopadu 2010 — Marcuccio v. Komise

(Věc F-65/09) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Sociální zabezpečení — Nemocenské pojištění — Vážná nemoc — Námitka protiprávnosti kritérií stanovených lékařskou radou — Zamítnutí žádosti o vrácení lékařských výdajů“)

(2011/C 30/114)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: Luigi Marcuccio (Tricase, Itálie) (zástupce: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: J. Currall a C. Berardis-Kayser, zmocněnci, ve spolupráci s A. Dal Ferro, advokát)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí, kterým se zamítá náhrada ve výši 100 % lékařských výdajů žalobce.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) L. Marcucciovi se ukládá náhrada všech nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 220, 12.9.2009, s. 43.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 14. prosince 2010 — Gowitzke v. Europol

(Věc F-74/09) ⁽¹⁾

(Veřejná služba — Zaměstnanci Europolu — Článek 27 služebního řádu pro zaměstnance Europolu — Článek 4 politiky určování platových tříd a platových stupňů zaměstnanců Europolu — Přeřazení pracovního místa na vyšší platovou stupeň — Zařazení do platového stupně)

(2011/C 30/115)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastníci řízení

Žalobce: Werner Siegfried Gowitzke (Haag, Nizozemsko) (zástupce: D. C. Coppens, advokát)

Žalovaný: Evropský policejní úřad (Europol) (zástupci: D. Neumann a D. El Khoury, zmocněnci, ve spolupráci s B. Wägenbaurem, advokátem)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Europolu ze dne 5. června 2009, kterým byla zamítnuta žádost žalobce o změnu jeho zařazení do platové třídy 5, platového stupně 1.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Žalobce ponese veškeré náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 267, 7.11.2009, s. 85.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 23. listopadu 2010 — Wenig v. Komise

(Věc F-75/09) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Žádost o pomoc — Zásah do cti a porušení presumpce nevinoty“)

(2011/C 30/116)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Fritz Harald Wenig (Woluwé-Saint-Peirre, Belgie) (zástupci: původně G.-A. Dal a D. Voillemot, advokáti, poté G.-A. Dal, D. Voillemot, T. Bontinck a S. Woog, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: J. Currall a D. Martin, zmocněnci)

Předmět věci

Jednak návrh na zrušení konkludentního rozhodnutí o zamítnutí žádosti žalobce o pomoc u Evropské komise ze dne 23. září 2008, a dále návrh na zrušení zamítavého rozhodnutí Evropské komise ze dne 14. listopadu 2008.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba F. H. Weniga se zamítá.
- 2) F. H. Wenig ponese veškeré náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 267, 7.11.2009, s. 85.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 14. prosince 2010 — Lenz v. Komise

(Věc F-80/09) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Sociální zabezpečení — Proplacení léčebných výdajů spojených s léčbou poskytnutou „Heilpraktiker“ (léčitel) — Zásada zákazu diskriminace“)

(2011/C 30/117)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Erika Lenz (Osnabrück, Německo) (zástupci: původně zastoupená V. Lenzem a J. Römerem, advokáty, poté V. Lenzem, J. Römerem a P. Birdenem, advokáty)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: M. J. Currall a B. Eggers, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 4. května 2009 o nepřevzetí nákladů spojených s léčbou „Heilpraktiker“ (léčitelem)

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba E. Lenz se zamítá.
- 2) E. Lenz ponese veškeré náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 282, 21.11.2009, s. 66.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 1. prosince 2010 — Nolin v. Komise

(Věc F-82/09) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Povýšení — Odnětí bodů za zásluhy a prioritních bodů“)

(2011/C 30/118)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Michel Nolin (Brusel, Belgie) (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: M. J. Baquero Cruz, zmocněnec, ve spolupráci s D.Waelbroeck, advokát)

Předmět věci

Žádost o zrušení rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování ze dne 19. prosince 2008 o odnětí bodů pro povýšení a prioritních bodů žalobci.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) M. Nolin ponese veškeré náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 297, 5.12.2009, s. 37.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 1. prosince 2010 — Gagalis v. Rada

(Věc F-89/09) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Sociální zabezpečení — Pracovní úraz — Trvalá částečná invalidita — Rozhodnutí o zaplacení poplatků za lázeňskou léčbu do výše 75 % — Náhrada nákladů léčby na základě článku 72 služebního řádu a doplňující náhrada nákladů na základě článku 73 služebního řádu — Vyloučení pojištění nákladů za pobyt — Odmítnutí doplňující náhrady nákladů — Výklad čl. 73 odst. 3 služebního řádu a článku 9 společných pravidel o pojištění pro případ úrazu a nemoci z povolání“)

(2011/C 30/119)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Spyridon Gagalis (Kraainem, Belgie) (zástupci: N. Lhoest, advokát, poté N. Lhoest a L. Delhaye, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. Bauer a K. Zieleski-ewicz, zmocněnci)

Předmět věci

Žaloba směřující ke zrušení rozhodnutí žalované o zamítnutí náhrady veškerých výdajů žalobce spojených s lázeňskou péčí ve výši 75 % podle článku 73 služebního řádu.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) S. Gagalis ponese veškeré náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 312, 19.12.2009, s. 45.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 30. listopadu 2010 — Taillard v. Parlament

(Věc F-97/09) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Po sobě jdoucí volna z důvodu nemoci — Posouzení nezávislým lékařem — Nález potvrzující průčeschnost — Odmítnutí řádně vydaného nového lékařského potvrzení — Neexistence lékařského vyšetření — Snížení nároků na dovolenou za kalendářní rok o dobu volna z důvodu nemoci — Nepřípustnost — Žaloba na neplatnost a žaloba na náhradu škody“)

(2011/C 30/120)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Christine Taillard (Thionville, Francie) (zástupci: N. Cambonie a C. Lelièvre, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament (zástupci: K. Zejdová a S. Seyr, zmocněnci)

Předmět věci

Žádost směřující ke zrušení rozhodnutí, kterým Evropský parlament prohlásil za nepřipustné lékařské potvrzení o pracovní neschopnosti žalobkyně a následné rozhodnutí o odebrání dnů dovolené. Dále žádost směřující k náhradě škody způsobené žalobkyní

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 15. ledna 2009, kterým Parlament odmítl uznat lékařské potvrzení ze dne 5. ledna 2009 a snížil nároky Ch. Taillard na dovolenou za kalendářní rok o dobu její nepřítomnosti ve dnech 6. až 9. ledna 2009, se ruší.
- 2) Ve zbyvajících částech se žaloba zamítá.
- 3) Parlament ponese kromě vlastních nákladů řízení také náklady vynaložené Ch. Taillard.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 24, 30.1.2010, s. 81.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (samosoudce) ze dne 14. prosince 2010 — Marcuccio v. Komise

(Věc F-1/10) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Sociální zabezpečení — Nemocenské pojištění — Žádosti o vrácení lékařských výdajů — Absence aktu, který nepříznivě zasahuje do právního postavení — Nepřípustnost — Nedostatek odůvodnění“)

(2011/C 30/121)

Jednací jazyk: itaština

Účastníci řízení

Žalobce: Luigi Marcuccio (Tricase, Itálie) (zástupce: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: J. Currall a C. Berardis-Kayser, zmocněnci, ve spolupráci s A. Dal Ferrem, advokátem)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí, které zamítá náhradu ve výši 100 % lékařských výdajů žalobce.

Výrok rozsudku

- 1) *Implicitní rozhodnutí, kterými Evropská Komise zamítla žádosti L. Marcuccia ze dne 25. prosince 2008 směřující k náhradě určitých lékařských výdajů v normální sazbě, se zrušují.*
- 2) *Zbývající návrhová žádání v žalobě se zamítají.*
- 3) *Každý z účastníků řízení ponese vlastní náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 63, 13.3.2010, s. 52.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 23. listopadu 2010 — Gheysens v. Rada

(Věc F-8/10) (¹)

(„Veřejná služba — Smluvní zaměstnanec pro pomocné práce — Neprodloužení smlouvy — Povinnost uvést odůvodnění“)

(2011/C 30/122)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Johan Gheysens (Malines, Belgie) (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. Balta a K. Zieleski-ewicz, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Rady o neprodloužení smlouvy žalobci, a tudíž o ukončení jeho pracovního poměru s Radou.

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba J. Gheysense se zamítá.*
- 2) *J. Gheysens ponese veškeré náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 100, 17.4.2010, s. 69.

Žaloba podaná dne 5. října 2010 — Andrecs a další v. Komise

(Věc F-96/10)

(2011/C 30/123)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobci: Stefan Robert Andrecs (Brusel, Belgie) a další (zástupce: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí žalované, které se promítlo ve výplatních páskách žalobců a kterým se jim s účinností od 1. července 2009 upravují odměny, důchody a ostatní dávky v rámci každoroční úpravy odměn a důchodů úředníků a ostatních zaměstnanců na základě nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1296/2009 ze dne 23. prosince 2009.

Návrhová žádání žalobců

— *zrušit rozhodnutí, kterým OJ žalobcům stanovil novou výši odměn, důchodů a ostatních dávek podle služebního řádu a které se projevilo zejména ve výplatních páskách dotyčných osob R 6/2009 a 01/2010, a zrušit rozhodnutí, kterým OJ dne 24. června 2010 zamítl stížnost žalobců podanou dne 29. března 2010, a to v rozsahu, v němž bylo v uvedených rozhodnutích žalobcům odmítnuto zvýšení jejich odměn, důchodů a dávek podle služebního řádu o 3,70 % jejich původní výše a v němž byla zamítnuta jejich žádost o přiznání úroků počítaných z částek, které jsou jim nadále dlužné, se sazbou stanovenou Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace, zvýšenou o dva procentní body, a to ode dne, kdy jim na předmětné částky vznikl nárok, až do jejich úplného zaplacení;*

— *uložit Evropské komisi náhradu nákladů řízení.*

Žaloba podaná dne 15. října 2010 — Massez a další v. Soudní dvůr

(Věc F-101/10)

(2011/C 30/124)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobci: Lieven Massez (Lucemburk, Lucembursko) a další (zástupci: A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Žalovaný: Soudní dvůr Evropské unie

Předmět a popis sporu

Zrušení opravených výplatních pásek žalobců za období od července do prosince 2009 a výplatních pásek vydaných od 1. ledna 2010 v rámci každoroční úpravy odměn a důchodů úředníků a ostatních zaměstnanců na základě nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1296/2009 ze dne 23. prosince 2009.

Návrhové žádání žalobců

- Zrušit rozhodnutí výboru Soudního dvora, který byl pověřen vyřízením stížností, ze dne 29. června 2010, kterým byly zamítnuty stížnosti žalobců proti jejich opraveným výplatním páskám za období od července do prosince 2009 a proti jejich výplatním páskám vydaným od 1. ledna 2010;
- podle potřeby zrušit rozhodnutí Soudního dvora o vydání opravených výplatních pásek žalobců za období od července do prosince 2009 a výplatních pásek vydaných od 1. ledna 2010;
- uložit Soudnímu dvoru, aby žalobcům zaplatil nedoplatky odměny za práci a příslušné úroky z prodlení;
- uložit Soudnímu dvoru náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 18. října 2010 — Geradon v. Rada**(Věc F-102/10)**

(2011/C 30/125)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

Žalobce: Félix Geradon (Sint Pieters Leeuw, Belgie) (zástupci: A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Předmět a popis sporu

Zrušení opravené výplatní pásky žalobce pro období od července do prosince 2009 a výplatních pásek vydaných od 1. ledna 2010 v rámci roční úpravy odměn a důchodů úředníků a ostatních zaměstnanců na základě nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1296/2009 ze dne 23. prosince 2009.

Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí Rady ze dne 5. července 2010, kterým byla zamítnuta stížnost žalobce proti opravené výplatní pásce pro období od července do prosince 2009 a proti jeho výplatním páskám vydaným od 1. ledna 2010;

- v případě potřeby zrušit rozhodnutí Rady o vydání jeho opravených výplatních pásek pro období od července do prosince 2009 a výplatních pásek od 1. ledna 2010;
- uložit Radě, aby žalobci zaplatila dlužné odměny navýšené o úroky z prodlení;
- uložit Radě náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 20. října 2010 — Stephan Jaeger v. FEACVT**(Věc F-103/10)**

(2011/C 30/126)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

Žalobce: Stephan Jaeger (Dublin, Irsko) (zástupci: A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (FEACVT)

Předmět a popis sporu

Zrušení opravené výplatní pásky žalobce pro období od července do prosince 2009 a výplatních pásek vydaných od 1. ledna 2010 v rámci roční úpravy odměn a důchodů úředníků a ostatních zaměstnanců na základě nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1296/2009 ze dne 23. prosince 2009

Návrhová žádání žalobce

- v případě potřeby zrušit rozhodnutí FEACVT o vydání jeho opravené výplatní pásky pro období od července do prosince 2009 a jeho výplatních pásek od 1. ledna 2010;
- uložit FEACVT, aby žalobci zaplatila dlužné odměny navýšené o úroky z prodlení;
- uložit FEACVT náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 22. října 2010 — Bömcke v. EIB

(Věc F-105/10)

(2011/C 30/127)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení***Žalobce:* Eberhard Bömcke (Athus, Belgie) (zástupce: D. Lagasse, advokát)*Žalovaná:* Evropská investiční banka**Předmět a popis sporu**

Zrušení rozhodnutí ředitele lidských zdrojů žalované, kterým byl potvrzen zánik funkce zástupce zaměstnanců zastávané žalobcem, a návrh na náhradu škody

Návrhová žádání žalobce

— zrušit rozhodnutí ředitele lidských zdrojů EIB, oznámené žalobci dopisem ze dne 12. října 2010, který obdržel dne 15. října 2010,

— uložit EIB, aby žalobci nahradila morální újmu, která mu byla výše uvedeným rozhodnutím způsobena, a přiznat mu z tohoto titulu částku 25 000 eur,

— uložit EIB náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 26. října 2010 — Filice a další v. Soudní dvůr

(Věc F-108/10)

(2011/C 30/128)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení***Žalobci:* Stefania Filice a další (Lucemburk, Lucembursko) (zástupce: B. Cortese, C. Cortese a F. Spitaleri, advokát)*Žalovaný:* Soudní dvůr Evropské unie**Předmět a popis sporu**

Zrušení rozhodnutí žalovaného omezit od června 2009 nárůst platů žalobců na zvýšení o 1,85 % v rámci roční úpravy platů a důchodů úředníků a dalších zaměstnanců na základě nařízení

Rady (EU, Euratom) č. 1296/2009 ze dne 23. prosince 2009, převzatá v jejich platových výměrech.

Návrhové žádání žalobců

— zrušit rozhodnutí Soudního dvora Evropské unie odrážející se v jejich výplatních listinách vydaných od ledna 2010, jakož i ve výměrech o úpravě platů za rok 2009 v rozsahu, v němž uplatňuje koeficient úpravy platů ve výši 1,85 %, namísto koeficientu ve výši 3,7 %;

— uložit Soudnímu dvoru, aby uhradil rozdíl mezi platy vyplacenými na základě nařízení č. 1296/2009 až do vynesení rozsudku v této věci, a platy, které jim měly být vypláceny, pokud by úprava byla vypočtena správně, zvýšený o úroky se sazbou stanovenou Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace použitelnou na relevantní období, zvýšenou o tři a půl bodu a to ode dne, od kterého byly částky požadované v původním řízení splatné;

— uložit Soudnímu dvoru náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 29. října 2010 — Bernaldo de Quirós v. Komise

(Věc F-111/10)

(2011/C 30/129)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení***Žalobce:* Belén Bernaldo de Quirós (Brusel, Belgie) (zástupce: L. Levi, advokát)*Žalovaná:* Evropská komise**Předmět a popis sporu**

Zrušení implicitního rozhodnutí, kterým byl zamítnut dopis žalobce, kterým od žalované požaduje ochranu podle čl. 22a odst. 3 služebního řádu, a návrh na náhradu škody.

Návrhové žádání žalobce

— zrušit implicitní rozhodnutí o zamítnutí žádosti žalobce ze dne 1. října 2009 a v případě potřeby dopis/rozhodnutí IDOC ze dne 3. listopadu 2009 a dopis Generálního ředitelství pro lidské zdroje Evropské komise ze dne 22. března 2010,

— v případě potřeby zrušit rozhodnutí o zamítnutí jeho stížnosti, které bylo vydáno dne 3. srpna 2010 a doručeno následující den, tedy 4. srpna 2010.

Proto navrhuje:

- aby orgán oprávněný ke jmenování přijal opatření požadované v jeho žádosti ze dne 1. října 2009,
- aby mu zvláště byla zaručena ochrana stanovená v článku 22a služebního řádu,
- aby byly z poznámek ze dne 6. května 2008 a 30. září 2008 odstraněny výhrady vůči žalobci, a aby byla žalobci přiznána náhrada škody za ujmu, která mu byla způsobena,
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 8. listopadu 2010 — Jacques Biwer a další v. Komise

(Věc F-115/10)

(2011/C 30/130)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Jacques Biwer (Bascharage, Lucembursko) a další (zástupce: F. Frabetti, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí Komise, na základě kterého se určité finanční pomoci členského státu studentům vyššího vzdělávání považují za dávky téže povahy jako jsou rodinné přídatky a tyto finanční pomoci se odpočítávají od příspěvku na vzdělání poskytovaného úředníkům, kteří jsou rodiči těchto studentů

Návrhová žádání žalobců

- Zrušit rozhodnutí PMO-Lucemburk (Úřad pro správu a vyplácení individuálních nároků Evropské komise), které nebylo žalobcům oznámeno a na základě kterého budou určité finanční pomoci lucemburského státu poskytované prostřednictvím CEDIES studentům vyššího vzdělávání v této zemi nebo v zahraničí od této chvíle považovány za dávky téže povahy jako jsou dávky vyplácené podle článků 1, 2 a 3 přílohy VII služebního řádu a na základě čl. 67 odst. 2 budou odpočítávány od příspěvků na vzdělání poskytovaných úředníkům, kteří jsou rodiči těchto studentů;
- zrušit výplatní pásky žalobců vyhotovené na základě výše uvedeného rozhodnutí, a to od ledna 2010 a dále a vyhotovit počínaje lednem 2010 nové pozměněné výplatní pásky;

Žaloba podaná dne 12. listopadu 2010 — Van Soest v. Komise

(Věc F-117/10)

(2011/C 30/131)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Barry Van Soest (Brusel, Belgie) (zástupce: S. Pappas, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí Komise, kterým bylo ukončeno přijímání řízení žalobce, který byl přijat na seznam kandidátů vhodných na přijetí, jelikož není držitelem diplomu o ukončení středního školního studia oprávnujícího k vysokoškolskému studiu

Návrhové žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí HRB.2/TV/iu (2010) 6293;
- zrušit rozhodnutí HRD.2/AL/db Ares(2010) 511204, kterým se zamítá stížnost žalobce proti tomuto rozhodnutí;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 15. listopadu 2010 — Di Tullio v. Komise

(Věc F-119/10)

(2011/C 30/132)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Roberto Di Tullio (Rovigo, Itálie) (zástupci: E. Boigelot a S. Woog, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí útvarů OLAF, kterým se zamítá poskytnutí žalobci volna z důvodu vojenské služby podle článku 18 Pracovního řádu ostatních zaměstnanců

Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí útvarů OLAF ze dne 27. dubna 2010, kterým se zamítá poskytnutí volna z důvodu vojenské služby žalobci nehledě na povolávací rozkaz Guardia di Finanza ze dne 24. února 2010;
- zrušit rozhodnutí Komise ze dne 10. září 2010, kterým se zamítá stížnost žalobce z části z jiných důvodů, než jsou důvody uvedené v napadeném rozhodnutí ze dne 27. dubna 2010;
- v důsledku zrušení těchto rozhodnutí rozhodnout o poskytnutí volna z důvodu vojenské služby žalobci v období od 1. července 2010 do 30. června 2012;
- uložit Evropské komisi náhradu nákladů řízení.

bylo možné uplatnit zvýšení o 2,1 % vypočítané v souladu s platným GSA („General Salary Adjustment“ — obecných úprav platu);

- v případě potřeby zrušit rozhodnutí o zamítnutí žádostí o přezkum a stížností podaných žalobcem, tedy rozhodnutí ze dne 11. května 2010 a 9. září 2010;
- uložit žalované zaplatit rozdíl mezi zvýšením penze o 0,6 % přiznanému žalobci neoprávněně od ledna 2010 a zvýšením penze o 2,1 %, na které měl nárok, tedy zvýšení platu o 1,5 % měsíčně za období od ledna 2010. Na tyto částky se má použít úrok od data jejich příslušné doby splatnosti až do jejich skutečného zaplacení, vypočítaný na základě míry určené Evropskou centrální bankou pro hlavní operace refinancování, použitelné pro dotčené období, zvýšené o dva body;
- uložit žalované zaplatit 5 000 eur jako náhradu majetkové škody způsobené žalobci v důsledku ztráty jeho kupní síly;
- uložit žalované zaplatit 5 000 eur, hodnocené *ex aequo et bono*, jako náhradu jeho nemajetkové újmy;
- uložit ECB náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 19. listopadu 2010 — Heath v. ECB

(Věc F-121/10)

(2011/C 30/133)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

Žalobce: Michael Heath (Southampton, Spojené království) (zástupci: L. Levi a M. Vandenbussche, advokáti)

Žalovaná: Evropská centrální banka

Předmět a popis sporu

Zrušení důchodových výměrů žalobce za měsíc leden 2010 a další měsíce v rozsahu, v němž uplatňují zvýšení penze o 0,6 % v návaznosti na úpravu penzí za rok 2010 a náhrada škody utrpěné žalobcem

Návrhová žádání žalobce

- zrušit platový výměr za leden 2010 a následující měsíce v rozsahu, v němž uplatňují zvýšení penze o 0,6 % tak, aby

Žaloba podaná dne 22. listopadu 2010 — Bancale a Buccheri v. Komise

(Věc F-123/10)

(2011/C 30/134)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

Žalobci: Giovanni Bancale (Waterloo, Belgie) a Roberto Buccheri (Brusel, Belgie) (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí výběrové komise COM/INT/OLAF/09/AD8 a COM/INT/OLAF/09/AD10 o nepřipuštění žalobců k výběrovému řízení.

Návrhové žádání žalobců

- prohlásit za neplatný bod 4 oddílu III oznámení o výběrovém řízení EPSO/COM/INT/OLAF/09, jelikož tento bod znemožňuje přihlídnout k odborné praxi na vysokoškolské úrovni získané před udělením univerzitního diplomu;
- zrušit rozhodnutí, kterými se zamítají žádosti žalobců o účast na výběrovém řízení EPSO/COM/INT/OLAF/09;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

- uložit žalovanému, aby nahradil žalobci všechny dny dovolené za kalendářní rok, které čerpal od 25. března 2010, tak, že se k dovolené za kalendářní rok připočítají všechny dny nepřítomnosti z důvodu nemoci,
- uložit žalovanému povinnost veřejně a písemnou formou se žalobci omluvit s cílem očistit před všemi jeho pověst od jakýchkoli obvinění,
- uložit žalovanému povinnost postarat se o to, aby žalobce v důsledku napadeného aktu nepříznivě zasahujícího do jeho právního postavení se později nestal obětí šikanujícího nebo diskriminačního zacházení nebo opatření,

Žaloba podaná dne 30. listopadu 2010 — Schuerewegen v. Parlament

(Věc F-125/10)

(2011/C 30/135)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

Žalobce: Daniel Schuerewegen (Marienthal, Lucembursko)
(zástupci: P. Nelissen Grade a G. Leblanc, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament

- uložit žalovanému povinnost postarat se o to, aby v osobním spise žalobce nezůstal žádný náznak týkající se aktu nepříznivě zasahujícího do jeho právního postavení, jeho odůvodnění nebo následků,
- uložit žalovanému povinnost aktivně a urychleně hledat pro žalobce pracovní místo, které je dostatečně vzdálené od jeho současného pracovního místa s cílem umožnit mu opětovně vykonávat práci za lidsky přijatelných podmínek,
- uložit žalovanému povinnost postarat se o to, aby osoby, které se koncepčně, aktivně nebo nepřímo, podílely na aktu nepříznivě zasahujícím do jeho právního postavení, byly přiměřeně napomenuty nebo potrestány,

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování, na základě kterého byl žalobce vykázán ze svého pracoviště a byl mu odebrán služební průkaz, jakož i zrušení aktů vydaných v návaznosti na toto rozhodnutí a návrh na náhradu škody.

- uložit žalovanému, aby žalobci nahradil nemajetkovou újmu ve výši 10 000 eur, jakož i majetkovou újmu v předběžné výši 5 000 eur, s možností jejího navýšení,
- uložit Evropskému parlamentu náhradu nákladů řízení.

Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování ze dne 30. srpna 2010, kterým byla zamítnuta stížnost žalobce,
- zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování ze dne 25. března 2010, na základě kterého byl žalobce násilím a bez odůvodnění nebo písemného či ústního oznámení okamžitě vykázán z pracoviště a byl mu odebrán služební průkaz, jakož i zrušit akty vydané v návaznosti na toto rozhodnutí,
- žalovaného poučit o účincích zrušení napadených rozhodnutí a zejména o náhradě škody, která žalobci vznikla,
- uložit žalovanému náhradu všech nákladů na léčbu vynaložených v souvislosti se zdravotními problémy, které měl žalobce v důsledku těchto událostí,

Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 28. září 2010 — De Roos-Le Large v. Komise

(Věci F-39/10 a F-39/10 R)

(2011/C 30/136)

Jednací jazyk: nizozemština

Předseda Soudu pro veřejnou službu Evropské unie rozhodl o vyřknutí věci.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 24. listopadu 2010 — Lebedef v. Komise(Věc F-44/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/137)

Jednací jazyk: francouzština

Předseda druhého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 209, 31.7.2010, s. 56.**Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 8. prosince 2010 — Arroyo Redondo v. Komise**(Věc F-77/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/139)

Jednací jazyk: francouzština

V důsledku smírného urovnání sporu rozhodl předseda prvního senátu o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 301, 6.11.2010, s. 65.**Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 3. září 2010 — Hecq v. Komise**

(Věc F-53/10)

(2011/C 30/138)

Jednací jazyk: francouzština

Předseda třetího senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 8. prosince 2010 — Dubus v. Komise(Věc F-79/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/140)

Jednací jazyk: francouzština

V důsledku smírného urovnání sporu rozhodl předseda prvního senátu o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 301, 6.11.2010, s. 66.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepisovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

